

## GIGANTESCA CONCENTRACION CAMPESINA HABRA EL SABADO EN SANTIAGO EN APOYO AL GOBIERNO

(Información en página 3)

## UNA CENTRAL OBRERA CON DIRIGENTES ELEGIDOS POR TODOS LOS TRABAJADORES QUIEREN GREMIALISTAS DEMOCRISTIANOS

(Información en página 6)

## NO ALZARAN EL PRECIO DEL GAS LICUADO, DICE EL MINISTRO LEIGHTON

(Información en página 3)

## Hay 17.500 Nuevos Alumnos en Liceos Nocturnos Chilenos

(Información en página 23)

## LE ASALTO LA CASA A SU NOVIA Y LA LANZO DESDE EL SEGUNDO PISO

(Información en página 6)

## Pleno Exitoso Logra Campaña Transporte Para los Escolares

(Información en página 8)

## Francia y Alemania se Dan la Mano

BONN.— El 11 de junio el Presidente de Francia, Charles De Gaulle, viajó a Bonn para la semi anual discusión sobre el Tratado de Amistad Franco-Alemana. El Mandatario galo, a la izquierda, llega a la comida que le ofreció el Canciller Ludwig Erhard, al centro. A la derecha, sonríe el ex Canciller Konrad Adenauer.



# LA NACION

Año XLIX — Santiago de Chile — MARTES 15 DE JUNIO DE 1965 — Precio: E° 0.20 — Edic. Aérea: E° 0.25 — N.º 17.359

Edición de 26 páginas — En dos secciones

Crónica, Pág. . . . .	1 a 3	Híptico, Pág. . . . .	19
Redacción y . . . . .	6 a 9	Paviment. . . . .	20 y 21
Política . . . . .	4	Guía . . . . .	22
Cámara . . . . .	5	Provincias . . . . .	23
Cables . . . . .	10 a 12	Económicos . . . . .	24
Deportes . . . . .	13 y 14	Teatros . . . . .	25
	15 a 18	Comercio . . . . .	26

# Miles de Comerciantes Forman Centrales de Compras Para Derrotar Inflación en Chile

Aboladores respaldan en masa la acción del CONCI.— Pactos populares se traducen en amplios y positivos beneficios para los hogares del Gran Santiago.— 2a., 7a. y 8a. Comunas se organizan para derrotar el flagelo inflacionario.— Federación Nacional de Cooperativas de Consumo une también a esta cruzada.— Parlamentarios entregaron su respaldo a esta campaña nacional

(Información en página 3)

## Castigarán Severamente a los Comerciantes que Nieguen Venta Porotos al Precio Oficial

(Información en página 3)

## El Drama del Crack "Chincolito" Mayo



Su nombre parece estallar aún en los gritos de la hinchada: CHINCOLITO MAYO. Héroe de mil jornadas, embajador internacional del corajudo fútbol chileno, hoy yace aprisionado por un terrible mal que se le ha agarrado de la garganta. La familia futbolística chilena se ha hecho presente con oportunas ayudas económicas y ofrecimientos que mitigan el dolor y dan esperanzas. Mientras tanto, a su lado, sigue la compañera de toda la vida, su amante esposa: Rosa Chinchón de Mayo, que añorando las glorias de otrora comparte el dolor y el peligro con el crack de siempre.

(Información en página 15)

## Las Bellas "Herramientas" del Ballet Húngaro



¡Aquí están! las bailarinas del Ballet Nacional Húngaro, conjunto folklórico que bajo la dirección artística de Miklos Rabai debuta esta noche a las 19 horas en el Teatro Municipal. Las simpáticas bailarinas derrocharon alegría y buen humor, a pesar del cansancio del viaje. Declararon a LA NACION "que se sienten felices de poder actuar en Chile", país del cual han oído hablar mucho.

## ASESINADO A PALOS NIÑO DE DOS AÑOS

(Información en página 6)

## HOY PUEDE ARREGLARSE CONFLICTO HUACHIPATO

(Información en página 7)

## JUNTA DE VIGILANCIA SANCIONA A 40 DUEÑOS DE MICROS

(Información en página 7)



**VEINTE AÑOS CON  
NANDO FOTOGRAFIA**

—“A quién pertenecen las fotografías y documentos?” El 90% son de mi particular”, contesta el profesor Serral. “Con ellos voy formando un Centro de Estudios Sociales e Investigaciones. Tal vez sea una realidad para fines de la década.”

—“Como se especializa el cronista de fotografías y documentos históricos?”

—“Empecé hace veinte años”, responde el profesor. “El primer momento lo obsequió Fumero de la casa de su familia y de Matta y a Galle. Después de Sábella viajé a las naves fichas viajé a las treras. El poeta vivió el doble me dió cinco minutos... y así comenzó la colección.”

La muestra estará abierta al público durante los próximos días, de 10 a 20 horas, hasta el 30 de presente mes. Después se exhiben los retratos en la Sala Vespertina, en el Hotel de la Florida. En la tarde, desde mañana, se tras, se iniciará una conferencia que abordará temas de la exposición.



Hay existencia suficiente:

# Sancionarán a comerciantes que nieguen venta de porotos

El público debe cooperar en la campaña contra la inflación denunciando a los negocios que no vendan este producto al precio oficial de novecientos setenta pesos el kilo

El presidente de la Cámara de Comercio Minorista de Chile, José Manuel Fernández, envió telegrama al Director General de Industrias y Comercio, Hernán Lacalle, solicitando información sobre dónde se pueden adquirir porotos a precios oficiales. El telegrama indica que el Director General de Industrias y Comercio envió el siguiente telegrama a los señores J. MANUEL FERNÁNDEZ, PRESIDENTE CÁMARA COMERCIO MINORISTA, VALPARAISO. EN LA MAYORÍA ESE PUERTO HAY SUFICIENTE

ABASTECIMIENTO POROTOS. POR EJEMPLO, EN BOGOTÁ, COMPASIA DISTRIBUIDORA NACIONAL (CODINA) HAY 40 MIL KILOS DE POROTOS DE LAS VARIEDADES MENCIONADAS, PARA SER VENDIDOS A LOS PRECIOS OFICIALES. ATENTAMENTE, HERNAN LACALLE, DIRECTOR DE INDUSTRIA Y COMERCIO.

Al informar a la prensa sobre el envío de dicho telegrama, Hernán Lacalle especificó que la información había sido dada a personas del Ministerio por el Gerente de CODINA, Guillermo Elton. Esta firma distribuidora, que había comprado los porotos a mayor precio, dispuso su venta a los precios oficiales en acatamiento a lo establecido en el Decreto N° 422, y en ánimo de colaborar con la campaña antinflacionista del Gobierno. La comercialización de esta partida se hará principalmente a través de la Central de Compras organizada por el Comercio Minorista en Valparaíso con la asesoría del Ministro de Economía.

El señor Lacalle reiteró que DIRINCO será inflexible en la fiscalización de la venta de los porotos a los precios fijados en el Decreto, tanto al nivel mayorista como al consumidor. Expresó que los comerciantes mayoristas y

minoristas deben tener presente que la negativa de venta es también una infracción, la que, en caso de producirse, será severamente sancionada. El plazo fijado para hacer declaración jurada de las existencias, tanto a mayoristas como a minoristas, expira el 22 de este mes.

EL PRECIO DE VENTA AL PÚBLICO DE LOS POROTOS ES DE 970 PESOS EL KILO. SI LA VENTA SE HACE A PRECIO MAYOR, EL COMPRADOR DEBE DENUNCIAR DE INMEDIATO AL COMERCiante CARABINEROS TIENE AMPLIAS INSTRUCCIONES SOBRE LA FORMA DE PROCEDER FRENTE A ESTAS DENUNCIAS

# Miles de Pequeños Comerciantes se Unen en Centrales de Compras Para Dar su Batalla Contra la Inflación

Séptima y Octava Comunas se organizan para derrotar al flagelo.— Pactos comerciales significan amplios beneficios para hogares del Gran Santiago.— Federación Nacional de Cooperativas de Consumo se adhirió a esta cruzada nacional.— Decisivo papel parlamentario al trabajo del CONCI.— Los pobladores también están presentes

Un intenso trabajo comenzó la semana para los pequeños comerciantes y colaboradores del CONCI (Comando Nacional Contra la Inflación). Con el presidente de la Federación Nacional de Cooperativas de Consumo, don Antonio Araya, y representantes de comerciantes, pobladores, dueños de negocios y autoridades, se está dando una batalla frontal contra la inflación, un flagelo que ha azotado a la población en los últimos meses.

Por una parte, se están concretando las Centrales de Compras, que se reciben la adhesión de importantes comerciantes del comercio. Entretanto, se están abriendo los comités comunales en todo el Gran Santiago, donde se está dando una batalla masiva contra los precios altos.

Otros aspectos dicen relación con la firma de pactos comerciales para establecer precios razonables, los que se defenderán con la participación directa de la comunidad. Finalmente, se recibe a diario un masivo respaldo parlamentario.

Nuevas Centrales de Compras quedaron constituidas, a través de convenios pactados con el Comando Nacional Contra la Inflación (CONCI). Los pequeños comerciantes que se han organizado para combatir la inflación y vender productos de primera necesidad a bajos precios, tienen sus establecimientos comerciales en la Octava Comuna, sector del Gran Santiago enmarcado por los barrios Arturo Prat, Díez de Julio, Avenida Matía.

La resolución adoptada permitirá que esos establecimientos comerciales expendan con precios rebajados alimentos de primera necesidad.

En esta forma nace una nueva Central de Compras que, a través del Convenio, obtendrá para cada uno de sus integrantes préstamos bancarios de un millón de pesos, otorgados por entidades crediticias.

Los pequeños comerciantes que expendían sus productos con considerables rebajas al consumidor, adquirieron sus mercaderías en la primera fuente de comercialización.

La Central de Compras de la Séptima Comuna está presidida por Santiago Plaza, con domicilio en calle Santa Isabel N° 45. En el cargo de Secretario fue designado Arturo Gajardo, con domicilio en calle Carmen N° 256.

La constitución de esta nueva Central de Compras —enclavada en el denso sector del barrio Avenida Matía-Vicuña Mackenna— fue realizada por el presidente provincial de CONCI, Juan Alfaro Carrizo.

Por intermedio del Convenio suscrito, la Comunidad toda debe exigir la venta de esos productos al precio pactado. Por su parte, los comerciantes se comprometen a cumplir el Convenio. Leftereros especiales indican los alimentos de primera necesidad que han sido rebajados en sus precios.

La nómina de los comerciantes y la ubicación de sus respectivos establecimientos es la siguiente:

Oscar Contreras, General Jofré N° 301; Mario Gómez, General Jofré N° 448; Javier Aránguiz, Marceleta N° 488; Marcelino Zavala, Marceleta N° 491; Sara Saavedra, Santa Rosa N° 410; Romilio Recabarren, Santa Rosa N° 372; Miguel Mellado, Santa Rosa N° 298; José Moreno, Santa Rosa N° 274; Vidal Contreras B., Santa Rosa N° 244; Lidia Morales, Santa Isabel N° 493; Santiago Plaza, Santa Isabel N° 45; Raúl Recabarren, Santa Isabel N° 52; Víctor Córdan, San Isidro N° 310; Gabriel Bustos, San Isidro N° 274; Sucesión Domingo Beghelli, San Isidro N° 109; Rafael Bamargue, San Isidro N° 54; Inocencia Lazo, Tocornal N° 350; María Catalán, Tocornal N° 390; Rico y Guzmán, Lira N° 399; Carlos Labbé, Lira N° 390; Ángel Muzquiz, Lira N° 199; Julio Miranda, Lira N° 306; Kovacevic e Ibáñez, Lira N° 194; Virgilio Piccar, Lira N° 56; Arturo Guzmán, Carmen N° 288; Jorge Mora, Carmen N° 141; Norberto Weber, Carmen N° 53; Regino Quintana, Carmen N° 402; Pedro Sapunar, Portugal N° 502; Rafael Toro (hijo), Portugal N° 505; Emilio Rodríguez, Portugal N° 390; Eli Wainer, Y. Mackenna N° 513; Vicente Díez S., V. Mackenna N° 502; Coscolla Castilla, V. Mackenna N° 183; Marión Daibes, V. Mackenna N° 91; Antonio González, Vicuña Mackenna N° 100.

OTRA IMPORTANTE ADHESION

La Federación Nacional de Cooperativas de Consumo, que preside Guillermo Ronfeldt, adhirió también a la Campaña para evitar los abusos en los precios. En reunión de este organismo, se estudió la posibilidad de nombrar un representante ante el CONCI.

RESPALDO PARLAMENTARIO

El Comando Nacional Contra la Inflación (CONCI), que está organizando sus Comandos Comunales, solicitó la colaboración de diputados para que sirvan de asesores en dichos comandos.

Hasta el momento han sido designados los asesores del Primer Distrito, cuya lista es la siguiente:

Primera Comuna, Santiago Pereira; Segunda Comuna, Pereira; Tercera Comuna, Pereira; Cuarta Comuna, Pereira; Quinta Comuna, Pereira; Sexta Comuna, Pereira; Séptima Comuna, Pereira; Octava Comuna, Pereira; Novena Comuna, Pereira; Décima Comuna, Pereira.

LA SÉPTIMA COMUNA

Treinta y seis pequeños comerciantes del populoso sector de la Séptima Comuna, firmaron Convenios Populares de Estabilización de Precios con el Comando Nacional Contra la Inflación, CONCI.

ENTREGAN PREMIOS EN EL "PATROCINIO DE SAN JOSE"

Con 86 proyectos de arquitectura, que consultan construcciones modernas y asistidas, abordará la Dirección General de Obras Públicas la reconstrucción de los edificios destruidos por el sismo, en las provincias de Valparaíso y Aconcagua y en algunos departamentos de Coquimbo y comunas de Santiago.

Las obras serán enfrentadas en base a planos tipos y sistemas de prefabricación que permiten terminar los trabajos en un plazo de 90 a 120 días.

Otras obras serán realizadas en proyectos individuales, cuyos estudios se encuentran en desarrollo. Entre éstos figura la Prefectura, comisarías y subcomisarías de Valparaíso y Viña del Mar y algunos servicios públicos de ciudades cabeceras de provincia y departamentales, como San Felipe, La Ligua y otras.

Los trabajos estarán a cargo de la Dirección de Arquitectura.

URGENCIA EN LA ENTREGA

El Subsecretario de Obras Públicas, Carlos Valenzuela, informó que el decreto que acepta la propuesta para la ejecución de estas obras fue firmado por el Presidente de la República y el Ministro del ramo, Modesto Collados. Actualmente se encuentra en trámite de toma de razón en la Contraloría General.

En el jefe del destacamento y en el de los Retenes, viviendo y caballerías.

Dichas obras son de ejecución inmediata. Se encuentran listas las especificaciones técnicas para abordar otros trabajos a medida que se vayan aclarando los aspectos legales relacionados con el terreno.

EL PROGRAMA

El programa completo incluye la reposición de los siguientes edificios:

Una prefectura, 8 comisarías, 1 subcomisaría de menores en Valparaíso, 1 prefectura y 3 comisarías, en Viña del Mar; 1 comisaría en Limache; 1 subcomisaría en Llay Llay, Villa Alemana, Quilpué y Colina; tenencias en Nogales, Cabildo, Petorca, Olmué, Santa María, Calle Larga, Colina, Comoros y Telegrafos de San Felipe, Cárcel y Juzgado en La Ligua y Petorca, Juzgado del Crimen en Valparaíso.

Se construirán, además, algunos cuarteles de Carabineros en Santiago, de acuerdo con las indicaciones que haga la Dirección General de Carabineros.

En los proyectos de las Tenencias se incluye vivienda para el grupo cuatro, Retén Rincónada de Silva, Retén Cuesta de Chacabuco, Tenencia Santa María y Tenencia Calle Larga. El grupo cinco, Tenencia El Tabo.

En los proyectos de las Tenencias se incluye vivienda para el grupo cuatro, Retén Rincónada de Silva, Retén Cuesta de Chacabuco, Tenencia Santa María y Tenencia Calle Larga. El grupo cinco, Tenencia El Tabo.

En los proyectos de las Tenencias se incluye vivienda para el grupo cuatro, Retén Rincónada de Silva, Retén Cuesta de Chacabuco, Tenencia Santa María y Tenencia Calle Larga. El grupo cinco, Tenencia El Tabo.

En los proyectos de las Tenencias se incluye vivienda para el grupo cuatro, Retén Rincónada de Silva, Retén Cuesta de Chacabuco, Tenencia Santa María y Tenencia Calle Larga. El grupo cinco, Tenencia El Tabo.

En los proyectos de las Tenencias se incluye vivienda para el grupo cuatro, Retén Rincónada de Silva, Retén Cuesta de Chacabuco, Tenencia Santa María y Tenencia Calle Larga. El grupo cinco, Tenencia El Tabo.

## TERRENOS PARA 238 FAMILIAS



Docientos treinta y ocho familias denominadas "Los Sin Techo", ocuparán los terrenos ubicados en el sector surpunte de la Población José María Caro, formando la nueva Población "22 de Mayo". La ceremonia de la entrega, hecha por la Intendencia de Santiago, se solemnizó, al mediodía, con una misa de campaña, a la cual asistieron Luis Recabarren, coordinador del Departamento de Pobladores del Comando Contra la Inflación, y Carlos Pereira, representante de la Gobernación y presidente del CONCI, nombrados padrinos de este nuevo grupo habitacional, y otras personalidades del Comando, del Gobierno y de la Población. La celebración contó además con la realización de variados números cívico-artísticos, culminando con una marcha que reunió a un número superior al millar de personas. Los nuevos pobladores manifestaron sus propósitos de contribuir al progreso comunitario adhiriendo inmediatamente, y en forma espontánea, a la Campaña Contra la Inflación en que está empeñado el Gobierno.

## "No será alzado precio del gas licuado", dijo Ministro Leighton

El Comando Nacional Contra la Inflación (CONCI), por intermedio de una Comisión Técnica que preside el profesor universitario, Abraham Pérez, abordó el problema del gas de cantera y gas licuado, sobre el cual se han presentado numerosas reclamaciones.

CONCI envió una nota al Ministro del Interior, Bernardo Leighton, para aclarar la situación que afecta al gas licuado y respecto de la cual circuló un rumor de que su precio será alzado. El Secretario de Estado declaró categóricamente a los personeros del Comando Nacional

Contra la Inflación que no será alzado el precio del gas licuado, durante todo el presente año. Respecto al gas de cantera la Comisión Técnica sostuvo una conversación con el Director General de Servicios Eléctricos y Gas, y trató algunas denuncias sobre el alza excesiva de este producto, especialmente, del mínimo que deben pagar los consumidores modestos. La Dirección proporcionó todos los antecedentes a la Comisión Técnica de CONCI, y después de considerar detenidamente esta situación, se conversó con personeros del Gobierno para solucionar definitivamente este problema.

## INICIAN RECONSTRUCCION DE EDIFICIOS PUBLICOS EN ZONA DEVASTADA POR EL SISMO DEL 28 DE MARZO

Con 86 proyectos de arquitectura, que consultan construcciones modernas y asistidas, abordará la Dirección General de Obras Públicas la reconstrucción de los edificios destruidos por el sismo, en las provincias de Valparaíso y Aconcagua y en algunos departamentos de Coquimbo y comunas de Santiago.

Las obras serán enfrentadas en base a planos tipos y sistemas de prefabricación que permiten terminar los trabajos en un plazo de 90 a 120 días.

Otras obras serán realizadas en proyectos individuales, cuyos estudios se encuentran en desarrollo. Entre éstos figura la Prefectura, comisarías y subcomisarías de Valparaíso y Viña del Mar y algunos servicios públicos de ciudades cabeceras de provincia y departamentales, como San Felipe, La Ligua y otras.

Los trabajos estarán a cargo de la Dirección de Arquitectura.

URGENCIA EN LA ENTREGA

El Subsecretario de Obras Públicas, Carlos Valenzuela, informó que el decreto que acepta la propuesta para la ejecución de estas obras fue firmado por el Presidente de la República y el Ministro del ramo, Modesto Collados. Actualmente se encuentra en trámite de toma de razón en la Contraloría General.

En el jefe del destacamento y en el de los Retenes, viviendo y caballerías.

Dichas obras son de ejecución inmediata. Se encuentran listas las especificaciones técnicas para abordar otros trabajos a medida que se vayan aclarando los aspectos legales relacionados con el terreno.

EL PROGRAMA

El programa completo incluye la reposición de los siguientes edificios:

Una prefectura, 8 comisarías, 1 subcomisaría de menores en Valparaíso, 1 prefectura y 3 comisarías, en Viña del Mar; 1 comisaría en Limache; 1 subcomisaría en Llay Llay, Villa Alemana, Quilpué y Colina; tenencias en Nogales, Cabildo, Petorca, Olmué, Santa María, Calle Larga, Colina, Comoros y Telegrafos de San Felipe, Cárcel y Juzgado en La Ligua y Petorca, Juzgado del Crimen en Valparaíso.

Se construirán, además, algunos cuarteles de Carabineros en Santiago, de acuerdo con las indicaciones que haga la Dirección General de Carabineros.

En los proyectos de las Tenencias se incluye vivienda para el grupo cuatro, Retén Rincónada de Silva, Retén Cuesta de Chacabuco, Tenencia Santa María y Tenencia Calle Larga. El grupo cinco, Tenencia El Tabo.

En los proyectos de las Tenencias se incluye vivienda para el grupo cuatro, Retén Rincónada de Silva, Retén Cuesta de Chacabuco, Tenencia Santa María y Tenencia Calle Larga. El grupo cinco, Tenencia El Tabo.



reglar las distinciones hizo uso de la palabra el Padre Carlos, director de Estudios del Patrocinio. A la ceremonia concurrieron más de doscientos padres y apoderados de alumnos que cursan sus estudios en el establecimiento. En el grabado, el Rector y el presidente del Centro de Padres del colegio, hacen entrega de diplomas a los alumnos que ocuparon los primeros lugares.

reglar las distinciones hizo uso de la palabra el Padre Carlos, director de Estudios del Patrocinio. A la ceremonia concurrieron más de doscientos padres y apoderados de alumnos que cursan sus estudios en el establecimiento. En el grabado, el Rector y el presidente del Centro de Padres del colegio, hacen entrega de diplomas a los alumnos que ocuparon los primeros lugares.







# Medidas de reconstrucción y desarrollo propuestas por el Gobierno están aprobando Comisiones Unidas del Senado

—pues así lo había manifestado en la discusión general—, que el no aceptaba la redacción actual de los artículos 1.º y 2.º, y que de mantenerse ella se daría origen a una serie de problemas de índole constitucional, por lo que la Cámara de Diputados, en sesión del 28 de marzo, resolvió que el proyecto de ley, en su totalidad, fuera remitido a las Comisiones Unidas de Reconstrucción y Desarrollo, para que, en el plazo de 30 días, presentaran una nueva redacción.

El proyecto de ley, en su totalidad, fue remitido a las Comisiones Unidas de Reconstrucción y Desarrollo, para que, en el plazo de 30 días, presentaran una nueva redacción.

RECONSTRUCCION Y DESARROLLO

Enseguida las Comisiones Unidas empezaron a considerar el Título II, que señala

**Sábado llega en visita oficial al país Canciller uruguayo Luis Vidal Saglio**

El Secretario de Estado sostendrá reuniones los días sábado y domingo con el Canciller Gabriel Valdés. — Es probable que también asista al Presidente Frei. — La reunión de la OEA y el problema dominicano serán los temas claves de estas conversaciones

La visita oficial de dos días llegará al país el sábado el Canciller uruguayo Luis Vidal Saglio, según informó al medio de la prensa el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Oscar Pinochet.

El Secretario de Estado, que asistirá a la recepción en el Club de la Unión, se reunirá con el Presidente Frei y con el Canciller Gabriel Valdés, sostendrá importantes conversaciones relacionadas con la próxima Conferencia Interamericana de Río de Janeiro y sobre las necesidades de introducir reformas en la Carta de la Organización de los Estados Americanos.

El Canciller uruguayo asistirá a un almuerzo que le ofrecerá en su hogar el Ministro Vidal, y en la noche del domingo ofrecerá una comida de despedida.

**MAñana TARDE SE INICIA LA XXII CONVENCION DEL RADICALISMO**

A las 15 horas empieza la calificación de poderes de los delegados, Agustinas 620. — El torneo se inaugura el jueves, en el Salón de Honor del Congreso

quienes serán los delegados al torneo. Al efecto se constituirá, esta tarde, a las 15 horas, la Comisión de Poderes del Partido Radical.

**COMISION SOBRE PRECIO DEL VINO ESCUCHARA EL SENADO**

Los Ministros de Economía y Agricultura, y de Hacienda, se reunieron hoy, en el Senado, para considerar el proyecto de ley que modifica el precio del vino.

**POLITICA EXTERIOR**

Mañana, además de la sesión ordinaria de las 16 horas, el Senado efectuará otra sesión especial, entre las 20 y las 22, para oír una exposición del Ministro de Relaciones Exteriores sobre la política internacional del Gobierno.

**COMISION SOBRE PRECIO DEL VINO**

Esta sesión también deriva de un acuerdo unánime de los Comités Parlamentarios, adoptado el 9 de junio en curso.

**COMISIONES DE SENADORES**

Se encuentran en funcionamiento las Comisiones de: 1.º, 11 a 13 horas, para considerar el proyecto de ley que modifica el precio del vino; 2.º, 13 a 15 horas, para considerar el proyecto de ley que modifica el precio del vino; 3.º, 15 a 17 horas, para considerar el proyecto de ley que modifica el precio del vino.

**RECONSTRUCCION Y DESARROLLO**

El proyecto de ley, en su totalidad, fue remitido a las Comisiones Unidas de Reconstrucción y Desarrollo, para que, en el plazo de 30 días, presentaran una nueva redacción.

**RECONSTRUCCION Y DESARROLLO**

El proyecto de ley, en su totalidad, fue remitido a las Comisiones Unidas de Reconstrucción y Desarrollo, para que, en el plazo de 30 días, presentaran una nueva redacción.

**RECONSTRUCCION Y DESARROLLO**

El proyecto de ley, en su totalidad, fue remitido a las Comisiones Unidas de Reconstrucción y Desarrollo, para que, en el plazo de 30 días, presentaran una nueva redacción.

Se dejaron para el final las disposiciones permanentes que se refieren a casos de catástrofes o calamidades públicas, contenidas en el Título I del proyecto de ley despatchado por la Cámara de Diputados. — Estas son las normas que han merecido reparos constitucionales a senadores radicales y frapistas. — Subsecretario de Hacienda y el senador Ignacio Palma participan en Comisión Especial que estudia nueva redacción de estas iniciativas. — Zona afectada por el terremoto del 28 de marzo es la que comprenden las provincias de Aconcagua y Valparaíso, las comunas de Lampa, Til-Til y Colina, en la provincia de Santiago, y los departamentos de Combarbalá e Illapel, en la provincia de Coquimbo

normas excepcionales para la reconstrucción y plan de desarrollo regional de la zona afectada por el sismo del 28 de marzo de 1965.

Se aprobó el art. 3.º que define la zona afectada por el sismo. Ella es la que comprenden las provincias de Aconcagua y Valparaíso; las comunas de Lampa, Til-Til y Colina, en la provincia de Santiago, y los departamentos de Combarbalá e Illapel, en la provincia de Coquimbo.

Quedó pendiente el art. 4.º que aplica disposiciones del Título I a distintas comunas de Santiago afectadas en menor escala.

En cuanto al art. 5.º, que define lo que se entiende por "dañificado", se encomendó

Se rechazaron los incisos 3.º y 4.º de este mismo artículo, relativos al pago de las pensiones y rentas de los desaparecidos en las zonas afectadas por un sismo.

Por 6 votos contra 4 (éstos correspondieron a senadores del FRAP) se aprobó el Art. 6.º, que autoriza a las reparticiones fiscales y otras similares, así como a las Municipalidades, para prescindir del trámite de propuesta pública cuando se trate de medidas que se adopten para atender necesidades de las zonas afectadas por un sismo.

El inciso 2.º ratifica lo obrado por las mismas autoridades con anterioridad al 30 de junio en curso.

Con la misma votación (6 contra 4) se aprobó el Art. 9.º, que autoriza a los Consejos de Instituciones Semifiscales de administración autónoma y empresas en que el Estado haya aportado capitales o tenga representación y a las Municipalidades, para vender, enajenar, dar en uso, asignar, arrendar o conceder, a título, locales o parcelas, con prescripción de las exigencias legales vigentes, siempre que, a juicio de dichos organismos, el cumplimiento de las referidas exigencias retarde o impida la mejor atención de los damnificados.

El Art. 10, también aprobado, señala que esas facultades regirán hasta el 30 de junio en curso.

El Art. 11, que sanciona a los comerciantes que nieguen la venta de alimentos, vestuario, herramientas y materiales de construcción en la zona afectada por el sismo del 28 de marzo, quedó pendiente para precisar su redacción.

Igualmente se aprobó el Art. 12, en virtud del cual el Ministerio del Interior continuará a cargo de todas las erogaciones que se hayan hecho o se hagan al Gobierno para ayudar a la zona damnificada.

Se le agregó una indicación del señor Bossay, de obligar a que esas erogaciones sólo puedan distribuirse por intermedio de instituciones, y no de particulares.

El Art. 13, que dispone que el Ministerio del Interior deberá rendir cuenta anualmente a la Contraloría de la inversión de los dineros que haya recibido como donaciones de particulares, quedó pendiente para precisar su redacción.

El Art. 14, que exonera de determinadas obligaciones fiscales a las administraciones de las reparticiones de los funcionarios públicos realizadas para atender necesidades urgentes en la zona del sismo.

Con modificaciones se aprobó el Art. 15, según el cual las donaciones efectuadas o que se efectúen con ocasión del sismo del 28 de marzo, no estarán sujetas a inasubastación y estarán liberadas del impuesto de donaciones de la Ley 5.427.

Con enmiendas de redacción se aprobó, asimismo, el artículo 16, según el cual el Presidente de la República, mediante Decreto Supremo, podrá declarar exentas de todo impuesto las adquisiciones de bienes corporales que se hayan hecho o que se hagan hasta este mes de junio por el Ministerio del Interior, reparticiones fiscales, semifiscales de administración autónoma o empresas del Estado, para ser utilizadas en la zona del sismo.

El artículo 17, que condona las multas, intereses penales y sanciones que se aplican por el atraso en el pago de impuestos, contribuciones y patentes municipales que debían pagarse antes del 31 de marzo de 1965 por contribuyentes de la zona damnificada, siempre que se enteren esos impuestos antes del 30 de junio en curso.

El Art. 18, que exonera de determinadas obligaciones fiscales a las administraciones de las reparticiones de los funcionarios públicos realizadas para atender necesidades urgentes en la zona del sismo.

Con modificaciones se aprobó el Art. 15, según el cual las donaciones efectuadas o que se efectúen con ocasión del sismo del 28 de marzo, no estarán sujetas a inasubastación y estarán liberadas del impuesto de donaciones de la Ley 5.427.

Con enmiendas de redacción se aprobó, asimismo, el artículo 16, según el cual el Presidente de la República, mediante Decreto Supremo, podrá declarar exentas de todo impuesto las adquisiciones de bienes corporales que se hayan hecho o que se hagan hasta este mes de junio por el Ministerio del Interior, reparticiones fiscales, semifiscales de administración autónoma o empresas del Estado, para ser utilizadas en la zona del sismo.

El artículo 17, que condona las multas, intereses penales y sanciones que se aplican por el atraso en el pago de impuestos, contribuciones y patentes municipales que debían pagarse antes del 31 de marzo de 1965 por contribuyentes de la zona damnificada, siempre que se enteren esos impuestos antes del 30 de junio en curso.

El Art. 18, que exonera de determinadas obligaciones fiscales a las administraciones de las reparticiones de los funcionarios públicos realizadas para atender necesidades urgentes en la zona del sismo.

Con modificaciones se aprobó el Art. 15, según el cual las donaciones efectuadas o que se efectúen con ocasión del sismo del 28 de marzo, no estarán sujetas a inasubastación y estarán liberadas del impuesto de donaciones de la Ley 5.427.

Con enmiendas de redacción se aprobó, asimismo, el artículo 16, según el cual el Presidente de la República, mediante Decreto Supremo, podrá declarar exentas de todo impuesto las adquisiciones de bienes corporales que se hayan hecho o que se hagan hasta este mes de junio por el Ministerio del Interior, reparticiones fiscales, semifiscales de administración autónoma o empresas del Estado, para ser utilizadas en la zona del sismo.

El artículo 17, que condona las multas, intereses penales y sanciones que se aplican por el atraso en el pago de impuestos, contribuciones y patentes municipales que debían pagarse antes del 31 de marzo de 1965 por contribuyentes de la zona damnificada, siempre que se enteren esos impuestos antes del 30 de junio en curso.

El Art. 18, que exonera de determinadas obligaciones fiscales a las administraciones de las reparticiones de los funcionarios públicos realizadas para atender necesidades urgentes en la zona del sismo.

Con modificaciones se aprobó el Art. 15, según el cual las donaciones efectuadas o que se efectúen con ocasión del sismo del 28 de marzo, no estarán sujetas a inasubastación y estarán liberadas del impuesto de donaciones de la Ley 5.427.

Con enmiendas de redacción se aprobó, asimismo, el artículo 16, según el cual el Presidente de la República, mediante Decreto Supremo, podrá declarar exentas de todo impuesto las adquisiciones de bienes corporales que se hayan hecho o que se hagan hasta este mes de junio por el Ministerio del Interior, reparticiones fiscales, semifiscales de administración autónoma o empresas del Estado, para ser utilizadas en la zona del sismo.

El artículo 17, que condona las multas, intereses penales y sanciones que se aplican por el atraso en el pago de impuestos, contribuciones y patentes municipales que debían pagarse antes del 31 de marzo de 1965 por contribuyentes de la zona damnificada, siempre que se enteren esos impuestos antes del 30 de junio en curso.

El Art. 18, que exonera de determinadas obligaciones fiscales a las administraciones de las reparticiones de los funcionarios públicos realizadas para atender necesidades urgentes en la zona del sismo.

Con modificaciones se aprobó el Art. 15, según el cual las donaciones efectuadas o que se efectúen con ocasión del sismo del 28 de marzo, no estarán sujetas a inasubastación y estarán liberadas del impuesto de donaciones de la Ley 5.427.

REDACCION ESPECIAL

Se reveló que el Subsecretario de Hacienda, señor Saldívar, y el senador Ignacio Palma, están participando en una Comisión Especial del Gobierno, que considera una nueva redacción para los artículos 1.º y 2.º del Título I del Proyecto de Reconstrucción.

El proyecto despatchado por la Cámara de Diputados consta de 91 artículos permanentes y 8 transitorios.

Las Comisiones Unidas tienen plazo hasta mañana 16 de junio para emitir su primer informe.

La reunión de ayer concurren todos los miembros titulares de las Comisiones: el Ministro de Defensa Nacional y Ministro en Campaña, en la zona damnificada, Juan de Dios Carmona; los Subsecretarios Andrés Saldívar de Hacienda; Carlos Valenzuela, de Obras Públicas; y Patricio Rojas, de Educación; el Director General de Obras Públicas, Alfonso Díaz Ossa, y los senadores Alejandro Noemí y José Musalem.

La reunión de ayer concurren todos los miembros titulares de las Comisiones: el Ministro de Defensa Nacional y Ministro en Campaña, en la zona damnificada, Juan de Dios Carmona; los Subsecretarios Andrés Saldívar de Hacienda; Carlos Valenzuela, de Obras Públicas; y Patricio Rojas, de Educación; el Director General de Obras Públicas, Alfonso Díaz Ossa, y los senadores Alejandro Noemí y José Musalem.

La reunión de ayer concurren todos los miembros titulares de las Comisiones: el Ministro de Defensa Nacional y Ministro en Campaña, en la zona damnificada, Juan de Dios Carmona; los Subsecretarios Andrés Saldívar de Hacienda; Carlos Valenzuela, de Obras Públicas; y Patricio Rojas, de Educación; el Director General de Obras Públicas, Alfonso Díaz Ossa, y los senadores Alejandro Noemí y José Musalem.

La reunión de ayer concurren todos los miembros titulares de las Comisiones: el Ministro de Defensa Nacional y Ministro en Campaña, en la zona damnificada, Juan de Dios Carmona; los Subsecretarios Andrés Saldívar de Hacienda; Carlos Valenzuela, de Obras Públicas; y Patricio Rojas, de Educación; el Director General de Obras Públicas, Alfonso Díaz Ossa, y los senadores Alejandro Noemí y José Musalem.

La reunión de ayer concurren todos los miembros titulares de las Comisiones: el Ministro de Defensa Nacional y Ministro en Campaña, en la zona damnificada, Juan de Dios Carmona; los Subsecretarios Andrés Saldívar de Hacienda; Carlos Valenzuela, de Obras Públicas; y Patricio Rojas, de Educación; el Director General de Obras Públicas, Alfonso Díaz Ossa, y los senadores Alejandro Noemí y José Musalem.

La reunión de ayer concurren todos los miembros titulares de las Comisiones: el Ministro de Defensa Nacional y Ministro en Campaña, en la zona damnificada, Juan de Dios Carmona; los Subsecretarios Andrés Saldívar de Hacienda; Carlos Valenzuela, de Obras Públicas; y Patricio Rojas, de Educación; el Director General de Obras Públicas, Alfonso Díaz Ossa, y los senadores Alejandro Noemí y José Musalem.

La reunión de ayer concurren todos los miembros titulares de las Comisiones: el Ministro de Defensa Nacional y Ministro en Campaña, en la zona damnificada, Juan de Dios Carmona; los Subsecretarios Andrés Saldívar de Hacienda; Carlos Valenzuela, de Obras Públicas; y Patricio Rojas, de Educación; el Director General de Obras Públicas, Alfonso Díaz Ossa, y los senadores Alejandro Noemí y José Musalem.

La reunión de ayer concurren todos los miembros titulares de las Comisiones: el Ministro de Defensa Nacional y Ministro en Campaña, en la zona damnificada, Juan de Dios Carmona; los Subsecretarios Andrés Saldívar de Hacienda; Carlos Valenzuela, de Obras Públicas; y Patricio Rojas, de Educación; el Director General de Obras Públicas, Alfonso Díaz Ossa, y los senadores Alejandro Noemí y José Musalem.

La reunión de ayer concurren todos los miembros titulares de las Comisiones: el Ministro de Defensa Nacional y Ministro en Campaña, en la zona damnificada, Juan de Dios Carmona; los Subsecretarios Andrés Saldívar de Hacienda; Carlos Valenzuela, de Obras Públicas; y Patricio Rojas, de Educación; el Director General de Obras Públicas, Alfonso Díaz Ossa, y los senadores Alejandro Noemí y José Musalem.

La reunión de ayer concurren todos los miembros titulares de las Comisiones: el Ministro de Defensa Nacional y Ministro en Campaña, en la zona damnificada, Juan de Dios Carmona; los Subsecretarios Andrés Saldívar de Hacienda; Carlos Valenzuela, de Obras Públicas; y Patricio Rojas, de Educación; el Director General de Obras Públicas, Alfonso Díaz Ossa, y los senadores Alejandro Noemí y José Musalem.

La reunión de ayer concurren todos los miembros titulares de las Comisiones: el Ministro de Defensa Nacional y Ministro en Campaña, en la zona damnificada, Juan de Dios Carmona; los Subsecretarios Andrés Saldívar de Hacienda; Carlos Valenzuela, de Obras Públicas; y Patricio Rojas, de Educación; el Director General de Obras Públicas, Alfonso Díaz Ossa, y los senadores Alejandro Noemí y José Musalem.

La reunión de ayer concurren todos los miembros titulares de las Comisiones: el Ministro de Defensa Nacional y Ministro en Campaña, en la zona damnificada, Juan de Dios Carmona; los Subsecretarios Andrés Saldívar de Hacienda; Carlos Valenzuela, de Obras Públicas; y Patricio Rojas, de Educación; el Director General de Obras Públicas, Alfonso Díaz Ossa, y los senadores Alejandro Noemí y José Musalem.

La reunión de ayer concurren todos los miembros titulares de las Comisiones: el Ministro de Defensa Nacional y Ministro en Campaña, en la zona damnificada, Juan de Dios Carmona; los Subsecretarios Andrés Saldívar de Hacienda; Carlos Valenzuela, de Obras Públicas; y Patricio Rojas, de Educación; el Director General de Obras Públicas, Alfonso Díaz Ossa, y los senadores Alejandro Noemí y José Musalem.

La reunión de ayer concurren todos los miembros titulares de las Comisiones: el Ministro de Defensa Nacional y Ministro en Campaña, en la zona damnificada, Juan de Dios Carmona; los Subsecretarios Andrés Saldívar de Hacienda; Carlos Valenzuela, de Obras Públicas; y Patricio Rojas, de Educación; el Director General de Obras Públicas, Alfonso Díaz Ossa, y los senadores Alejandro Noemí y José Musalem.

La reunión de ayer concurren todos los miembros titulares de las Comisiones: el Ministro de Defensa Nacional y Ministro en Campaña, en la zona damnificada, Juan de Dios Carmona; los Subsecretarios Andrés Saldívar de Hacienda; Carlos Valenzuela, de Obras Públicas; y Patricio Rojas, de Educación; el Director General de Obras Públicas, Alfonso Díaz Ossa, y los senadores Alejandro Noemí y José Musalem.

La reunión de ayer concurren todos los miembros titulares de las Comisiones: el Ministro de Defensa Nacional y Ministro en Campaña, en la zona damnificada, Juan de Dios Carmona; los Subsecretarios Andrés Saldívar de Hacienda; Carlos Valenzuela, de Obras Públicas; y Patricio Rojas, de Educación; el Director General de Obras Públicas, Alfonso Díaz Ossa, y los senadores Alejandro Noemí y José Musalem.

La reunión de ayer concurren todos los miembros titulares de las Comisiones: el Ministro de Defensa Nacional y Ministro en Campaña, en la zona damnificada, Juan de Dios Carmona; los Subsecretarios Andrés Saldívar de Hacienda; Carlos Valenzuela, de Obras Públicas; y Patricio Rojas, de Educación; el Director General de Obras Públicas, Alfonso Díaz Ossa, y los senadores Alejandro Noemí y José Musalem.

La reunión de ayer concurren todos los miembros titulares de las Comisiones: el Ministro de Defensa Nacional y Ministro en Campaña, en la zona damnificada, Juan de Dios Carmona; los Subsecretarios Andrés Saldívar de Hacienda; Carlos Valenzuela, de Obras Públicas; y Patricio Rojas, de Educación; el Director General de Obras Públicas, Alfonso Díaz Ossa, y los senadores Alejandro Noemí y José Musalem.

La reunión de ayer concurren todos los miembros titulares de las Comisiones: el Ministro de Defensa Nacional y Ministro en Campaña, en la zona damnificada, Juan de Dios Carmona; los Subsecretarios Andrés Saldívar de Hacienda; Carlos Valenzuela, de Obras Públicas; y Patricio Rojas, de Educación; el Director General de Obras Públicas, Alfonso Díaz Ossa, y los senadores Alejandro Noemí y José Musalem.



EN LAS COMISIONES UNIDAS DEL SENADO. — Ayer consideraron hasta el artículo 17 del proyecto de ley sobre Reconstrucción de las zonas afectadas por el terremoto del 28 de marzo último. El Ministro de Defensa Nacional, Juan de Dios Carmona (centro del grabado), que también se desempeña como Ministro en Campaña, señaló las proyecciones de esta iniciativa del Gobierno, ya aprobada por la Cámara de Diputados. A su derecha, el Subsecretario de Hacienda, Andrés Saldívar; a su izquierda, los senadores José Foncea y José Musalem.

## Creación del Ministerio de la Vivienda trata hoy la Cámara

ESTE PROYECTO FUE DESPACHADO ANOCHE POR LA COMISION DE HACIENDA

En sesión prolongada hasta las primeras horas de la madrugada de hoy, la Comisión de Hacienda de la Cámara de Diputados despatchó el proyecto de ley, en primer trámite constitucional, que crea el Ministerio de la Vivienda.

Esta iniciativa del Gobierno tiene trámite de "suma urgencia", y ya había sido aprobada por la Comisión Especial de la Vivienda.

La Cámara tratará y despatchará este proyecto en su sesión ordinaria de las 16 horas de hoy.

Otro asunto que la Cámara considerará de preferencia, hoy, es el proyecto del Senado que concede amnistía a las personas que hayan sido condenadas o se encuentren procesadas por infracción a la Ley de Seguridad Interior del Estado.

En la tabla de esta tarde, también figuran cuatro asuntos de Fácil Despacho.

El primero de éstos, es el proyecto del Senado que autoriza la venta a sus actuales ocupantes, de las casas y locales comerciales construidos por la Corporación de la Vivienda y adquiridos por el Fisco para la Fuerza Aérea de Chile, en la Población Miguel Dávila, Carson, del Departamento Pedro Aguirre Cerda, provincia de Santiago.

## A LOS CONSUMIDORES Y COMERCIANTES DE ABARROTES

El COMANDO NACIONAL CONTRA LA INFLACION - CONCI - declara:

No se justifica el alza especulativa en los precios de los frejoles, pues las existencias en bodegas son suficientes para atender un normal abastecimiento.

Las CENTRALES DE COMPRA que está organizando CONCI, serán debidamente aprovisionadas para atender las necesidades de los consumidores, entregándoles diversos productos, entre ellos frejoles, al precio oficial de E\$ 0,97.

La EMPRESA DE COMERCIO AGRICOLA - ECA - sobre esta misma materia declara:

Que cooperará al abastecimiento de las CENTRALES DE COMPRA organizadas por CONCI, con aquellos productos que ha adquirido para este efecto.

Hacemos un llamado a los distribuidores mayoristas, al comercio de abarrotes y a los consumidores, para que cooperen en la CAMPAÑA NACIONAL CONTRA LA INFLACION en que estamos empeñados.

Hacemos un llamado a los distribuidores mayoristas, al comercio de abarrotes y a los consumidores, para que cooperen en la CAMPAÑA NACIONAL CONTRA LA INFLACION en que estamos empeñados.

Hacemos un llamado a los distribuidores mayoristas, al comercio de abarrotes y a los consumidores, para que cooperen en la CAMPAÑA NACIONAL CONTRA LA INFLACION en que estamos empeñados.

Hacemos un llamado a los distribuidores mayoristas, al comercio de abarrotes y a los consumidores, para que cooperen en la CAMPAÑA NACIONAL CONTRA LA INFLACION en que estamos empeñados.

Hacemos un llamado a los distribuidores mayoristas, al comercio de abarrotes y a los consumidores, para que cooperen en la CAMPAÑA NACIONAL CONTRA LA INFLACION en que estamos empeñados.

Hacemos un llamado a los distribuidores mayoristas, al comercio de abarrotes y a los consumidores, para que cooperen en la CAMPAÑA NACIONAL CONTRA LA INFLACION en que estamos empeñados.

Hacemos un llamado a los distribuidores mayoristas, al comercio de abarrotes y a los consumidores, para que cooperen en la CAMPAÑA NACIONAL CONTRA LA INFLACION en que estamos empeñados.

**Avise en los Económicos de LA NACION 30 Pesos la Palabra**

Enseñe a los niños a cruzar las calles; mirar a ambos lados; cruzar, perpendicularmente en las esquinas; observar las luces y sólo atravesar con la LUZ VERDE de frente. Coopere la Campaña de Seguridad del Consejo Nacional de Seguridad.

**CONCI COMANDO NACIONAL CONTRA LA INFLACION**







# Con Seis Mandatarios se Entrevistará el Presidente Eduardo Frei Durante su Jira por Europa y A. Latina

La Cancillería dio a conocer ayer el programa oficial que el Jefe del Estado, esposa y comitiva desarrollarán en 4 países europeos y dos latinoamericanos.

El Mandatario será huésped oficial de S. M. la Reina Isabel II, en Londres, y alojará en el Palacio de Buckingham

Trascendental discurso pronunciará en el Campidoglio de Roma.

En tierra francesa, Frei será agasajado por el Presidente De Gaulle en el Palacio del Elíseo

Bonn, Colonia y Berlín, visitará en Alemania

Oficialmente la Cancillería dio a conocer en la tarde de ayer el programa de actividades que el Presidente Frei, esposa y comitiva, desarrollarán en Argentina, Uruguay y Chile, entre los días 30 de junio y 21 de julio.

Según señaló Carlos Mardones Restat, Director Subordinado del Protocolo, en los momentos de entregar a la prensa un comunicado oficial sobre el itinerario presidencial, este podría estar sujeto a cambios menores de última hora. Añadió que falta por terminar algunos detalles, que se completarán en los próximos días.

El programa del Presidente Frei en Europa, entregado por la Cancillería, es el siguiente:

El Excmo. Sr. Frei, el Presidente de la República, el Excmo. Sr. Giuseppe Saragat, el Presidente de Francia, el Excmo. Sr. Charles de Gaulle, Su Majestad la Reina Isabel II de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, el Presidente de la República Federal de Alemania, el Excmo. Sr. Heinrich Lübke, S.E. viajará acompañado por el Sr. Frei, el Sr. Ministro de Relaciones Exteriores, Sr. Carlos Mardones Restat, el Sr. Director del Protocolo, Sr. Carlos Mardones Restat, y el Sr. de la Casa Militar, Sr. Coronel Félix Guerrero; esta comitiva viajará en avión de línea.

El Excmo. Sr. Frei, el Presidente de la República, el Excmo. Sr. Giuseppe Saragat, el Presidente de Francia, el Excmo. Sr. Charles de Gaulle, Su Majestad la Reina Isabel II de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, el Presidente de la República Federal de Alemania, el Excmo. Sr. Heinrich Lübke, S.E. viajará acompañado por el Sr. Frei, el Sr. Ministro de Relaciones Exteriores, Sr. Carlos Mardones Restat, el Sr. Director del Protocolo, Sr. Carlos Mardones Restat, y el Sr. de la Casa Militar, Sr. Coronel Félix Guerrero; esta comitiva viajará en avión de línea.

El Excmo. Sr. Frei, el Presidente de la República, el Excmo. Sr. Giuseppe Saragat, el Presidente de Francia, el Excmo. Sr. Charles de Gaulle, Su Majestad la Reina Isabel II de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, el Presidente de la República Federal de Alemania, el Excmo. Sr. Heinrich Lübke, S.E. viajará acompañado por el Sr. Frei, el Sr. Ministro de Relaciones Exteriores, Sr. Carlos Mardones Restat, el Sr. Director del Protocolo, Sr. Carlos Mardones Restat, y el Sr. de la Casa Militar, Sr. Coronel Félix Guerrero; esta comitiva viajará en avión de línea.

El Excmo. Sr. Frei, el Presidente de la República, el Excmo. Sr. Giuseppe Saragat, el Presidente de Francia, el Excmo. Sr. Charles de Gaulle, Su Majestad la Reina Isabel II de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, el Presidente de la República Federal de Alemania, el Excmo. Sr. Heinrich Lübke, S.E. viajará acompañado por el Sr. Frei, el Sr. Ministro de Relaciones Exteriores, Sr. Carlos Mardones Restat, el Sr. Director del Protocolo, Sr. Carlos Mardones Restat, y el Sr. de la Casa Militar, Sr. Coronel Félix Guerrero; esta comitiva viajará en avión de línea.

El Excmo. Sr. Frei, el Presidente de la República, el Excmo. Sr. Giuseppe Saragat, el Presidente de Francia, el Excmo. Sr. Charles de Gaulle, Su Majestad la Reina Isabel II de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, el Presidente de la República Federal de Alemania, el Excmo. Sr. Heinrich Lübke, S.E. viajará acompañado por el Sr. Frei, el Sr. Ministro de Relaciones Exteriores, Sr. Carlos Mardones Restat, el Sr. Director del Protocolo, Sr. Carlos Mardones Restat, y el Sr. de la Casa Militar, Sr. Coronel Félix Guerrero; esta comitiva viajará en avión de línea.

El Excmo. Sr. Frei, el Presidente de la República, el Excmo. Sr. Giuseppe Saragat, el Presidente de Francia, el Excmo. Sr. Charles de Gaulle, Su Majestad la Reina Isabel II de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, el Presidente de la República Federal de Alemania, el Excmo. Sr. Heinrich Lübke, S.E. viajará acompañado por el Sr. Frei, el Sr. Ministro de Relaciones Exteriores, Sr. Carlos Mardones Restat, el Sr. Director del Protocolo, Sr. Carlos Mardones Restat, y el Sr. de la Casa Militar, Sr. Coronel Félix Guerrero; esta comitiva viajará en avión de línea.

El Excmo. Sr. Frei, el Presidente de la República, el Excmo. Sr. Giuseppe Saragat, el Presidente de Francia, el Excmo. Sr. Charles de Gaulle, Su Majestad la Reina Isabel II de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, el Presidente de la República Federal de Alemania, el Excmo. Sr. Heinrich Lübke, S.E. viajará acompañado por el Sr. Frei, el Sr. Ministro de Relaciones Exteriores, Sr. Carlos Mardones Restat, el Sr. Director del Protocolo, Sr. Carlos Mardones Restat, y el Sr. de la Casa Militar, Sr. Coronel Félix Guerrero; esta comitiva viajará en avión de línea.

Cultura (UNESCO), donde S.E. se refirió a temas culturales.

El martes 13 S.E. viajará en avión al aeropuerto de Gatwick, donde tomará el tren a Londres, para llegar a Victoria Station, donde será esperado por S.M. la Reina Isabel II y S.A.R. el Príncipe Felipe. S.E. se alojara en el Palacio de Buckingham y durante su visita será agasajado en St. James Palace, en Westminster y en el Guildhall de Londres. La Reina y S.A.R. el Príncipe Felipe ofrecerán un banquete en honor del Presidente de Chile y su esposa en Buckingham y serán agasajados, a su vez, por S.E. y la señora de Frei en el Hotel Claridge. Dentro del programa se consulta una comida en Canning House, con representantes de la Banca, la Industria y el Comercio.

S.E. y comitiva permanecerán en Inglaterra hasta el domingo 18, a las 10 A.M., en que partirán en avión a Munich.

S.E. se reunirá privadamente el mismo domingo 18 en Munich con el Canciller Erhard y el lunes 19, iniciará su visita oficial a la República Federal de Alemania, llegando a Bonn a las 11.00 horas. S.E. se alojara en el Hotel Konigsplatz, donde también ofrecerá una recepción, y será agasajado por el Presidente Lübke en el Palacio del Reich. El martes 20 S.E. visitará Berlín, donde el Alcalde Brandt le ofrecerá un almuerzo, y el miércoles 21 Colonia, poniéndose término, en esa ciudad, al programa oficial de visitas, con un almuerzo que le ofrecerá la Confederación de Bancos e Industriales de Alemania.

Dentro del programa oficial en cada país se consultan reuniones con los Jefes de Estado y miembros de su Gabinete, asimismo, en diversas oportunidades están previstos discursos de los Jefes de Estado de cada país y de S.E. el Presidente de la República.



Soberana Mechona elegirán mañana los estudiantes del Instituto Pedagógico

## INSTITUTO DE EDUCACION RURAL, PRIMERA ORGANIZACION PARA PROGRESO Y DESARROLLO DEL CAMPESINADO CHILENO

Diez mil 654 trabajadores agrícolas han egresado de sus Centrales de Educación, en el curso de diez años, recibiendo preparación indispensable para los oficios campesinos.— La labor desarrollada por el Instituto desde su fundación ha modificado la estructura feudal que imperaba en el agro nacional

(Por MAURA BRESCIA)

Hace diez años, el campo chileno presentaba un aspecto desolador y los trabajadores agrícolas, habían vivido. Sus hijos frecuentaban las miserables escuelas rurales, y la estructura económica del campesinado era considerada feudal.

En un grupo de personas, con altos ideales educativos, comprendieron que esta situación debía cambiar. El campo tenía que ponerse a la altura de los tiempos modernos, y el progreso agrícola debía llegar hasta él.

En 1954, la Central de Campesinos de Chile, a la cual llega el campesinado en todas las regiones de Chile, organizando Centros y Cooperativas Campesinas.

Al mismo tiempo, unos 52 profesionales universitarios colaboran en la tarea de elevar el estándar de vida del campesinado. Son ellos egresados de diversas carreras: Agrónomos, Asistentes Sociales, Normalistas, Prácticos Agrícolas y muchas otras profesiones.

RESULTADOS CONCRETOS

Hasta 1964, el Instituto ha capacitado a 10.654 campesinos egresados de sus Centrales de Formación Profesional. "A pesar que este número representa solamente el 10% del campesinado, compuesto de 350.000 personas —afirma Patricio Velasco, Director del IER— en la provincia de Santiago— ya se nota una transformación económica, social y cultural de este elemento humano".

Asimismo, la labor de los Promotores Campesinos ha permitido la formación de unas 1.000 comunidades rurales, mediante campañas de sanidad, construcción de caminos y formación de centros habitables.

El Instituto cuenta también con una potente radio-escuela, que transmite diariamente a través de 42 emisoras regionales el programa radio-educativo "Surco y Semilla", que es utilizado por 1.700 escuelas rurales del Estado. Estas escuelas tienen una matrícula total de 72.000 alumnos, aproximadamente el 21% de la población escolar rural del país. Una revista del mismo nombre difunde mensualmente el IER, dedicada especialmente al campesino, con una tirada de 8.000 ejemplares.

La última novedad en materia de educación implantada por el Instituto son los "Juegos audiovisuales", que recorren todo Chile dando películas educativas para los campesinos, que trabajan en diferentes zonas para el Instituto. A pesar que nuestra tarea es difícil, podemos decir que los resultados han sido positivos.

Unos, que la mayoría de las veces nunca habían visto un espectáculo cultural.

Al mismo tiempo —concluye Patricio Velasco—, contamos con la ayuda del Cuerpo de Paz de Estados Unidos y de numerosos técnicos alemanes, que trabajan en diferentes zonas para el Instituto. A pesar que nuestra tarea es difícil, podemos decir que los resultados han sido positivos.

Unos, que la mayoría de las veces nunca habían visto un espectáculo cultural.

Al mismo tiempo —concluye Patricio Velasco—, contamos con la ayuda del Cuerpo de Paz de Estados Unidos y de numerosos técnicos alemanes, que trabajan en diferentes zonas para el Instituto. A pesar que nuestra tarea es difícil, podemos decir que los resultados han sido positivos.

Unos, que la mayoría de las veces nunca habían visto un espectáculo cultural.

Al mismo tiempo —concluye Patricio Velasco—, contamos con la ayuda del Cuerpo de Paz de Estados Unidos y de numerosos técnicos alemanes, que trabajan en diferentes zonas para el Instituto. A pesar que nuestra tarea es difícil, podemos decir que los resultados han sido positivos.

Unos, que la mayoría de las veces nunca habían visto un espectáculo cultural.

Al mismo tiempo —concluye Patricio Velasco—, contamos con la ayuda del Cuerpo de Paz de Estados Unidos y de numerosos técnicos alemanes, que trabajan en diferentes zonas para el Instituto. A pesar que nuestra tarea es difícil, podemos decir que los resultados han sido positivos.

Unos, que la mayoría de las veces nunca habían visto un espectáculo cultural.

El 11 de octubre de 1954, por iniciativa del Cardenal Caro comenzó una tarea de educación campesina con el objeto de llevar a un sector abandonado los medios de su propia superación. Así se formó el Instituto de Educación Rural (IER).

Desde sus comienzos, este Instituto comprendió que el campesino era capaz de entusiasmarse para superar su situación de pobreza y capaz de reflexionar sobre sus responsabilidades en la transformación del mundo rural. Los diez años transcurridos reafirman esta confianza en las enormes posibilidades del campesino chileno.

Alrededor de 190 Promotores Campesinos trabajan para el Instituto en todas las regiones de Chile, organizando Centros y Cooperativas Campesinas.

Al mismo tiempo, unos 52 profesionales universitarios colaboran en la tarea de elevar el estándar de vida del campesinado. Son ellos egresados de diversas carreras: Agrónomos, Asistentes Sociales, Normalistas, Prácticos Agrícolas y muchas otras profesiones.

RESULTADOS CONCRETOS

Hasta 1964, el Instituto ha capacitado a 10.654 campesinos egresados de sus Centrales de Formación Profesional. "A pesar que este número representa solamente el 10% del campesinado, compuesto de 350.000 personas —afirma Patricio Velasco, Director del IER— en la provincia de Santiago— ya se nota una transformación económica, social y cultural de este elemento humano".

Asimismo, la labor de los Promotores Campesinos ha permitido la formación de unas 1.000 comunidades rurales, mediante campañas de sanidad, construcción de caminos y formación de centros habitables.

El Instituto cuenta también con una potente radio-escuela, que transmite diariamente a través de 42 emisoras regionales el programa radio-educativo "Surco y Semilla", que es utilizado por 1.700 escuelas rurales del Estado. Estas escuelas tienen una matrícula total de 72.000 alumnos, aproximadamente el 21% de la población escolar rural del país. Una revista del mismo nombre difunde mensualmente el IER, dedicada especialmente al campesino, con una tirada de 8.000 ejemplares.

La última novedad en materia de educación implantada por el Instituto son los "Juegos audiovisuales", que recorren todo Chile dando películas educativas para los campesinos, que trabajan en diferentes zonas para el Instituto. A pesar que nuestra tarea es difícil, podemos decir que los resultados han sido positivos.

Unos, que la mayoría de las veces nunca habían visto un espectáculo cultural.

Al mismo tiempo —concluye Patricio Velasco—, contamos con la ayuda del Cuerpo de Paz de Estados Unidos y de numerosos técnicos alemanes, que trabajan en diferentes zonas para el Instituto. A pesar que nuestra tarea es difícil, podemos decir que los resultados han sido positivos.

Unos, que la mayoría de las veces nunca habían visto un espectáculo cultural.

Al mismo tiempo —concluye Patricio Velasco—, contamos con la ayuda del Cuerpo de Paz de Estados Unidos y de numerosos técnicos alemanes, que trabajan en diferentes zonas para el Instituto. A pesar que nuestra tarea es difícil, podemos decir que los resultados han sido positivos.

Unos, que la mayoría de las veces nunca habían visto un espectáculo cultural.

Al mismo tiempo —concluye Patricio Velasco—, contamos con la ayuda del Cuerpo de Paz de Estados Unidos y de numerosos técnicos alemanes, que trabajan en diferentes zonas para el Instituto. A pesar que nuestra tarea es difícil, podemos decir que los resultados han sido positivos.

Unos, que la mayoría de las veces nunca habían visto un espectáculo cultural.

Al mismo tiempo —concluye Patricio Velasco—, contamos con la ayuda del Cuerpo de Paz de Estados Unidos y de numerosos técnicos alemanes, que trabajan en diferentes zonas para el Instituto. A pesar que nuestra tarea es difícil, podemos decir que los resultados han sido positivos.

Unos, que la mayoría de las veces nunca habían visto un espectáculo cultural.

Al mismo tiempo —concluye Patricio Velasco—, contamos con la ayuda del Cuerpo de Paz de Estados Unidos y de numerosos técnicos alemanes, que trabajan en diferentes zonas para el Instituto. A pesar que nuestra tarea es difícil, podemos decir que los resultados han sido positivos.

### LABOR DEL IER

Una de las tareas fundamentales del IER se refiere a la formación profesional de los campesinos adultos, la que se realiza en los cursos que desarrollan las 23 Centrales de Educación Campesina, masculinas y femeninas, que tiene el Instituto a lo largo de todo el país.

Max Silva, Relación Público del IER explica la función de estas Centrales.

"El Instituto cuenta con tres tipos de Centrales para la instrucción de los jóvenes campesinos, cuyas edades fluctúan entre los 16 y 25 años.

Una de las tareas fundamentales del IER se refiere a la formación profesional de los campesinos adultos, la que se realiza en los cursos que desarrollan las 23 Centrales de Educación Campesina, masculinas y femeninas, que tiene el Instituto a lo largo de todo el país.

Max Silva, Relación Público del IER explica la función de estas Centrales.

"El Instituto cuenta con tres tipos de Centrales para la instrucción de los jóvenes campesinos, cuyas edades fluctúan entre los 16 y 25 años.

Una de las tareas fundamentales del IER se refiere a la formación profesional de los campesinos adultos, la que se realiza en los cursos que desarrollan las 23 Centrales de Educación Campesina, masculinas y femeninas, que tiene el Instituto a lo largo de todo el país.

Max Silva, Relación Público del IER explica la función de estas Centrales.

"El Instituto cuenta con tres tipos de Centrales para la instrucción de los jóvenes campesinos, cuyas edades fluctúan entre los 16 y 25 años.

Una de las tareas fundamentales del IER se refiere a la formación profesional de los campesinos adultos, la que se realiza en los cursos que desarrollan las 23 Centrales de Educación Campesina, masculinas y femeninas, que tiene el Instituto a lo largo de todo el país.

Max Silva, Relación Público del IER explica la función de estas Centrales.

"El Instituto cuenta con tres tipos de Centrales para la instrucción de los jóvenes campesinos, cuyas edades fluctúan entre los 16 y 25 años.

Una de las tareas fundamentales del IER se refiere a la formación profesional de los campesinos adultos, la que se realiza en los cursos que desarrollan las 23 Centrales de Educación Campesina, masculinas y femeninas, que tiene el Instituto a lo largo de todo el país.

Max Silva, Relación Público del IER explica la función de estas Centrales.

"El Instituto cuenta con tres tipos de Centrales para la instrucción de los jóvenes campesinos, cuyas edades fluctúan entre los 16 y 25 años.

Una de las tareas fundamentales del IER se refiere a la formación profesional de los campesinos adultos, la que se realiza en los cursos que desarrollan las 23 Centrales de Educación Campesina, masculinas y femeninas, que tiene el Instituto a lo largo de todo el país.

Max Silva, Relación Público del IER explica la función de estas Centrales.

"El Instituto cuenta con tres tipos de Centrales para la instrucción de los jóvenes campesinos, cuyas edades fluctúan entre los 16 y 25 años.

Una de las tareas fundamentales del IER se refiere a la formación profesional de los campesinos adultos, la que se realiza en los cursos que desarrollan las 23 Centrales de Educación Campesina, masculinas y femeninas, que tiene el Instituto a lo largo de todo el país.

### HUELGA DE OFICIALES DEL PRESUPUESTO DE EDUCACION SIN EFECTO

El dirigente nacional de los oficiales de Presupuesto del Ministerio de Educación, Francisco López Villanueva, informó que había sido suspendida la huelga que iban a realizar en el día de hoy los encargados de pagar el sueldo al personal dependiente de este Ministerio. Esos personales habían acordado el movimiento como protesta por sus bajos sueldos. Sin embargo, luego de dos entrevistas celebradas ayer con el Subsecretario de esa Cartera, se determinó ausentarse el paro, toda vez que las autoridades educacionales están realizando un estudio para mejorar las rentas de los Oficiales de Presupuesto.

### Posta de primeros auxilios instalan en Valle de Palena

Una moderna Posta de Primeros Auxilios instaló el Servicio Nacional de Salud (SNS) en el Valle de California, Palena.

Esta clínica forma parte del programa del SNS, destinado a entregar asistencia médica a las poblaciones más apartadas del país. El Valle de California se encuentra en la zona limítrofe con Argentina.

En la construcción de la Posta se invirtieron 20 millones de pesos. Esta atendida por un practicante, quien ha sido especialmente instruido para entregar completa asistencia de primeros auxilios.

### HOY PUEDE HABER SOLUCION EN CONFLICTO DE HUACHIPATO

Dirigentes de los sindicatos Industriales de Huachipato ofrecieron ayer una conferencia de prensa para dar a conocer la marcha de las negociaciones destinadas a buscar solución a este conflicto legal.

Se informó que la solución estaba ahora en manos del Subsecretario del Trabajo, Emiliano Caballero, quien hacía consultas a la CAP, sobre la forma de mejorar la oferta de 27,2% a un 38,4%, de acuerdo al alza del costo de la vida durante todo el año 1964.

Una respuesta sobre el particular se espera para el miércoles de hoy de ser positiva por la solución del conflicto planteado por los trabajadores de la CAP.

Dirigentes de los sindicatos Industriales de Huachipato ofrecieron ayer una conferencia de prensa para dar a conocer la marcha de las negociaciones destinadas a buscar solución a este conflicto legal.

Se informó que la solución estaba ahora en manos del Subsecretario del Trabajo, Emiliano Caballero, quien hacía consultas a la CAP, sobre la forma de mejorar la oferta de 27,2% a un 38,4%, de acuerdo al alza del costo de la vida durante todo el año 1964.

Una respuesta sobre el particular se espera para el miércoles de hoy de ser positiva por la solución del conflicto planteado por los trabajadores de la CAP.

Dirigentes de los sindicatos Industriales de Huachipato ofrecieron ayer una conferencia de prensa para dar a conocer la marcha de las negociaciones destinadas a buscar solución a este conflicto legal.

Se informó que la solución estaba ahora en manos del Subsecretario del Trabajo, Emiliano Caballero, quien hacía consultas a la CAP, sobre la forma de mejorar la oferta de 27,2% a un 38,4%, de acuerdo al alza del costo de la vida durante todo el año 1964.

Una respuesta sobre el particular se espera para el miércoles de hoy de ser positiva por la solución del conflicto planteado por los trabajadores de la CAP.

Dirigentes de los sindicatos Industriales de Huachipato ofrecieron ayer una conferencia de prensa para dar a conocer la marcha de las negociaciones destinadas a buscar solución a este conflicto legal.

Se informó que la solución estaba ahora en manos del Subsecretario del Trabajo, Emiliano Caballero, quien hacía consultas a la CAP, sobre la forma de mejorar la oferta de 27,2% a un 38,4%, de acuerdo al alza del costo de la vida durante todo el año 1964.

Una respuesta sobre el particular se espera para el miércoles de hoy de ser positiva por la solución del conflicto planteado por los trabajadores de la CAP.

### Programa consulta un partido de fútbol femenino

Hasta nuestro diario llegó anoche María Inés Ramírez Hidalgo, quien entre otras cosas, participó en el partido de fútbol femenino que se disputó en la tarde, en el estadio de la Universidad de Chile, con el título de "Soberana Mechona", con que la Facultad de Filosofía y Educación de la Universidad de Chile realimenta la celebración de la recepción de los alumnos de los primeros años.

María Inés Ramírez, 19 años, santiaguina, representa en esta lucha a la asignatura de Matemáticas, donde es alumna del primer año. En forma simpática y con buen humor contestó a las preguntas que le hicieron los reporteros de LA NACION.

"Por qué eligió Matemáticas?"

—Por vocación.

Aparte de las Matemáticas, ¿qué más le gusta?

—La Física.

¿Y qué más?

—La guitarra y el canto.

¿Qué le gusta cantar?

—Música suave.

¿Su ideal?

¿Y la gustan los Beatles?

—Me gustan, no me encantan. Adoro eso sí, el día y los viajes. Admiro profundamente a Madame Curie.

Los partidarios de María Inés han programado para hoy en la mañana una velada boba en el Teatro Hollywood y un campeonato deportivo en la tarde, dedicada a reunir votos para su triunfo.

Mañana miércoles se realizarán competencias deportivas y partidos de fútbol femenino y masculino, en la cancha del Pedagógico.

La Semana del Estudiante del Pedagógico culminará en la noche con la coronación de la Reina Mechona y el baile final de amanecida.

SOLUCION DEFINITIVA A PROBLEMA DEL FUNDO LOS AROMOS DARAN HOY

Con el objeto de dar una solución definitiva al problema que afecta a los trabajadores del fondo "Los Aromos", de Padre Hurtado, viajó hoy a esa localidad, Guillermo Videla, Jefe del Departamento de Conflictos del Ministerio del Trabajo. Asistieron a la reunión, el Gobernador de Talagante, Rafael Calderón; Arturo Garnham, abogado de los campesinos; el Inspector del Trabajo de la comuna, Carlos Leal; el propietario del fundo, Félix Porcile, y dirigentes de los trabajadores.

En dicha reunión los campesinos plantearon la posición que han mantenido hasta el momento, es decir, la contratación de los 14 trabajadores o una indemnización de \$ 1.900 para los trabajadores contratados.

Hasta el momento, el ofrecimiento nacional consultaba una indemnización sólo para 7 de los inquilinos, por un total de \$ 500 y el despido del resto de los trabajadores.

En vista de esta actitud, se ha solicitado la presencia de Guillermo Videla, quien tratará de buscar solución a este problema.

## 40 Empresarios de Micros y Liebres Fueron Sancionados en el Día de Ayer

Algunos con multas y otros pasados a los Juzgados de Policía Local, por no cumplir con las disposiciones vigentes.— Proseguirá el estricto control sobre los servicios de la locomoción colectiva en forma implacable

La Subsecretaría de Transporte dictó ayer una resolución que autoriza al Departamento de Transporte Caminero y Tránsito Público, a los inspectores de este Departamento y a Carabineros, para que puedan modificar de acuerdo con la conveniencia del público, la frecuencia de partida de las máquinas desde los paraderos, informó ayer Mario Matus, Director de Transporte.

La frecuencia habitual en estos momentos era de tres minutos. Pero si a determinadas horas hay mucho público, esta frecuencia puede ser rebajada.

Dieciséis inspectores y carabineros están controlando 36 terminales de microbuses, haciendo cumplir las exigencias del decreto 188.

Ayer comparecieron a los Juzgados de Policía Local 42 empresarios y 7 choferes denunciados por diversas infracciones.

Mientras algunos fueron sancionados con el pago de multas, a otros se les obligó a retirar sus máquinas del servicio por el mal estado en que se encuentran, a repararlas y ponerlas nuevamente en circulación en el plazo de 72 horas.

Agregó el Director Matus que se sorprendió a empresarios del recorrido de liebres Bilbao-Orientales, quienes tenían trabajando sus máquinas en la línea Santiago-Talagante.

Se acordó que las liebres volverían al recorrido autorizado por la Subsecretaría de Transporte.

Expresó que la exigencia que obliga a los empresarios a contratar dos choferes por máquina, los empresarios la están cumpliendo. Como ejemplo citó el caso de los micros Matadero-Palma, donde el 90% de los empresarios cumple con esta obligación. En los otros servicios, esta situación alcanza al 60 y 70%.

El Director de Transporte hizo ayer una inspección prolija en el recorrido Pila-Recoleta, que cuenta con 82 vehículos, de los cuales están trabajando 60. También recorrió las poblaciones Santos Ossa, Urmeneta y Pedro Donoso, que tienen pésima locomoción colectiva.

Como solución momentánea, decidió alargar en 18 cuadras el recorrido de los micros Pila-Recoleta, para beneficiar a dichos núcleos.

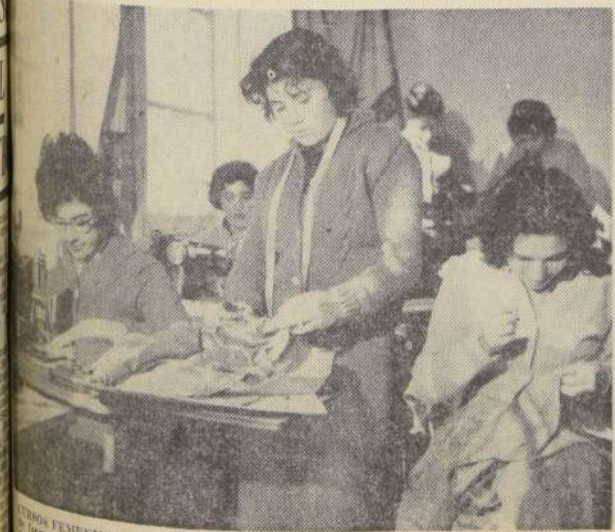
### SANCIONES A LOS INFRACTORES

El control estricto de la Subsecretaría de

Transporte en las diversas líneas de microbuses y taxisbuses determinó ayer que se pasaran los siguientes partes a los empresarios:

Jorge y Luis Frenora, Francisco Nuñez, Angel Ramírez, Orlando Pérez, Miguel Díaz y Oscar Mancilla, de la línea Bernardo O'Higgins; César D'Alencón, Abraham Carrasco y Ernesto Díaz, de la línea San Francisco-Bellavista; Franklin Solar, Rubén Figueroa, Hernán Irarrázabal, Adolfo Santa María, Guillermo Araya, José Leyan, Alberto Morales, Hugo Caru, Patricio Romani, Juan Zapata, Juan Guerrero, Emilio Sarret, Manuel Silva, Esteban Jóns, Oscar Cabello y Juan Nonzonni, de la línea de taxisbuses Santiago-Talagante; Raúl Guerrero, de la línea Pila-Cementerio; y Graciela Valenzuela, de la línea Funicular San Ramón.

También se denunció al Juzgado de Policía Local a los empresarios Víctor Vargas, Caneco y Alvarez, de la línea Bernardo O'Higgins; Enrique Gajardo, José Ortiz, Ana María Valmieda y Hector Jofré, de la línea San Francisco-Bellavista; Ana Vidal, de la línea Bernardo O'Higgins, variante 6; Víctor Berrios y José Tellechea, de la variante 2, y Carlos y Jorge Yapur.



En las 23 Centrales de Educación Campesina se efectúan cursos de formación profesional, que capacitan a los campesinos para desarrollar las labores agrícolas, artesanales, industriales, comerciales, de oficio, etc.

En las 23 Centrales de Educación Campesina se efectúan cursos de formación profesional, que capacitan a los campesinos para desarrollar las labores agrícolas, artesanales, industriales, comerciales, de oficio, etc.

En las 23 Centrales de Educación Campesina se efectúan cursos de formación profesional, que capacitan a los campesinos para desarrollar las labores agrícolas, artesanales, industriales, comerciales, de oficio, etc.







# EL SERVICIO SEGURO SOCIAL PRESTA ATENCION INTEGRAL A SUS IMPONENTES

Al celebrar su 40.º aniversario, está atendiendo a más del 50% de la población activa del país. De organismo únicamente previsional se ha transformado en un organismo de verdadero contenido social. 18 108 viviendas ha entregado a través del país



Desde que se creara la ex Caja del Seguro Obrero, han pasado 40 años. A través de ellos esta legislación ha tenido numerosas modificaciones, hasta que por las disposiciones de la Ley 10.383, se refundieron todas ellas y se creó el Servicio de Seguro Social, organismo que hoy celebra el 40.º Aniversario con un acto solemne que se realizará en el Salón de Honor del Congreso Nacional.

## PRIMERA EN AMERICA

Anticipándose en muchos años a todos los países de América y muchos de Europa, entre ellos Francia, Chile fue el primero en contar con una legislación social para el obrero.

La Ley 4054, inspirada en un proyecto del entonces senador por Colchagua, Exequiel González Cortés, antes de llegar a ser una realidad tuvo muchas vicisitudes, debido precisamente a las condiciones políticas-sociales de la época (de 1921 a 1924), pero se logró obtener que el Parlamento aprobara esta Ley que daba previsión social al trabajador más modesto, que en ese entonces estaba huérfano de esta clase de asistencia.

## SERVICIO DE SEGURO SOCIAL

Posteriormente, lo que fuera el Seguro Obrero, pasó a llamarse Caja del Seguro Obligatorio, comprometiéndose en esta forma, y mediante la modificación de la Ley 4054, la obligatoriedad del patrón a asegurar a sus trabajadores contra los riesgos de enfermedad, accidentes (ley 4055) y garantizar el subsidio por cuenta del organismo asegurador, en estos casos.

Pero ya en el año 1954, superadas las condiciones políticas-sociales de los años anteriores y con los obreros más organizados, se modificó totalmente la Ley 4054, la que pasó a ser reemplazada por la Ley 10.383. En esta Ley se incorporaba a los beneficios sociales a la familia del asegurado. Es decir, había ayuda material, asignación familiar y

## 50% DE LA POBLACION

Desde que el Servicio de Seguro Social fue estructurado y abrió sus puertas a los trabajadores chilenos, la institución ha ido progresando y aumentando el número de sus beneficiarios, hasta llegar en la actualidad a atender previsionalmente a más del 50% de la población activa del país.

En la actualidad el total de cotizantes activos registrados por el Servicio de Seguro Social, es de 1.340.000, según cálculos estimativos.

## NUEVOS BENEFICIOS

Pero, ahora el Servicio de Seguro Social, como institución de previsión, no está únicamente dedicada al pago de los beneficios obligados de auxilio de cesantía, subsidios por enfermedad (a cargo del SNS) y asignaciones familiares, sino que ha extendido su acción social entre el trabajador, a la construcción de viviendas para ellos y sus familias.

Es así como a través de todo el país existen 18.108 viviendas ocupadas por sus imponentes. La distribución por provincias de estas viviendas es la siguiente:

## OTROS BENEFICIOS

Pero, junto con entregar estas viviendas, el Servicio de Seguro Social, presta a sus imponentes los fondos para el alhajamiento de ellas en las cosas más imprescindibles, como son literas, ropa de cama, frazadas y ahora ha llegado hasta la venta en cuotas de cocinas y máquinas de coser. Con ello el Servicio de Seguro Social, está realizando la labor que verdaderamente le corresponde, cual es la atención de las necesidades sociales del trabajador.

Por eso, al celebrar el 40.º aniversario de la institución la Dirección General, Consejeros y Ejecutivos de ella, están dispuestos a llevar adelante su marcha por la senda del progreso y hasta la integral ayuda a sus imponentes, de acuerdo a los deseos de S. E. el Presidente de la República y del actual Gobierno.

**MERCEDES EZZUERRA, Directora General.**



**ENTREGA DE MAQUINAS DE COSER.**—El Servicio de Seguro Social ha proporcionado a sus imponentes numerosos beneficios anexas a su atención previsional. Uno de ellos ha sido la entrega de máquinas de coser a bajo costo y cómodas cuotas. EN EL GRABADO, se ve a funcionarios del S.S.S. de Graneros, e imponentes de esa zona, durante la entrega de una partida de ellas.

## Plan Habitacional del SSS para 1955

Para el presente año el Servicio de Seguro Social tiene el siguiente Plan Habitacional:

PROVINCIA	LOCALIDAD	Nº de Viviendas
ANTOFAGASTA:	Taltal	25
ATACAMA:	Chañaral	25
	Copiapó	20
	Valparaiso	30
COQUIMBO:	La Serena	50
	Coquimbo	50
ACONCAGUA:	San Felipe	30
	Los Andes	30
VALPARAISO:	Valparaiso	170
	Vina del Mar	100
	Quilpué	30
SANTIAGO:	Talagante	10
	San Bernardo	20
	Puente Alto	20
	San Antonio	20
	Mediella	20
	Santiago	400
COLCHAGUA:	San Fernando	30
CURICO:	Curicó	30
MAULE:	Cauquenes	10
SUBLE:	San Carlos	20
	Chillán	20
CONCEPCION:	Tome	50
	Talcahuano	100
	Concepción	100
ARAUCO:	Arauco	20
BIO-BIO:	Los Angeles	30
MALECO:	Victoria	20
CAUTIN:	Temuco	150
VALDIVIA:	Valdivia	90
	La Unión	30
OSORNO:	Osorno	50
LLANQUIHUE:	Puerto Montt	50
CHIOLO:	Ancud	20
	Castro	20
AYSEN:	Coyhaique	20
		20
	<b>TOTAL GENERAL:</b>	<b>1.970</b>

## Las cifras revelan la importante labor del Servicio de Seguro Social

Datos estadísticos de imponentes, ingresos y pagos a activos y pasivos que atiende el SSS

Los cuadros estadísticos que a continuación se insertan, dan a conocer fielmente cuál es la labor que está realizando el Servicio de Seguro Social en la actualidad.

ACTIVIDADES	COTIZANTES	%
INDUSTRIA	379.200	28,3
AGRICULTURA	359.100	26,8
CONSTRUCCION	167.500	12,5
COMERCIO	130.000	9,7
MINERIA	113.900	8,5
DOMESTICOS	108.500	8,1
OTRAS ACTIVIDADES	42.900	3,2
TRANSPORTE Y COMUNICACION	20.100	1,5
ELECTRIC. GAS AGUA	18.800	1,4
MAL O NO INDICADAS	—	—
<b>TOTAL</b>	<b>1.340.000</b>	<b>100,0</b>

NOTA: El número de cotizantes y su distribución por actividades es una estimación.

DE ASEGURADOS:	Año 1953 (A)	Año 1954 (B)	% de crecimiento de (B)
CON PATRON	104.549.907	116.116.592	58,7%
INDEPENDIENTES	1.999.193	3.043.421	82,2%
<b>TOTALES</b>	<b>106.549.100</b>	<b>119.160.013</b>	<b>57,8%</b>

Fuente: Formulario 479.

ASIGNACION FAMILIAR 1954	Nº BENEFICIARIOS	Nº CAUSANTES
	5.188.284 personas	18.880.062 personas
PROMEDIO BENEF. X CAUSANTES		3,54 personas
<b>MONTO LIQUIDO COMPENSADO</b>	<b>£ 79.099.146</b>	

Fuente: Informac. Sub-Depto. de Compensaciones.

LEY 10.383	Número Promedio	Monto Anual Pagado	Pensión promedio mensual per capita
INVALIDEZ	30.922	£ 23.712.788	£ 76,69
VEJEZ	100.774	74.137.148	73,59
VIUDEZ	11.594	4.539.026	39,15
ORFANDAD	39.714	4.296.308	10,83
<b>TOTAL</b>	<b>183.014</b>	<b>£ 106.703.272</b>	<b>£ 59,40</b>

CAROLINA SANCHEZ N. Actuario Asesor

Fuente: Ordenes mensuales de pago de pensiones confeccionadas por I. B. M.

## CONGRESO DEL FRENTE NACIONAL DEL MAGISTERIO DEL PDC

El próximo mes de septiembre el Congreso Nacional del Magisterio del PDC se reunirá en Valparaíso, los días 17 y 18 de junio.

El congreso, que tendrá lugar en Valparaíso, será el primer encuentro nacional de este tipo, ya que en los últimos años se han reunido solamente los departamentos y comunales.

El congreso será presidido por el Sr. Sergio Aguilera, representante nacional de este Frente. En este encuentro se discutirán los problemas del magisterio y se tomarán las decisiones correspondientes.

## RECIO PIONERO DE INDUSTRIA LA PESCA EN NUESTRO PAIS

Colado Kwassek, nacido en Alemania, prestó servicios ininterrumpidos durante 45 años a Chile.

Kwassek fue uno de los pioneros de la industria pesquera en Chile. Llegó al país en 1904 y se dedicó a la explotación de la pesca en la zona de Valparaíso.

En 1945 y 1947 intervino en la creación de la Militería de Castro, retirándose del servicio público en 1949, después de 45 ininterrumpidos años de labor. Su desaparición constituye una lamentable pérdida para las actividades pesqueras del país, a las que sirvió con celo y eficacia.

## REGIONALES FOMENTAN INDUSTRIA LECHERA EN LOS PAISES DE AMERICA LATINA

El Curso Regional de Capacitación en Industrias Lecheras, que se efectúa en nuestro país con el patrocinio de la FAO y el auspicio de los Gobiernos de Chile y Argentina, será clausurado mañana, en una ceremonia que se efectuará en el Salón de los Embajadores.

El curso, que comenzó el 1.º de mayo, tuvo como objetivo principal capacitar a los técnicos de Argentina, Bolivia, Brasil, Uruguay y Chile, en las materias que abordan los alumnos, y en los puntos destinados a promover el desarrollo de la industria lechera, a través de la capacitación en los diversos países de América Latina.

Los alumnos de este curso serán seleccionados por el Gobierno de Chile, con el fin de que puedan perfeccionarse en Dinamarca, con el fin de que puedan aplicar los conocimientos adquiridos en la industria lechera de ese país, en la industria lechera de Chile.

El curso, que comenzó el 1.º de mayo, tuvo como objetivo principal capacitar a los técnicos de Argentina, Bolivia, Brasil, Uruguay y Chile, en las materias que abordan los alumnos, y en los puntos destinados a promover el desarrollo de la industria lechera, a través de la capacitación en los diversos países de América Latina.

## Formación de Mecánicos inauguró Asociación de Talleres Automotrices

Los alumnos fueron seleccionados mediante concurso. Los cursos durarán 5 meses.

La Asociación de Talleres Automotrices, que se creó en Valparaíso, inauguró un curso de formación de mecánicos, el cual será clausurado el próximo mes de agosto.

El curso, que comenzó el 1.º de mayo, tuvo como objetivo principal capacitar a los alumnos en las materias que abordan los mecánicos, y en los puntos destinados a promover el desarrollo de la industria automotriz, a través de la capacitación en los diversos países de América Latina.

Los alumnos de este curso serán seleccionados por el Gobierno de Chile, con el fin de que puedan perfeccionarse en Dinamarca, con el fin de que puedan aplicar los conocimientos adquiridos en la industria automotriz de ese país, en la industria automotriz de Chile.

## CHEVROLET AIR 1961

México, único dueño, vende Chevrolet Air 1961, sin pilares, cambio mecánico. Perfecto estado.

**Luis Aráneda Nº 164**

**PAS DE TRABAJO**

— GUARDARROBAS — DELANTALES, CAMISAS — CAMISAS — PANTALONES

— Lavanderías — Oficinas — Industrias — Clínicas — Hospitales — Panaderías — Pastelerías.

— CORRECCION DIFERENTE: UN PRECIO DIFERENTE — PIDANOS PRESUPUESTO

**Rosario de Ropa Alfonso Russo A.**

— España 141

**Teléfono 90362**

**PETROLEO DIESEL**

**CALEFACCION A DOMICILIO**

**ANTIVERO**

DISTRIBUIDOR OFICIAL

**VICUÑA MACKENNA 264-Tel. 393499**



## V.-TEXTO DEL DEBATE

Se abrió la sesión a las 16 horas 15 minutos.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En el nombre de Dios, se abre la sesión.

Se va a leer la Cuenta.

El señor KAEMPF (Prosecretario).— Se han recibido: 19.— Un oficio del Honorable Senado con el que recaba el asentimiento de esta Corporación para que le sea devuelto el proyecto de ley, que autoriza al Servicio de Seguro Social para otorgar un préstamo especial a los imponentes de la provincia de O'Higgins, cuyo archivo propuesto por esa rama del Congreso, fue aprobado por esta Cámara.

20.— Tres oficios del señor Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción con los que contesta los que se le enviaron en nombre de los señores Diputados que se expresan.

Del señor Guerra, relacionado con el pago del beneficio de reajuste establecido en el artículo 69 de la ley N° 15.394, al personal jubilado de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado.

Del señor Millas, acerca de las razones por las que no habría pagado al personal en reposo preventivo de la Empresa Portuaria de Chile, los préstamos y anticipos acordados a los empleados y obreros de esta entidad.

Del señor Sharpe, relativo a la construcción de un campamento para los obreros que trabajan en el camino de Santa Bárbara a Los Angeles, en la provincia de Bio Bio.

31.— Tres oficios del señor Ministro de Hacienda con los que da respuesta a los que se le dirigieron, en nombre de los señores Diputados que se expresan, sobre las materias que se indican.

Del señor Sivori, referente a la creación de una Oficina del Banco del Estado en la localidad de Los Sauces, de la provincia de Malleco.

Del mismo señor Diputado respecto de la instalación de una Oficina del Banco mencionado en la localidad de Capitán Pastene, provincia de Malleco.

Del señor Valente, relacionado con el otorgamiento de algunas franquicias para la internación de automóviles de alquiler para el departamento de Arica.

42.— Un oficio del señor Ministro del Trabajo y Previsión Social con el que se refiere al que se le dirigió, en nombre de los señores Diputados que se expresan, sobre las materias que se indican.

Del señor Cosío, relativo al cumplimiento de las leyes sociales en las faenas de construcción del Hospital de Osorno.

Del señor Sivori, referente al nombramiento de un dentista que atiende en la localidad de Lumaco, provincia de Malleco.

Del señor Valente, respecto a la instalación de una Posta Rural en la localidad de Poncochile, del Valle de Litua, en la provincia de Tarapacá.

Del señor Zumaeta, relacionado con el encasillamiento de los Inspectores de Subsidios y los Verificadores de Salarios que se desempeñan en el Servicio Nacional de Salud.

De los señores Dupont y Aravena Carrasco, sobre instalación de una Posta de Primeros Auxilios en la localidad de Punta de Diamante, provincia de Talca.

De los señores Pizarro y Medel, acerca de la instalación de Postas en los sectores rurales de la provincia de Araucanía.

43.— Un oficio del señor Contralor General de la República con el que se remite, en nombre de los señores Ochoa y Hubner, relativo a la investigación de las razones por las cuales la Línea Aérea Nacional mantuvo en su cargo, excedido de los límites de horas de vuelo, al piloto Mario Bustamante y a su Copiloto; y acerca de la existencia de otros casos análogos.

44.— Un informe de la Comisión Especial de la Vivienda con el que propone el archivo de diversas iniciativas legales.

45.— Dos mociones con las cuales los señores Diputados que se indican, inician los siguientes proyectos de ley:

El señor Clavel, que dispone que las instituciones bancarias del país funcionarán únicamente de lunes a viernes, una vez cada semana, ambos días inclusivos.

El señor Martínez, que concede pensión a doña Petronilla y a doña Juana Zaida Díaz Eyzaguirre.

46.— Una comunicación del señor Presidente de la Asamblea Federal de la República Socialista Federativa de Yugoslavia, con la que remite el texto de la Declaración adoptada por esa Corporación con motivo del vigésimo aniversario de la victoria sobre el fascismo.

47.— Una presentación del señor Osvaldo Nuñez González con la que se refiere a los proyectos de ley que lo beneficien.

117.— Posteriormente, por asentimiento tácito, se acordó agregar a la cuenta de la presente sesión un oficio del H. Senado con el que devuelve, con modificaciones, el proyecto de ley que autoriza, en el 30 de diciembre de 1965 el plazo de inamovilidad de empleados y obreros.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Terminada la Cuenta.

1.— PRESTAMO ESPECIAL A LOS IMponentes DE LA PROVINCIA DE O'HIGGINS. DEVOLUCION AL SENADO DEL PROYECTO SOBRE LA MATERIA.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— El Honorable Senado solicita el acuerdo de esta Corporación para que le sea devuelto el proyecto de ley,

cuyo archivo había propuesto a la Cámara y ésta aprobó en la sesión de ayer, que autoriza a las instituciones de previsión y al Servicio de Seguro Social para otorgar un préstamo especial a los imponentes de la provincia de O'Higgins.

Si le parece a la Honorable Cámara, se devolverá el proyecto mencionado.

Acordado.

2.— LECTURA DE UN DOCUMENTO DE LA CUENTA. DECLARACION DE LA ASAMBLEA FEDERAL DE YUGOSLAVIA.

El señor MILLAS.— Señor Presidente, solicito que se lea la nota llegada de la República Socialista Federativa de Yugoslavia.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Sala para leer la nota a que se refiere el Honorable señor Millas y de que se ha dado cuenta en la presente sesión.

Acordado.

El señor Secretario va a leer el documento.

El señor CANAS (Secretario).— Dijo: "Belgrado, 15 de mayo de 1965".

Señor Presidente.

Tengo el honor de hacerle llegar a usted la Declaración adoptada por la Asamblea Federal de la República Socialista Federativa de Yugoslavia en la solemne reunión conjunta de todas las Cámaras celebrada el 9 de mayo del año presente, con motivo del vigésimo aniversario de la victoria sobre el fascismo.

La agradeceré, estimado señor Presidente tener a bien dar a conocer a los miembros de Vuestro Parlamento la presente Declaración, que expresa una honda inquietud de los pueblos de Yugoslavia a causa de la tensa situación actual en el mundo.

Le ruego aceptar, señor Presidente, las seguridades de mi más alta consideración. (Fdo.): Edward Kardelj.

La declaración acompañada es la siguiente:

"DECLARACION ADOPTADA EN LA REUNION SELECCIONADA DE TODAS LAS CAMARAS DE LA ASAMBLEA FEDERAL DEL CONSEJO FEDERAL DE LA ALIANZA SOCIALISTA DEL PUEBLO TRABAJADOR DE YUGOSLAVIA Y DEL GOBIERNO FEDERAL DE LA UNION DE ASOCIACIONES DE EX COMBATIENTES DE LA GUERRA DE LIBERACION NACIONAL DE YUGOSLAVIA."

La gran victoria de la coalición antihitleriana sobre el fascismo, cuyo vigésimo aniversario celebra hoy el mundo amante de la paz, fue alcanzada en nombre de las ideas de la paz, la independencia y la igualdad de derechos para todos los países y naciones. Los pueblos han sufrido enormes sacrificios y devastaciones para instaurar sobre las cenizas de la historia de la gran guerra antifascista y sobre los principios de la Carta de las Naciones Unidas nuevas relaciones internacionales, de las cuales deberían ser eliminados para siempre la dominación y el empleo de la fuerza.

Los dos decenios transcurridos desde el día 9 de mayo de 1945, han incrementado esencialmente el poder material e intelectual del hombre y han cambiado el cuadro del mundo. Aumentaron las fuerzas de la democracia y el progreso, el proceso de emancipación se ha extendido a todos los continentes y a la comunidad mundial. El mundo entero está experimentando un gran número de nuevos Estados independientes, que han llegado a ser factores activos de la política internacional. Las ideas por las cuales decenas de millones de hombres sacrificaron sus vidas en la gran guerra antifascista se han convertido, a pesar de todas las resistencias y amenazas, en realidad viva y derecho inalienable de los pueblos.

En este Día de la Victoria, que impone un deber a las generaciones presentes a no permitir nunca más una nueva catástrofe bélica, el mundo se encuentra nuevamente ante el dilema de la paz o de la guerra. Las relaciones internacionales vuelven a manifestarse tendencias que ponen en peligro recurriendo a la fuerza armada, la independencia de los pueblos y su derecho al desarrollo libre e independiente. La política imperialista de sumisión colonial e intervención trata de reprimir descaradamente la justa lucha de liberación de los pueblos oprimidos e instaurar en la vida internacional el empleo de la fuerza y el derecho del más fuerte, lo que anularía indudablemente la base política y moral sobre la cual únicamente puede fundarse la civilización de nuestra época, y podría en serio poner en peligro a todos los pueblos.

Conscientes de que la antipolítica consecuente de la política de coexistencia pacífica entre Estados es la única alternativa a la guerra y que la paz es hoy día la condición no sólo de todo progreso, sino también de la supervivencia de la humanidad, los pueblos de la República Socialista Federativa de Yugoslavia hacen un llamamiento a todas las fuerzas democráticas y amantes de la paz del mundo para que aúnen sus esfuerzos en la lucha contra las fuerzas de la agresión y la guerra, por las relaciones de igualdad entre los pueblos y por la salvaguardia de la paz en el mundo; por la ulterior afirmación de los principios sobre los cuales se funda la Organización de las Naciones Unidas.

Belgrado, 9 de mayo de 1965".

3.— REPRESENTANTES DE LA CAMARA ANTE EL GOBIERNO FEDERAL DE YUGOSLAVIA.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Sala para dar cuenta de la nota llegada de la República Socialista Federativa de Yugoslavia.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Terminada la Cuenta.

1.— PRESTAMO ESPECIAL A LOS IMponentes DE LA PROVINCIA DE O'HIGGINS. DEVOLUCION AL SENADO DEL PROYECTO SOBRE LA MATERIA.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— El Honorable Senado solicita el acuerdo de esta Corporación para que le sea devuelto el proyecto de ley,

cuyo archivo había propuesto a la Cámara y ésta aprobó en la sesión de ayer, que autoriza a las instituciones de previsión y al Servicio de Seguro Social para otorgar un préstamo especial a los imponentes de la provincia de O'Higgins.

Si le parece a la Honorable Cámara, se devolverá el proyecto mencionado.

Acordado.

2.— LECTURA DE UN DOCUMENTO DE LA CUENTA. DECLARACION DE LA ASAMBLEA FEDERAL DE YUGOSLAVIA.

El señor MILLAS.— Señor Presidente, solicito que se lea la nota llegada de la República Socialista Federativa de Yugoslavia.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Sala para leer la nota a que se refiere el Honorable señor Millas y de que se ha dado cuenta en la presente sesión.

Acordado.

El señor Secretario va a leer el documento.

El señor CANAS (Secretario).— Dijo: "Belgrado, 15 de mayo de 1965".

Señor Presidente.

Tengo el honor de hacerle llegar a usted la Declaración adoptada por la Asamblea Federal de la República Socialista Federativa de Yugoslavia en la solemne reunión conjunta de todas las Cámaras celebrada el 9 de mayo del año presente, con motivo del vigésimo aniversario de la victoria sobre el fascismo.

La agradeceré, estimado señor Presidente tener a bien dar a conocer a los miembros de Vuestro Parlamento la presente Declaración, que expresa una honda inquietud de los pueblos de Yugoslavia a causa de la tensa situación actual en el mundo.

Le ruego aceptar, señor Presidente, las seguridades de mi más alta consideración. (Fdo.): Edward Kardelj.

La declaración acompañada es la siguiente:

## Cámara de Diputados

SESION 7ª ORDINARIA, EN MIERCOLES 9 DE JUNIO DE 1965

(De 16.15 a 21.55 horas)

PRESIDENCIA DE LOS SEÑORES BALLESTEROS, ISLA Y PAPIC  
SECRETARIO, EL SEÑOR CANAS IBÁÑEZ; PROSECRETARIO, EL SEÑOR KAEMPF

(Versión Oficial)

El señor CANAS (Secretario).— En conformidad con el acuerdo adoptado por la Cámara en sesión de ayer y con la nota llegada de la República Socialista Federativa de Yugoslavia, se lea la nota que se refiere al Honorable señor Millas y de que se ha dado cuenta en la presente sesión.

Acordado.

El señor Secretario va a leer el documento.

El señor CANAS (Secretario).— Dijo: "Belgrado, 15 de mayo de 1965".

Señor Presidente.

Tengo el honor de hacerle llegar a usted la Declaración adoptada por la Asamblea Federal de la República Socialista Federativa de Yugoslavia en la solemne reunión conjunta de todas las Cámaras celebrada el 9 de mayo del año presente, con motivo del vigésimo aniversario de la victoria sobre el fascismo.

La agradeceré, estimado señor Presidente tener a bien dar a conocer a los miembros de Vuestro Parlamento la presente Declaración, que expresa una honda inquietud de los pueblos de Yugoslavia a causa de la tensa situación actual en el mundo.

Le ruego aceptar, señor Presidente, las seguridades de mi más alta consideración. (Fdo.): Edward Kardelj.

La declaración acompañada es la siguiente:

"DECLARACION ADOPTADA EN LA REUNION SELECCIONADA DE TODAS LAS CAMARAS DE LA ASAMBLEA FEDERAL DEL CONSEJO FEDERAL DE LA ALIANZA SOCIALISTA DEL PUEBLO TRABAJADOR DE YUGOSLAVIA Y DEL GOBIERNO FEDERAL DE LA UNION DE ASOCIACIONES DE EX COMBATIENTES DE LA GUERRA DE LIBERACION NACIONAL DE YUGOSLAVIA."

La gran victoria de la coalición antihitleriana sobre el fascismo, cuyo vigésimo aniversario celebra hoy el mundo amante de la paz, fue alcanzada en nombre de las ideas de la paz, la independencia y la igualdad de derechos para todos los países y naciones. Los pueblos han sufrido enormes sacrificios y devastaciones para instaurar sobre las cenizas de la historia de la gran guerra antifascista y sobre los principios de la Carta de las Naciones Unidas nuevas relaciones internacionales, de las cuales deberían ser eliminados para siempre la dominación y el empleo de la fuerza.

Los dos decenios transcurridos desde el día 9 de mayo de 1945, han incrementado esencialmente el poder material e intelectual del hombre y han cambiado el cuadro del mundo. Aumentaron las fuerzas de la democracia y el progreso, el proceso de emancipación se ha extendido a todos los continentes y a la comunidad mundial. El mundo entero está experimentando un gran número de nuevos Estados independientes, que han llegado a ser factores activos de la política internacional. Las ideas por las cuales decenas de millones de hombres sacrificaron sus vidas en la gran guerra antifascista se han convertido, a pesar de todas las resistencias y amenazas, en realidad viva y derecho inalienable de los pueblos.

En este Día de la Victoria, que impone un deber a las generaciones presentes a no permitir nunca más una nueva catástrofe bélica, el mundo se encuentra nuevamente ante el dilema de la paz o de la guerra. Las relaciones internacionales vuelven a manifestarse tendencias que ponen en peligro recurriendo a la fuerza armada, la independencia de los pueblos y su derecho al desarrollo libre e independiente. La política imperialista de sumisión colonial e intervención trata de reprimir descaradamente la justa lucha de liberación de los pueblos oprimidos e instaurar en la vida internacional el empleo de la fuerza y el derecho del más fuerte, lo que anularía indudablemente la base política y moral sobre la cual únicamente puede fundarse la civilización de nuestra época, y podría en serio poner en peligro a todos los pueblos.

Conscientes de que la antipolítica consecuente de la política de coexistencia pacífica entre Estados es la única alternativa a la guerra y que la paz es hoy día la condición no sólo de todo progreso, sino también de la supervivencia de la humanidad, los pueblos de la República Socialista Federativa de Yugoslavia hacen un llamamiento a todas las fuerzas democráticas y amantes de la paz del mundo para que aúnen sus esfuerzos en la lucha contra las fuerzas de la agresión y la guerra, por las relaciones de igualdad entre los pueblos y por la salvaguardia de la paz en el mundo; por la ulterior afirmación de los principios sobre los cuales se funda la Organización de las Naciones Unidas.

Belgrado, 9 de mayo de 1965".

3.— REPRESENTANTES DE LA CAMARA ANTE EL GOBIERNO FEDERAL DE YUGOSLAVIA.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Sala para dar cuenta de la nota llegada de la República Socialista Federativa de Yugoslavia.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Terminada la Cuenta.

1.— PRESTAMO ESPECIAL A LOS IMponentes DE LA PROVINCIA DE O'HIGGINS. DEVOLUCION AL SENADO DEL PROYECTO SOBRE LA MATERIA.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— El Honorable Senado solicita el acuerdo de esta Corporación para que le sea devuelto el proyecto de ley,

cuyo archivo había propuesto a la Cámara y ésta aprobó en la sesión de ayer, que autoriza a las instituciones de previsión y al Servicio de Seguro Social para otorgar un préstamo especial a los imponentes de la provincia de O'Higgins.

Si le parece a la Honorable Cámara, se devolverá el proyecto mencionado.

Acordado.

2.— LECTURA DE UN DOCUMENTO DE LA CUENTA. DECLARACION DE LA ASAMBLEA FEDERAL DE YUGOSLAVIA.

El señor MILLAS.— Señor Presidente, solicito que se lea la nota llegada de la República Socialista Federativa de Yugoslavia.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Sala para leer la nota a que se refiere el Honorable señor Millas y de que se ha dado cuenta en la presente sesión.

Acordado.

El señor Secretario va a leer el documento.

El señor CANAS (Secretario).— Dijo: "Belgrado, 15 de mayo de 1965".

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación general el proyecto.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará en general.

Acordado.

Deseo advertir a la Honorable Cámara que, en la reunión de Comités, se acordó admitir sólo indicaciones que fueran por objeto establecer sanciones. No ha llegado ninguna de esa naturaleza a la Mesa, razón por la cual el proyecto queda aprobado en su totalidad, cambiando denominaciones y determinando la organización, atribuciones y funciones de los Ministerios, servicios, reparticiones y personas jurídicas referidos; transferir atribuciones y funciones de un a otro. Crear Consejos de Directores, suprimir o modificar los existentes y señalar sus atribuciones; determinar la dependencia o relación de los servicios u organismos con respecto a los Ministerios; y con las limitaciones del artículo 14, crear, fusionar, dividir, crear o suprimir plantas, cargos o funciones.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En segundo lugar, corresponde votar, sin debate y con omisión de las votaciones secretas, las observaciones de la Honorable Cámara, que se refieren al proyecto, despatchado por el Congreso Nacional, que introduce enmiendas al régimen previsional de los contadores.

El texto de las observaciones está impreso en el Boletín N° 10.274-0.

Las observaciones consisten en suprimir los artículos 9° y 10°, que dicen:

"ARTICULO 9°.— Los contadores actualmente jubilados en conformidad a la ley N° 10.475 y que reúnan los requisitos de contar con más de sesenta años de edad y cuarenta años de ejercicio profesional, y cuyas pensiones no hayan sido reajustadas por aplicación de la ley N° 15.386, sobre revalorización de Pensiones, y se encuentren rebajadas en su capacidad adquisitiva a la fecha de vigencia de esta ley, tendrán derecho a un reajuste compensatorio."

La determinación de la rebaja de la capacidad adquisitiva de la pensión se efectuará tomando como base su monto inicial en relación con su valor actual expresados en sueldos vitales, escala A, del departamento de Santiago.

Para gozar del reajuste compensatorio a que se refiere el inciso primero de este artículo, los beneficiarios deberán enterar en la Caja de Previsión de Empleados Particulares las imposiciones que afecten a las diferencias determinadas en conformidad a lo inciso anterior y por el monto del tiempo en que se haya producido la rebaja de la capacidad adquisitiva de la pensión. El enterar de estas sumas se efectuará en conformidad a lo establecido en el inciso segundo del artículo 5° y en el inciso primero del artículo 8° de la presente ley.

ARTICULO 10°.— Los funcionarios de la Universidad Técnica del Estado que a la fecha de promulgación de la presente ley, hayan desempeñado funciones de contabilidad por un periodo mínimo de diez años, continuará en posesión de sus respectivos cargos y podrán ascender, aún cuando no reúnan los requisitos exigidos para el ascenso, a la categoría de Contador, sin que ello signifique reconocerse dicho título."

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación general el proyecto.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará en general.

Acordado.

Terminada la discusión de las observaciones.

9.— FACULTADES EXTRAORDINARIAS AL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA PARA DICTAR NORMAS SOBRE MATERIAS ADMINISTRATIVAS, ECONOMICAS Y SOCIALES.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Corresponde, a continuación, discutir en general el proyecto de ley que concede facultades extraordinarias al Presidente de la República, para dictar normas con fuerza legal sobre materias administrativas, económicas y sociales.

El proyecto de ley impreso en el Boletín N° 10.278, dice:

"ARTICULO 1°.— Autorízase al Presidente de la República para que dicte disposiciones sobre las siguientes materias:

A) Servicio de Gobierno Interior y Administración Pública;

B) Banco Central de Chile;

C) Viviendas;

D) Promoción Popular;

E) Determinar las operaciones"

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Corresponde, a continuación, discutir en general el proyecto de ley que concede facultades extraordinarias al Presidente de la República, para dictar normas con fuerza legal sobre materias administrativas, económicas y sociales.

El proyecto de ley impreso en el Boletín N° 10.278, dice:

"ARTICULO 1°.— Autorízase al Presidente de la República para que dicte disposiciones sobre las siguientes materias:

A) Servicio de Gobierno Interior y Administración Pública;

B) Banco Central de Chile;

C) Viviendas;

D) Promoción Popular;

E) Determinar las operaciones"

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Corresponde, a continuación, discutir en general el proyecto de ley que concede facultades extraordinarias al Presidente de la República, para dictar normas con fuerza legal sobre materias administrativas, económicas y sociales.

El proyecto de ley impreso en el Boletín N° 10.278, dice:

"ARTICULO 1°.— Autorízase al Presidente de la República para que dicte disposiciones sobre las siguientes materias:

A) Servicio de Gobierno Interior y Administración Pública;

B) Banco Central de Chile;

C) Viviendas;

D) Promoción Popular;

E) Determinar las operaciones"

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Corresponde, a continuación, discutir en general el proyecto de ley que concede facultades extraordinarias al Presidente de la República, para dictar normas con fuerza legal sobre materias administrativas, económicas y sociales.

El proyecto de ley impreso en el Boletín N° 10.278, dice:

"ARTICULO 1°.— Autorízase al Presidente de la República para que dicte disposiciones sobre las siguientes materias:

A) Servicio de Gobierno Interior y Administración Pública;

B) Banco Central de Chile;

C) Viviendas;

D) Promoción Popular;

E) Determinar las operaciones"

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Corresponde, a continuación, discutir en general el proyecto de ley que concede facultades extraordinarias al Presidente de la República, para dictar normas con fuerza legal sobre materias administrativas, económicas y sociales.

El proyecto de ley impreso en el Boletín N° 10.278, dice:

"ARTICULO 1°.— Autorízase al Presidente de la República para que dicte disposiciones sobre las siguientes materias:

A) Servicio de Gobierno Interior y Administración Pública;

B) Banco Central de Chile;

C) Viviendas;

D) Promoción Popular;

E) Determinar las operaciones"

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Corresponde, a continuación, discutir en general el proyecto de ley que concede facultades extraordinarias al Presidente de la República, para dictar normas con fuerza legal sobre materias administrativas, económicas y sociales.

El proyecto de ley impreso en el Boletín N° 10.278, dice:

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Corresponde, a continuación, discutir en general el proyecto de ley que concede facultades extraordinarias al Presidente de la República, para dictar normas con fuerza legal sobre materias administrativas, económicas y sociales.

El proyecto de ley impreso en el Boletín N° 10.278, dice:

"ARTICULO 1°.— Autorízase al Presidente de la República para que dicte disposiciones sobre las siguientes materias:

A) Servicio de Gobierno Interior y Administración Pública;

B) Banco Central de Chile;

C) Viviendas;

D) Promoción Popular;

E) Determinar las operaciones"

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Corresponde, a continuación, discutir en general el proyecto de ley que concede facultades extraordinarias al Presidente de la República, para dictar normas con fuerza legal sobre materias administrativas, económicas y sociales.

El proyecto de ley impreso en el Boletín N° 10.278, dice:

"ARTICULO 1°.— Autorízase al Presidente de la República para que dicte disposiciones sobre las siguientes materias:

A) Servicio de Gobierno Interior y Administración Pública;

B) Banco Central de Chile;

C) Viviendas;

D) Promoción Popular;

E) Determinar las operaciones"

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Corresponde, a continuación, discutir en general el proyecto de ley que concede facultades extraordinarias al Presidente de la República, para dictar normas con fuerza legal sobre materias administrativas, económicas y sociales.

El proyecto de ley impreso en el Boletín N° 10.278, dice:

"ARTICULO 1°.— Autorízase al Presidente de la República para que dicte disposiciones sobre las siguientes materias:

A) Servicio de Gobierno Interior y Administración Pública;

B) Banco Central de Chile;

C) Viviendas;

D) Promoción Popular;

E) Determinar las operaciones"

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Corresponde, a continuación, discutir en general el proyecto de ley que concede facultades extraordinarias al Presidente de la República, para dictar normas con fuerza legal sobre materias administrativas, económicas y sociales.

El proyecto de ley impreso en el Boletín N° 10.278, dice:

"ARTICULO 1°.— Autorízase al Presidente de la República para que dicte disposiciones sobre las siguientes materias:

A) Servicio de Gobierno Interior y Administración Pública;

B) Banco Central de Chile;

C) Viviendas;

D) Promoción Popular;

E) Determinar las operaciones"

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Corresponde, a continuación, discutir en general el proyecto de ley que concede facultades extraordinarias al Presidente de la República, para dictar normas con fuerza legal sobre materias administrativas, económicas y sociales.

El proyecto de ley impreso en el Boletín N° 10.278, dice:

"ARTICULO 1°.— Autorízase al Presidente de la República para que dicte disposiciones sobre las siguientes materias:

A) Servicio de Gobierno Interior y Administración Pública;

B) Banco Central de Chile;

C) Viviendas;

D) Promoción Popular;

E) Determinar las operaciones"

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Corresponde, a continuación, discutir en general el proyecto de ley que concede facultades extraordinarias al Presidente de la República, para dictar normas con fuerza legal sobre materias administrativas, económicas y sociales.

El proyecto de ley impreso en el Boletín N° 10.278, dice:

"ARTICULO 1°.— Autorízase al Presidente de la República para que dicte disposiciones sobre las siguientes materias:

A) Servicio de Gobierno Interior y Administración Pública;

B) Banco Central de Chile;

C) Viviendas;

D) Promoción Popular;

E) Determinar las operaciones"

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Corresponde, a continuación, discutir en general el proyecto de ley que concede facultades extraordinarias al Presidente de la República, para dictar normas con fuerza legal sobre materias administrativas, económicas y sociales.

El proyecto de ley impreso en el Boletín N° 10.278, dice:

"ARTICULO 1°.— Autorízase al Presidente de la República para que dicte disposiciones sobre las siguientes materias:

A) Servicio de Gobierno Interior y Administración Pública;

B) Banco Central de Chile;

C) Viviendas;

D) Promoción Popular;

E) Determinar las operaciones"

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Corresponde, a continuación, discutir en general el proyecto de ley que concede facultades extraordinarias al Presidente de la República, para dictar normas con fuerza legal sobre materias administrativas, económicas y sociales.







señaladamente, estaremos por ende el tiempo y sem-brando asonadas, porque la hipocresía legalista sonará un tanto vacía, como piedras en un tarro vacío, como el ruido se acompaña con golpes de bombo, para mejorar la melodía. La práctica demuestra que primero se producen los hechos; atraído llega la ley a codificarlos.

Pocos países del mundo tienen más leyes que Chile. ¿Acaso por eso, la inmensa mayoría de nuestros compatriotas no siguen llenos de necesidades, vegetando bajo la línea de flotación? A los chilenos nos está pasando lo que al papagayo del apolo de Tagore, al que, para llenarlo de concimientos, los alimentaban con hogas de libros. A cada rato tropezamos con códigos y leyes; por donde nos toquen, sonamos artículos e incisos. Entretanto, los hechos andan desatados, sin control, y para hay esperanza que se ponga término a los abusos ni a la explotación: siguen rigiendo los métodos del Far West.

La Constitución y las leyes de cualquier país no son otra cosa que "la suma de los factores reales que rigen en ese país", según opinión de Lassalle. Y entre esos factores reales de poder, a la cabeza de todos, están los factores económicos. Mandan los banqueros, los grandes propietarios, los magnates de empresas imperialistas. Las leyes reflejan los intereses de los poderosos, al extremo de que no constituye una monstruosidad afirmar que para los ricos existe el Código Civil, y para los pobres, que no se conocen sino los castigos y las sanciones, el Código Penal.

Seguimos afirmando que Chile tiene necesidad imperiosa de cambios fundamentales. Los comunistas hemos apoyado siempre toda iniciativa —¡muja, pocas, por cierto!—, que vaya en beneficio de los trabajadores. En el caso de proyectos que yacen en las comisiones esperando mayorías favorables que los hagan suyos y los digan: —¡Luzero, levántate! Esta actitud de los comunistas la conocen bien los trabajadores, que en la última elección, en demanda de justicia. No tenemos compromiso alguno con los poderosos, y nuestras manos están libres y limpias, como nuestra conciencia, para cumplir, sin reservas, los deberes que tenemos contraídos con nuestro pueblo, y el mandato, muy honroso, por cierto, que cientos de miles de trabajadores y gentes progresistas le han dado al Partido de Recabarren. Cumplamos los altos deberes que nos corresponden, pero, como el tábano de Sócrates, estaremos picando a los remisos, para que no se duerman y no olviden lo que prometieron.

Por las razones expuestas y el examen de hechos, que la Cámara acaba de escucharlos, nuestros votos serán adversos al proyecto de leyes normativas, que fuera de ser inconstitucional, es innecesario. Las tendencias políticas existían en el país, antes de haber mundo. En Inglaterra, como sabemos, "el rey reina, pero no gobierna"; en Italia, el Parlamento lo es todo, de aquí las aflicciones de la Democracia Cristiana, desde que se le ha quitado la mayoría absoluta en Francia, la Quinta República se demora y se viene al suelo el poder personal de que fue investido De Gaulle, este personaje tan afecto a los plebiscitos y que no ha podido vencer los resaca de los cambios, tan odiosos en un gobernante, en Estados Unidos, por el momento, sobre esta materia, no oímos otras voces que la explosión de las bombas y el disparar de las ametralladoras yartando sobre pueblos inermes a los cuales expresamos toda nuestra simpatía y adhesión.

Mientras no abordemos, mediante un Poder Constituyente, democráticamente generado, la elaboración de una nueva Carta Fundamental, sobre la cual, como seguimos leales al principio de Montesquieu sobre la división de los Poderes del Estado; que la ley la haga el Congreso; que el Ejecutivo la mande cumplir, y que el Judicial la controle, no podremos hacer la transigencia. Ni los partidarios del monopolio pueden sacar a Chile del atolladero. Esta es la opinión de los comunistas en el Congreso Nacional y fuera de él. Quítense de aquí los "reservas" de esta hora.

El señor BALLESTEROS (Presidente).—Queda un minuto y medio al Comité Comunista.

El señor GODOY URRUTIA.—Renunciando.

El señor BALLESTEROS (Presidente).—A continuación, en el tiempo del Comité Democrático Cristiano, tiene la palabra el Honorable señor LORCA.

El señor LORCA (don Alfredo).—Señor Presidente, entramos al debate con mucha serenidad, porque durante meses hemos escuchado la discusión de este proyecto de leyes normativas.

En realidad, insistir en su sustancial constitucional y jurídico después de haber oído la completa exposición del señor Ministro de Justicia, sería cansar la atención de la Honorable Cámara. En una disertación clara, y con extraordinaria precisión jurídica, ha demostrado que este proyecto, de ley, que concede facultades Normativas, es constitucional; que, en resumen, es un "proyecto de leyes normativas".

Más aún, si alguien creyera que este proyecto de ley delega facultades al Presidente de la República dictar decretos con fuerza de ley, no creo que los Honorables colegas de otros partidos, a quienes respeto mucho, puedan lanzar la primera piedra, de no haber participado en votaciones de leyes normativas o facultades extraordinarias.

Durante 25 años hemos observado, como este Parlamento ha dado facultades extraordinarias, o ha permitido dictar leyes normativas a varios Presidentes de Chile: a don Juan Antonio Ríos, a don Gabriel González Videla y al Presidente de la revolución pacífica, don Carlos Ibáñez del Campo, cuyo Gobierno con Ministros socialistas todos recordamos, como también

recordamos su propaganda, diciendo el tiempo y sembrando asonadas, porque la hipocresía legalista sonará un tanto vacía, como piedras en un tarro vacío, como el ruido se acompaña con golpes de bombo, para mejorar la melodía. La práctica demuestra que primero se producen los hechos; atraído llega la ley a codificarlos.

Pocos países del mundo tienen más leyes que Chile. ¿Acaso por eso, la inmensa mayoría de nuestros compatriotas no siguen llenos de necesidades, vegetando bajo la línea de flotación? A los chilenos nos está pasando lo que al papagayo del apolo de Tagore, al que, para llenarlo de concimientos, los alimentaban con hogas de libros. A cada rato tropezamos con códigos y leyes; por donde nos toquen, sonamos artículos e incisos. Entretanto, los hechos andan desatados, sin control, y para hay esperanza que se ponga término a los abusos ni a la explotación: siguen rigiendo los métodos del Far West.

La Constitución y las leyes de cualquier país no son otra cosa que "la suma de los factores reales que rigen en ese país", según opinión de Lassalle. Y entre esos factores reales de poder, a la cabeza de todos, están los factores económicos. Mandan los banqueros, los grandes propietarios, los magnates de empresas imperialistas. Las leyes reflejan los intereses de los poderosos, al extremo de que no constituye una monstruosidad afirmar que para los ricos existe el Código Civil, y para los pobres, que no se conocen sino los castigos y las sanciones, el Código Penal.

Seguimos afirmando que Chile tiene necesidad imperiosa de cambios fundamentales. Los comunistas hemos apoyado siempre toda iniciativa —¡muja, pocas, por cierto!—, que vaya en beneficio de los trabajadores. En el caso de proyectos que yacen en las comisiones esperando mayorías favorables que los hagan suyos y los digan: —¡Luzero, levántate! Esta actitud de los comunistas la conocen bien los trabajadores, que en la última elección, en demanda de justicia. No tenemos compromiso alguno con los poderosos, y nuestras manos están libres y limpias, como nuestra conciencia, para cumplir, sin reservas, los deberes que tenemos contraídos con nuestro pueblo, y el mandato, muy honroso, por cierto, que cientos de miles de trabajadores y gentes progresistas le han dado al Partido de Recabarren. Cumplamos los altos deberes que nos corresponden, pero, como el tábano de Sócrates, estaremos picando a los remisos, para que no se duerman y no olviden lo que prometieron.

Por las razones expuestas y el examen de hechos, que la Cámara acaba de escucharlos, nuestros votos serán adversos al proyecto de leyes normativas, que fuera de ser inconstitucional, es innecesario. Las tendencias políticas existían en el país, antes de haber mundo. En Inglaterra, como sabemos, "el rey reina, pero no gobierna"; en Italia, el Parlamento lo es todo, de aquí las aflicciones de la Democracia Cristiana, desde que se le ha quitado la mayoría absoluta en Francia, la Quinta República se demora y se viene al suelo el poder personal de que fue investido De Gaulle, este personaje tan afecto a los plebiscitos y que no ha podido vencer los resaca de los cambios, tan odiosos en un gobernante, en Estados Unidos, por el momento, sobre esta materia, no oímos otras voces que la explosión de las bombas y el disparar de las ametralladoras yartando sobre pueblos inermes a los cuales expresamos toda nuestra simpatía y adhesión.

Mientras no abordemos, mediante un Poder Constituyente, democráticamente generado, la elaboración de una nueva Carta Fundamental, sobre la cual, como seguimos leales al principio de Montesquieu sobre la división de los Poderes del Estado; que la ley la haga el Congreso; que el Ejecutivo la mande cumplir, y que el Judicial la controle, no podremos hacer la transigencia. Ni los partidarios del monopolio pueden sacar a Chile del atolladero. Esta es la opinión de los comunistas en el Congreso Nacional y fuera de él. Quítense de aquí los "reservas" de esta hora.

El señor BALLESTEROS (Presidente).—Queda un minuto y medio al Comité Comunista.

El señor GODOY URRUTIA.—Renunciando.

El señor BALLESTEROS (Presidente).—A continuación, en el tiempo del Comité Democrático Cristiano, tiene la palabra el Honorable señor LORCA.

El señor LORCA (don Alfredo).—Señor Presidente, entramos al debate con mucha serenidad, porque durante meses hemos escuchado la discusión de este proyecto de leyes normativas.

En realidad, insistir en su sustancial constitucional y jurídico después de haber oído la completa exposición del señor Ministro de Justicia, sería cansar la atención de la Honorable Cámara. En una disertación clara, y con extraordinaria precisión jurídica, ha demostrado que este proyecto, de ley, que concede facultades Normativas, es constitucional; que, en resumen, es un "proyecto de leyes normativas".

Más aún, si alguien creyera que este proyecto de ley delega facultades al Presidente de la República dictar decretos con fuerza de ley, no creo que los Honorables colegas de otros partidos, a quienes respeto mucho, puedan lanzar la primera piedra, de no haber participado en votaciones de leyes normativas o facultades extraordinarias.

Durante 25 años hemos observado, como este Parlamento ha dado facultades extraordinarias, o ha permitido dictar leyes normativas a varios Presidentes de Chile: a don Juan Antonio Ríos, a don Gabriel González Videla y al Presidente de la revolución pacífica, don Carlos Ibáñez del Campo, cuyo Gobierno con Ministros socialistas todos recordamos, como también

parte de las Universidades, daba la posibilidad de modificar el actual Estatuto de la Universidad de Chile.

El país conoce este problema. Sé que consiste este proyecto de leyes normativas.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor OSORIO.—El señor BALLESTEROS (Presidente).—[Honorable señor Osorio, ruego a Su Señoría no interrumpir.]

El señor LORCA (don Alfredo).—Quisiera que los señores Diputados dieran la amabilidad de escucharme con serenidad.

El señor OSORIO.—[Por que no vino el señor Rector?]

El señor LORCA (don Alfredo).—Al señor Rector, recuerdo que el actual Jefe de Estado, cuando habló en el Senado en apoyo de esas facultades, dijo que cuando el pueblo se expresaba democráticamente en las urnas y elegía un Mandatario, y éste solicitaba facultades, y leyes normativas, era justo concederlas, porque en el fondo el Congreso, en ese momento, estaba interpretando el anhelo del pueblo de Chile.

El señor OSORIO.—Don Eugenio González está feliz, porque este proyecto de leyes normativas permitirá modificar el Estatuto de la Universidad de Chile, que ya tiene treinta años.

Esta iniciativa faculta también al Ejecutivo para legislar sobre cooperativas, promoción popular, gobierno interior, Ministerio de Transportes, Ministerio de Comercio e Industrias, y sobre algo mucho más importante, como se dijo en la Comisión de Gobierno Interior. Se pretende cambiar la estructura del poderoso Banco Central, hoy día dirigido por los banqueros de este país, que la ley orgánica le permite a los monopolios y banqueros intervenir en la política crediticia y monetaria.

Este Gobierno de revolución quiere cambiar las estructuras de nuestro país, a lo cual nos empujaba el Honorable Diputado señor César Godoy Urrutia, y pretenden que se penetre en ese bastión que es el Banco Central, para hacer salir de él a esos banqueros que solo están ahí para defender los intereses de sus instituciones.

Esas son las ideas contenidas en este proyecto de ley. Por eso, pedimos a la Honorable Cámara que comparta esta posición nuestra y conceda, por unanimidad, los poderes a la Honorable Cámara, para que dicte leyes normativas en beneficio del país, para hacerle progresar con rapidez dentro de los límites de la democracia. La Constitución y las leyes, para hacer realmente una revolución en libertad.

Por estas razones, los Diputados democráticos pedimos que se rechace el proyecto de la Comisión de Gobierno Interior y se apruebe el proyecto sobre leyes normativas propuesto por el Ejecutivo.

Señor Presidente, he concedido una interrupción al Honorable señor Ruiz-Esquide.

El señor BALLESTEROS (Presidente).—Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Ruiz-Esquide.

El señor RUIZ-ESQUIDE (don Mariano).—Señor Presidente, en la discusión de este proyecto sobre leyes normativas, que permite al Ejecutivo realizar las transformaciones que se han ofrecido al pueblo chileno, no podemos dejar de considerar el momento histórico y político actual de nuestro país.

Es evidente que el pueblo chileno se pronunció el 4 de septiembre de 1964 por algunas cosas fundamentales: por un régimen de justicia y libertad, por la plena realización, en definitiva, como tal y su incorporación e integración en la nueva sociedad que queremos crear, en la cual todos tendrán las mismas posibilidades para adquirir la riqueza estructural y material que puede ofrecer este país. Propicia el establecimiento de un régimen que permita un desarrollo acelerado de la nación, con el espíritu americano de que el pueblo, que quiere darle a América Latina una posibilidad nueva. No se trata de ejercer un liderazgo, sino de hacer conciencia en los otros de crear una sociedad distinta al servicio del hombre.

Todo significa hacer una verdadera y auténtica revolución en Chile, que, como digo, tiene por finalidad crear una nueva sociedad. Esta tarea es enorme, y para realizarla se necesitan herramientas, instrumentos, técnicas, para transmitir a los Honorable señores Diputados concuerdan con que las actuales herramientas con que cuentan el Poder Ejecutivo y el Poder Legislativo, no son las apropiadas para lograr este propósito.

De ahí que sea imprescindible entregar al Ejecutivo las facultades necesarias. Ex eso lo que está pidiendo el Gobierno a través de todos los proyectos que ha sometido a la consideración del Congreso, especialmente de este sobre leyes normativas.

Nosotros creemos que estas herramientas son indispensables para poder llevar a cabo la revolución que queremos realizar, y que, por lo tanto, no podemos hacerla, en circunstancias que se nos están negando los instrumentos necesarios.

Pero también creo que el Ejecutivo tiene el respaldo moral de este pueblo chileno para solicitar estos instrumentos. El pueblo se pronunció el 4 de septiembre de 1964, en una proporción sin precedentes, superior, en todo caso, a la que favoreció al señor Ibáñez, que obtuvo sólo el 48% de los votos, y el señor Alessandri, que sacó el 31,63% de los sufragios.

Mandatarios se les otorgaron Facultades Extraordinarias. El pueblo chileno no sólo se pronunció en favor del programa del señor Frei, sino también aceptó darle las herramientas específicas que el Gobierno está pidiendo. Porque nadie puede desconocer que uno de los significados que tiene el abrumador y unido que obtuvo el 7 de marzo el partido que en ese momento estaba en el Gobierno, fue justamente que constituyó un mandato popular para que se le entregaran al Ejecutivo esos instrumentos legales.

El señor BALLESTEROS (Presidente).—Ha terminado el tiempo del Comité Democrático Cristiano.

El turno siguiente corresponde al Comité Radical.

El señor NAUDON.—Pido la palabra.

El señor BALLESTEROS (Presidente).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor NAUDON.—Señor Presidente, en representación de este Comité, preclaré el pensamiento del Partido Radical, en relación con el proyecto que se presentó a la consideración de la Cámara por el Ejecutivo, que le concede facultades extraordinarias.

Antes de entrar al estudio de la materia misma, es preciso hacer una breve reseña de los antecedentes jurídicos en juego.

En nuestro régimen institucional están separados los Poderes Públicos.—Legislativo, Ejecutivo y Judicial, siguiendo en sus atribuciones los principios de Montesquieu, que no han hecho otra cosa que aceptar las teorías de Locke y Montesquieu sobre la organización jurídica del Estado.

La división de sus atribuciones da una garantía de libertad y de la subsistencia del régimen democrático. Así lo dice en su obra, "Elementos de Derecho Constitucional Chileno", el autor don Carlos Andrade, al referirse al pensamiento de Montesquieu en los siguientes términos: "Cuando en la misma persona o en el mismo cuerpo de magistratura, el Poder Ejecutivo está unido al Legislativo, hay libertad, porque se puede temer que el mismo Monarca o el mismo Senado haga leyes tiránicas, para ejecutarlas tiránicamente. No hay tampoco libertad si el poder de Juzgar no está separado de los Poderes Legislativo y Ejecutivo".

Como puede apreciarse a través de estas someras enunciaci-ones de las facultades extraordinarias que pide al Congreso Nacional, el señor Presidente de la República, no estamos en presencia de un "Ley Normativa", que es una ley que ha sido aceptada por el Congreso, de acuerdo con los precedentes que se han citado en la Honorable Cámara, sino de una simple y clara ley de facultades extraordinarias, la cual el Congreso delega, en el Poder Ejecutivo, la facultad legislativa que le son propias y exclusivas de acuerdo con la Constitución Política del Estado, para que su persona o su cuerpo de magistratura, en forma general, característica de la ley normativa.

Si esta Honorable Cámara rechaza el criterio jurídico sustentado por la Comisión de Gobierno Interior, estaría desconociendo el principio de la separación de Poderes, y el reconocimiento de nuestro régimen democrático, y entregando al Poder Ejecutivo, el total de facultades que corresponden al Congreso Nacional sobre las materias que son propias de ley.

Si se delegaran las facultades legislativas peditas por el Poder Ejecutivo, el Congreso Nacional no tendría razón de existir y nuestra convivencia democrática afrontaría un serio peligro por el desequilibrio de Poderes, porque entregaríamos al Poder Ejecutivo la suma autoridad ejecutiva y legislativa, faltándole únicamente las atribuciones judiciales para tener un poder total y omnímodo, que es característica de un régimen distinto al que nuestro pueblo quiere.

Más absurda es esta pretensión, si se considera que el Poder Ejecutivo cuenta actualmente con una Cámara de Diputados favorable, que le da plena sujeción a sus proyectos de ley, tal como lo dice el artículo 81 del Estatuto de la Cámara, que el mismo Poder Ejecutivo, al aceptar el proyecto de ley, hace, pese a que las leyes tienden a perfeccionar los preceptos de los proyectos en discusión.

Por las razones expuestas, el Comité Radical está de acuerdo con las conclusiones adoptadas y jurídicas con que se fundamenta el informe de la Comisión de Gobierno Interior al cual le prestará su más amplio apoyo, y llama la atención de la Honorable Cámara hacia el peligro que significa entregar el Poder a una sola persona.

Finalmente, debo recordar a la Honorable Cámara que el propio señor Presidente de la República sostuvo en el Congreso que la delegación de facultades, aun en el orden de las leyes normativas, por lo cual ha incluido en el proyecto de reforma de la Constitución, la facultad de delegar determinadas atribuciones legislativas en el Poder Ejecutivo.

En consecuencia, señor Presidente, votaremos favorablemente el informe de la Comisión de Gobierno Interior, Legislación y Justicia, que sostiene el proyecto de ley, porque estimamos que infringe los preceptos de nuestra Constitución Política.

Nada más.

El señor BALLESTEROS (Presidente).—Quedan cuatro minutos al Comité Radical. Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra a otros señores Comités que quieran intervenir en el debate.

El señor OLAVE.—Pido la palabra.

El señor BALLESTEROS (Presidente).—Le quedan cuatro minutos al Comité Radical.

El señor OLAVE.—Señor Presidente, hace algunos instantes el Honorable señor LORCA expresó que el proyecto sobre leyes normativas ha estado ocho meses en este Parlamento. La realidad es que este proyecto llegó a la Cámara en el mes de diciembre y el 7 de enero lo trató la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia, y el 13 de enero lo trató el Ejecutivo.

Un señor DIPUTADO.—Para ganar votos.

El señor OLAVE.—De modo que no es tan largo el plazo que se ha permanecido en esta Corporación.

Este es el segundo proyecto de ley que llega a la Honorable Cámara, que, en lo principal, otorga facultades extraordinarias al señor Presidente de la República. Nuevamente se repiten las mismas normas que se repiten en el Poder Legislativo, para que haga realidad las decisiones más fundamentales del Estado y la comunidad.

Para posibilitar el cumplimiento de dicho programa, el proyecto contiene disposiciones relativas al Gobierno Interior y a la Administración Pública, para lo cual se entregan al Poder Ejecutivo atribuciones propias de la ley, como con, por ejemplo, crear, modificar, fusionar o suprimir Ministerios, reparticiones, personas jurídicas en que el

Todo frena aportes de capital o representación; crear una Oficina de Planificación Nacional, independiente de todo Ministerio; alterar, incluso, la división administrativa y modificar la ley de Presupuesto; alterar la Ley Orgánica del Banco Central de Chile, y cualesquiera ley, decreto ley, decreto con fuerza de ley, o reglamento, que se refiera a materias de orden económico, crediticio y obligaciones, con los fines que se indican; realizar un plan popular de la vivienda, para lo cual podría modificar leyes, impuestos, legislación sobre arrendamientos y escrituras públicas; dictar normas que aseguren la promoción o integración de las personas y grupos en la vida social, económica, cultural y deportiva; racionalizar el comercio exterior y externo y fomentar las exportaciones; dictar normas sobre transporte, comunicaciones y movilidad; y, por último, dictar normas que modifiquen, sustituyan o derroguen las disposiciones vigentes sobre la Universidad de Chile, Técnica del Estado y las Universidades reconocidas.

Como puede apreciarse a través de estas someras enunciaci-ones de las facultades extraordinarias que pide al Congreso Nacional, el señor Presidente de la República, no estamos en presencia de un "Ley Normativa", que es una ley que ha sido aceptada por el Congreso, de acuerdo con los precedentes que se han citado en la Honorable Cámara, sino de una simple y clara ley de facultades extraordinarias, la cual el Congreso delega, en el Poder Ejecutivo, la facultad legislativa que le son propias y exclusivas de acuerdo con la Constitución Política del Estado, para que su persona o su cuerpo de magistratura, en forma general, característica de la ley normativa.

Si esta Honorable Cámara rechaza el criterio jurídico sustentado por la Comisión de Gobierno Interior, estaría desconociendo el principio de la separación de Poderes, y el reconocimiento de nuestro régimen democrático, y entregando al Poder Ejecutivo, el total de facultades que corresponden al Congreso Nacional sobre las materias que son propias de ley.

Si se delegaran las facultades legislativas peditas por el Poder Ejecutivo, el Congreso Nacional no tendría razón de existir y nuestra convivencia democrática afrontaría un serio peligro por el desequilibrio de Poderes, porque entregaríamos al Poder Ejecutivo la suma autoridad ejecutiva y legislativa, faltándole únicamente las atribuciones judiciales para tener un poder total y omnímodo, que es característica de un régimen distinto al que nuestro pueblo quiere.

Más absurda es esta pretensión, si se considera que el Poder Ejecutivo cuenta actualmente con una Cámara de Diputados favorable, que le da plena sujeción a sus proyectos de ley, tal como lo dice el artículo 81 del Estatuto de la Cámara, que el mismo Poder Ejecutivo, al aceptar el proyecto de ley, hace, pese a que las leyes tienden a perfeccionar los preceptos de los proyectos en discusión.

Por las razones expuestas, el Comité Radical está de acuerdo con las conclusiones adoptadas y jurídicas con que se fundamenta el informe de la Comisión de Gobierno Interior al cual le prestará su más amplio apoyo, y llama la atención de la Honorable Cámara hacia el peligro que significa entregar el Poder a una sola persona.

Finalmente, debo recordar a la Honorable Cámara que el propio señor Presidente de la República sostuvo en el Congreso que la delegación de facultades, aun en el orden de las leyes normativas, por lo cual ha incluido en el proyecto de reforma de la Constitución, la facultad de delegar determinadas atribuciones legislativas en el Poder Ejecutivo.

En consecuencia, señor Presidente, votaremos favorablemente el informe de la Comisión de Gobierno Interior, Legislación y Justicia, que sostiene el proyecto de ley, porque estimamos que infringe los preceptos de nuestra Constitución Política.

Nada más.

El señor BALLESTEROS (Presidente).—Quedan cuatro minutos al Comité Radical. Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra a otros señores Comités que quieran intervenir en el debate.

El señor OLAVE.—Pido la palabra.

El señor BALLESTEROS (Presidente).—Le quedan cuatro minutos al Comité Radical.

El señor OLAVE.—Señor Presidente, hace algunos instantes el Honorable señor LORCA expresó que el proyecto sobre leyes normativas ha estado ocho meses en este Parlamento. La realidad es que este proyecto llegó a la Cámara en el mes de diciembre y el 7 de enero lo trató la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia, y el 13 de enero lo trató el Ejecutivo.

Un señor DIPUTADO.—Para ganar votos.

El señor OLAVE.—De modo que no es tan largo el plazo que se ha permanecido en esta Corporación.

Este es el segundo proyecto de ley que llega a la Honorable Cámara, que, en lo principal, otorga facultades extraordinarias al señor Presidente de la República. Nuevamente se repiten las mismas normas que se repiten en el Poder Legislativo, para que haga realidad las decisiones más fundamentales del Estado y la comunidad.

Para posibilitar el cumplimiento de dicho programa, el proyecto contiene disposiciones relativas al Gobierno Interior y a la Administración Pública, para lo cual se entregan al Poder Ejecutivo atribuciones propias de la ley, como con, por ejemplo, crear, modificar, fusionar o suprimir Ministerios, reparticiones, personas jurídicas en que el

contrario, siempre hemos sido propositores de toda fórmula de adelanto destinada a depurar la Administración Pública de ciertos vicios y, por sobre todas las cosas, incorporar a la comunidad en los planes de desarrollo económico y cultural del país, pero sin atropellar nuestra Carta Fundamental.

Los hechos, por lo tanto, no están señalando que muchos de los artículos de este proyecto son un arma de doble filo que no une, sino que, por el contrario, divide. No nos merecen fe los avales de esta política.

Es más, estas facultades son abiertamente inconstitucionales. El artículo 4º de la Constitución Política del Estado dice expresamente: "Ninguna magistratura, ninguna persona, ni reunión de personas, pueden atribuirse, ni aun a pretexto de circunstancias extraordinarias, otra autoridad o derechos que los que expresamente se les haya conferido por las leyes. Todo acto en contravención a este artículo es nulo."

O sea, el partido único de Gobierno, valiente de su mayoría parlamentaria, quiere imponer una ley, que el mismo señor Frei reconoce que en el fondo es inconstitucional, cuando en el proyecto sobre reforma de la Constitución Política, indica, entre los objetivos de ella, la necesaria autorización "al Congreso Nacional para que otorgue al Presidente de la República la facultad de dictar normas sobre materias determinadas, dentro de los límites que fije, regulando así las prácticas establecidas."

Por otra parte, el articulado mismo del proyecto en debate nos merece observaciones. Tenemos algunas dudas acerca de la forma en que se aplican algunos artículos.

Por ejemplo, en el inciso segundo del artículo 2º se señala: "Crear, modificar, fusionar o suprimir Ministerios, servicios o reparticiones, o personas jurídicas en que el Estado tenga aportes de capital o representación, cambiar denominación, determinar la organización de atribuciones, y funciones de los Ministerios, servicios reparticiones y personas jurídicas referidos; transferir atribuciones y funciones de unos a otros; crear Consejos o Directorios, suprimir o modificarlos, etc.".

El inciso 3º del artículo 2º se refiere a la creación de plantas, que en la práctica, en la mayoría de los casos, se refieren a la creación de una planta suplementaria. Las funciones que éstos deban realizar, en el caso de la planta suplementaria, se refieren a la creación de una planta suplementaria. Las funciones que éstos deban realizar, en el caso de la planta suplementaria, se refieren a la creación de una planta suplementaria.

El inciso 4º del artículo 2º se refiere a la creación de una planta suplementaria. Las funciones que éstos deban realizar, en el caso de la planta suplementaria, se refieren a la creación de una planta suplementaria. Las funciones que éstos deban realizar, en el caso de la planta suplementaria, se refieren a la creación de una planta suplementaria.

El inciso 5º del artículo 2º se refiere a la creación de una planta suplementaria. Las funciones que éstos deban realizar, en el caso de la planta suplementaria, se refieren a la creación de una planta suplementaria. Las funciones que éstos deban realizar, en el caso de la planta suplementaria, se refieren a la creación de una planta suplementaria.

El inciso 6º del artículo 2º se refiere a la creación de una planta suplementaria. Las funciones que éstos deban realizar, en el caso de la planta suplementaria, se refieren a la creación de una planta suplementaria. Las funciones que éstos deban realizar, en el caso de la planta suplementaria, se refieren a la creación de una planta suplementaria.

El inciso 7º del artículo 2º se refiere a la creación de una planta suplementaria. Las funciones que éstos deban realizar, en el caso de la planta suplementaria, se refieren a la creación de una planta suplementaria. Las funciones que éstos deban realizar, en el caso de la planta suplementaria, se refieren a la creación de una planta suplementaria.

El inciso 8º del artículo 2º se refiere a la creación de una planta suplementaria. Las funciones que éstos deban realizar, en el caso de la planta suplementaria, se refieren a la creación de una planta suplementaria. Las funciones que éstos deban realizar, en el caso de la planta suplementaria, se refieren a la creación de una planta suplementaria.

El inciso 9º del artículo 2º se refiere a la creación de una planta suplementaria. Las funciones que éstos deban realizar, en el caso de la planta suplementaria, se refieren a la creación de una planta suplementaria. Las funciones que éstos deban realizar, en el caso de la planta suplementaria, se refieren a la creación de una planta suplementaria.

El inciso 10º del artículo 2º se refiere a la creación de una planta suplementaria. Las funciones que éstos deban realizar, en el caso de la planta suplementaria, se refieren a la creación de una planta suplementaria. Las funciones que éstos deban realizar, en el caso de la planta suplementaria, se refieren a la creación de una planta suplementaria.

El inciso 11º del artículo 2º se refiere a la creación de una planta suplementaria. Las funciones que éstos deban realizar, en el caso de la planta suplementaria, se refieren a la creación de una planta suplementaria. Las funciones que éstos deban realizar, en el caso de la planta suplementaria, se refieren a la creación de una planta suplementaria.

El inciso 12º del artículo 2º se refiere a la creación de una planta suplementaria. Las funciones que éstos deban realizar, en el caso de la planta suplementaria, se refieren a la creación de una planta suplementaria. Las funciones que éstos deban realizar, en el caso de la planta suplementaria, se refieren a la creación de una planta suplementaria.

El inciso 13º del artículo 2º se refiere a la creación de una planta suplementaria. Las funciones que éstos deban realizar, en el caso de la planta suplementaria, se refieren a la creación de una planta suplementaria. Las funciones que éstos deban realizar, en el caso de la planta suplementaria, se refieren a la creación de una planta suplementaria.

El inciso 14º del artículo 2º se refiere a la creación de una planta suplementaria. Las funciones que éstos deban realizar, en el caso de la planta suplementaria, se refieren a la creación de una planta suplementaria. Las funciones que éstos deban realizar, en el caso de la planta suplementaria, se refieren a la creación de una planta suplementaria.

El inciso 15º del artículo 2º se refiere a la creación de una planta suplementaria. Las funciones que éstos deban realizar, en el caso de la planta suplementaria, se refieren a la creación de una planta suplementaria. Las funciones que éstos deban realizar, en el caso de la planta suplementaria, se refieren a la creación de una planta suplementaria.

El inciso 16º del artículo 2º se refiere a la creación de una planta suplementaria. Las funciones que éstos deban realizar, en el caso de la planta suplementaria, se refieren a la creación de una planta suplementaria. Las funciones que éstos deban realizar, en el caso de la planta suplementaria, se refieren a la creación de una planta suplementaria.

El inciso 17º del artículo 2º se refiere a la creación de una planta suplementaria. Las funciones que éstos deban realizar, en el caso de la planta suplementaria, se refieren a la creación de una planta suplementaria. Las funciones que éstos deban realizar, en el caso de la planta suplementaria, se refieren a la creación de una planta suplementaria.

El inciso 18º del artículo 2º se refiere a la creación de una planta suplementaria. Las funciones que éstos deban realizar, en el caso de la planta suplementaria, se refieren a la creación de una planta suplementaria. Las funciones que éstos deban realizar, en el caso de la planta suplementaria, se refieren a la creación de una planta suplementaria.

El inciso 19º del artículo 2º se refiere a la creación de una planta suplementaria. Las funciones que éstos deban realizar, en el caso de la planta suplementaria, se refieren a la creación de una planta suplementaria. Las funciones que éstos deban realizar, en el caso de la planta suplementaria, se refieren a la creación de una planta suplementaria.

El inciso 20º del artículo 2º se refiere a la creación de una planta suplementaria. Las funciones que éstos deban realizar, en el caso de la planta suplementaria, se refieren a la creación de una planta suplementaria. Las funciones que éstos deban realizar, en el caso de la planta suplementaria, se refieren a la creación de una planta suplementaria.

El inciso 21º del artículo 2º se refiere a la creación de una planta suplementaria. Las funciones que éstos deban realizar, en el caso de la planta suplementaria, se refieren a la creación de una planta suplementaria. Las funciones que éstos deban realizar, en el caso de la planta suplementaria, se refieren a la creación de una planta suplementaria.

El inciso 22º del artículo 2º se refiere a la creación de una planta suplementaria. Las funciones que éstos deban realizar, en el caso de la planta suplementaria, se refieren a la creación de una planta suplementaria. Las funciones que éstos deban realizar, en el caso de la planta suplementaria, se refieren a la creación de una planta suplementaria.

El inciso 23º del artículo 2º se refiere a la creación de una planta suplementaria. Las funciones que éstos deban realizar, en el caso de la planta suplementaria, se refieren a la creación de una planta suplementaria. Las funciones que éstos deban realizar,



# INFRUCTUOSAS GESTIONES DE OEA PARA UN AVENIMIENTO DE LOS DOMINICANOS

Gobierno de Imbert expulsó del país al representante en sector caamano de Santo Domingo. — Se espera llegada de Caamaño, Caonabo Javier, quien regresó de una gira continental. — Numerosa manifestación pública de Derechos Humanos, Manuel Bianchi

Los dominicanos, pronunciando discursos encendidos en los cuales se repitieron los temas de la lucha constitucionalista. La multitud coreaba los discursos de "Caamaño acaño", a los yagües, "¡yagües acaño!", "¡yagües acaño!", "¡yagües acaño!".

**SANTO DOMINGO, 14. (UPI).—** El Movimiento Constitucionalista del Coronel Francisco Caamaño Domo, conmemoró hoy con una misa y una manifestación de tres horas, el sexto aniversario del desembarco de un grupo de jóvenes nacionalistas que pretendieron duplicar en la República Dominicana las jornadas de Fidel Castro contra la dictadura en Cuba.

La manifestación en la Plaza de la Independencia tuvo un marcado acento anticomunista, cuando el grupo de jóvenes, tras haberse reunido en un grupo de gritos de "¡un paso atrás!".

**OEA CON IMBERT.** La Comisión de los Estados Americanos (OEA), mientras tanto, celebraba una entrevista de dos horas con el general Antonio Imbert Barrera, Presidente del Gobierno de Reconstrucción por medio de la cual la OEA pretende conciliar las dos facciones de la guerra civil dominicana, y formar un gobierno de concentración nacional.

**ALTAR DE LA PATRIA.** La manifestación constitucionalista se inició a las diez de la mañana. Inmediatamente después de una misa en honor de los héroes de las jornadas de la libertad y contra la dictadura. Tras la misa hubo un homenaje a los forjadores de la nacionalidad, en el llamado "Altar de la Patria".

Varios oradores desfilaban por la tribuna durante más de dos horas, pronunciando discursos encendidos en los cuales se repitieron los temas de la lucha constitucionalista.

**ACUSACIONES Y REALIDAD.** Los constitucionalistas acusaron al Gobierno de Imbert de impedir el tránsito de posibles manifestantes de otros sectores de la ciudad, pero un paseo por los puntos de control demostró que no se detenía a nadie. Hubo medidas especiales de precaución, lo cual pudo demorar el tránsito, para impedir el paso de personas armadas, pero eso fue todo.

**ATAQUES A EE. UU.** Los oradores del 14 de Junio, movimiento político juvenil que nació después de la fracasada invasión de 1939 fueron los más ardorosos atacantes de la presencia norteamericana en la República. El tema principal fue que no habrá paz en el país mientras permanezca un soldado de los Estados Unidos en su territorio.

**PROBLEMAS DE REHABILITACION.** El informe, que se refiere al período 1961-65 examina los problemas de rehabilitación y coordinación que se verifican en el día en que Alemania occidental y Alemania oriental se encuentran nuevamente reunidas en un solo Estado. Se trata de problemas de orden económico, social, cultural y, naturalmente, político.

**UNIDAD FACTIBLE.** El diputado Gradi, presidente del comité formado por estudiantes y expertos, algunos de los cuales no están vinculados a los partidos, declaró, en clara polémica con las afirmaciones del Ministro de Relaciones Exteriores, que la reunificación, inclusive después de tantos años de desarrollo distintos y divergentes de las dos partes del país, es una cuestión factible, de tal manera que no se registrarán las premisas de una crisis, y mucho menos de una situación caótica.

**VIAJE DE MENDE.** El Vicecanciller federal alemán, Erich Mende, viajó a los Estados Unidos, especialmente invitado por el Consejo de Europa, en un viaje que se prolongará una serie de conferencias. Pero debe señalarse que sus conversaciones con el Presidente Lyndon Johnson, y con el Secretario de Estado, Dean Rusk, tendrán carácter oficial.

**PROBLEMAS EXPLOSIVOS.** La reunión se realizará en momentos en que la comunidad está seriamente debilitada por problemas explosivos. Paradojalmente, muchas de las nuevas naciones —en particular las africanas— presionan por lazos más formales y estrechos entre los Estados de la Comunidad.

**RAZONES DE FONDO.** Las razones de esta "eclipse" que por otra parte se considera "parcial" y quizá momentánea residen, según los expertos ya indicados, en el radicalismo político de Guevara, quien es sostenedor de un socialismo avanzado y de rápidas transformaciones de estructura. Propone una vasta industrialización en el campo económico, en detrimento de la agricultura, y del cultivo del azúcar. En cuanto a la política exterior, Guevara adoptó una línea filo-China, y tal vez, ese podría ser el origen de su "eclipse". La irritación de los soviéticos por el tono de los discursos que pronunció durante el viaje al África. En efecto, desde su regreso del África, en marzo último, comenzó el alejamiento del panorama político cubano del hombre que era considerado con Raúl Castro y el Presidente Dorthós, uno de los más firmes colaboradores de Fidel Castro.

**COMPLEMENTACION AUTOMOTRIZ.** Firmaron Chile y Argentina. Ceremonia se efectuó en la Cancillería de la nación trasandina.

**BUENOS AIRES, 14 (ANSA).—** El Embajador chileno Videla Lira, el Secretario del Consejo Nacional de Desarrollo Exterior, Roque Carranza, y funcionarios de la Cancillería y de los organismos económicos estatales argentinos, realizaron este mediodía en el Palacio San Martín, sede del Ministerio de Relaciones Exteriores, una reunión en la que se trató la dación de una nota reversal a intercambiarse entre los Gobiernos de Argentina y Chile, sobre complementación de la industria automotriz de ambos países.

**ARRESTOS POR UN ATENTADO CONTRA AVION BRASILENO.** RIO DE JANEIRO, 14 (ANSA).— La policía militar de la Quinta Zona Aérea (de Grande do Sul) realizó numerosos arrestos, como resultado de haberse descubierto una bomba a bordo de un aparato de la Fuerza Aérea Brasileña, que se preparaba a partir de Porto Alegre en vuelo directo a Buenos Aires, donde debía embarcar a una misión de oficiales norteamericanos que visitaban la Argentina.

**VIEJITA "CHOCO" CON LOCOMOTORA.** LOCRI, 14 (ANSA).— María Sergi, de 93 años de edad, fue embestida por un tren "rápido" mientras cruzaba las vías en las cercanías de la estación ferroviaria de Locri. La anciana fue lanzada violentamente al talud del terraplén. Atontada y tambaleante se levantó de inmediato y siguió caminando. En su "chocó" con el tren sólo había sufrido leves escoriaciones en un brazo.

**LA CAMARA BAJA.** La Cámara de Representantes, que siguió fielmente las recomendaciones del Poder Ejecutivo, asignó alrededor de 2.200 millones de dólares a los programas de ayuda económica y técnica, junto con algo más de 1.100 millones destinados a la asistencia militar.

**LA CAMARA ALTA.** La Cámara de Representantes, que siguió fielmente las recomendaciones del Poder Ejecutivo, asignó alrededor de 2.200 millones de dólares a los programas de ayuda económica y técnica, junto con algo más de 1.100 millones destinados a la asistencia militar.

**LA CAMARA ALTA.** La Cámara de Representantes, que siguió fielmente las recomendaciones del Poder Ejecutivo, asignó alrededor de 2.200 millones de dólares a los programas de ayuda económica y técnica, junto con algo más de 1.100 millones destinados a la asistencia militar.

**LA CAMARA ALTA.** La Cámara de Representantes, que siguió fielmente las recomendaciones del Poder Ejecutivo, asignó alrededor de 2.200 millones de dólares a los programas de ayuda económica y técnica, junto con algo más de 1.100 millones destinados a la asistencia militar.

**LA CAMARA ALTA.** La Cámara de Representantes, que siguió fielmente las recomendaciones del Poder Ejecutivo, asignó alrededor de 2.200 millones de dólares a los programas de ayuda económica y técnica, junto con algo más de 1.100 millones destinados a la asistencia militar.

**LA CAMARA ALTA.** La Cámara de Representantes, que siguió fielmente las recomendaciones del Poder Ejecutivo, asignó alrededor de 2.200 millones de dólares a los programas de ayuda económica y técnica, junto con algo más de 1.100 millones destinados a la asistencia militar.

**LA CAMARA ALTA.** La Cámara de Representantes, que siguió fielmente las recomendaciones del Poder Ejecutivo, asignó alrededor de 2.200 millones de dólares a los programas de ayuda económica y técnica, junto con algo más de 1.100 millones destinados a la asistencia militar.

**LA CAMARA ALTA.** La Cámara de Representantes, que siguió fielmente las recomendaciones del Poder Ejecutivo, asignó alrededor de 2.200 millones de dólares a los programas de ayuda económica y técnica, junto con algo más de 1.100 millones destinados a la asistencia militar.

**NO HAY PROGRESOS.** Hasta donde se sabe autoritariamente, las negociaciones continúan, pero no progresan, pues ambas partes son intrínsecamente en sus posiciones.

**EXISTENCIA DE CAAMAÑO.** Hoy mismo, mientras Imbert se reúne con la OEA, Caamaño no deja a los manifestantes que su Gobierno Constitucionalista insistió en la defensa de cinco puntos, como base mínima para cualquier acuerdo. Tales puntos están en conflicto con las aspiraciones del otro grupo.

**LA COMISIÓN DE LOS ESTADOS AMERICANOS (OEA).** Mientras tanto, celebraba una entrevista de dos horas con el general Antonio Imbert Barrera, Presidente del Gobierno de Reconstrucción por medio de la cual la OEA pretende conciliar las dos facciones de la guerra civil dominicana, y formar un gobierno de concentración nacional.

**ALTAR DE LA PATRIA.** La manifestación constitucionalista se inició a las diez de la mañana. Inmediatamente después de una misa en honor de los héroes de las jornadas de la libertad y contra la dictadura. Tras la misa hubo un homenaje a los forjadores de la nacionalidad, en el llamado "Altar de la Patria".

Varios oradores desfilaban por la tribuna durante más de dos horas, pronunciando discursos encendidos en los cuales se repitieron los temas de la lucha constitucionalista.

**ACUSACIONES Y REALIDAD.** Los constitucionalistas acusaron al Gobierno de Imbert de impedir el tránsito de posibles manifestantes de otros sectores de la ciudad, pero un paseo por los puntos de control demostró que no se detenía a nadie. Hubo medidas especiales de precaución, lo cual pudo demorar el tránsito, para impedir el paso de personas armadas, pero eso fue todo.

**ATAQUES A EE. UU.** Los oradores del 14 de Junio, movimiento político juvenil que nació después de la fracasada invasión de 1939 fueron los más ardorosos atacantes de la presencia norteamericana en la República. El tema principal fue que no habrá paz en el país mientras permanezca un soldado de los Estados Unidos en su territorio.

**PROBLEMAS DE REHABILITACION.** El informe, que se refiere al período 1961-65 examina los problemas de rehabilitación y coordinación que se verifican en el día en que Alemania occidental y Alemania oriental se encuentran nuevamente reunidas en un solo Estado. Se trata de problemas de orden económico, social, cultural y, naturalmente, político.

**UNIDAD FACTIBLE.** El diputado Gradi, presidente del comité formado por estudiantes y expertos, algunos de los cuales no están vinculados a los partidos, declaró, en clara polémica con las afirmaciones del Ministro de Relaciones Exteriores, que la reunificación, inclusive después de tantos años de desarrollo distintos y divergentes de las dos partes del país, es una cuestión factible, de tal manera que no se registrarán las premisas de una crisis, y mucho menos de una situación caótica.

**VIAJE DE MENDE.** El Vicecanciller federal alemán, Erich Mende, viajó a los Estados Unidos, especialmente invitado por el Consejo de Europa, en un viaje que se prolongará una serie de conferencias. Pero debe señalarse que sus conversaciones con el Presidente Lyndon Johnson, y con el Secretario de Estado, Dean Rusk, tendrán carácter oficial.

**PROBLEMAS EXPLOSIVOS.** La reunión se realizará en momentos en que la comunidad está seriamente debilitada por problemas explosivos. Paradojalmente, muchas de las nuevas naciones —en particular las africanas— presionan por lazos más formales y estrechos entre los Estados de la Comunidad.

**RAZONES DE FONDO.** Las razones de esta "eclipse" que por otra parte se considera "parcial" y quizá momentánea residen, según los expertos ya indicados, en el radicalismo político de Guevara, quien es sostenedor de un socialismo avanzado y de rápidas transformaciones de estructura. Propone una vasta industrialización en el campo económico, en detrimento de la agricultura, y del cultivo del azúcar. En cuanto a la política exterior, Guevara adoptó una línea filo-China, y tal vez, ese podría ser el origen de su "eclipse". La irritación de los soviéticos por el tono de los discursos que pronunció durante el viaje al África. En efecto, desde su regreso del África, en marzo último, comenzó el alejamiento del panorama político cubano del hombre que era considerado con Raúl Castro y el Presidente Dorthós, uno de los más firmes colaboradores de Fidel Castro.

**COMPLEMENTACION AUTOMOTRIZ.** Firmaron Chile y Argentina. Ceremonia se efectuó en la Cancillería de la nación trasandina.

**BUENOS AIRES, 14 (ANSA).—** El Embajador chileno Videla Lira, el Secretario del Consejo Nacional de Desarrollo Exterior, Roque Carranza, y funcionarios de la Cancillería y de los organismos económicos estatales argentinos, realizaron este mediodía en el Palacio San Martín, sede del Ministerio de Relaciones Exteriores, una reunión en la que se trató la dación de una nota reversal a intercambiarse entre los Gobiernos de Argentina y Chile, sobre complementación de la industria automotriz de ambos países.

**ARRESTOS POR UN ATENTADO CONTRA AVION BRASILENO.** RIO DE JANEIRO, 14 (ANSA).— La policía militar de la Quinta Zona Aérea (de Grande do Sul) realizó numerosos arrestos, como resultado de haberse descubierto una bomba a bordo de un aparato de la Fuerza Aérea Brasileña, que se preparaba a partir de Porto Alegre en vuelo directo a Buenos Aires, donde debía embarcar a una misión de oficiales norteamericanos que visitaban la Argentina.

**VIEJITA "CHOCO" CON LOCOMOTORA.** LOCRI, 14 (ANSA).— María Sergi, de 93 años de edad, fue embestida por un tren "rápido" mientras cruzaba las vías en las cercanías de la estación ferroviaria de Locri. La anciana fue lanzada violentamente al talud del terraplén. Atontada y tambaleante se levantó de inmediato y siguió caminando. En su "chocó" con el tren sólo había sufrido leves escoriaciones en un brazo.

**LA CAMARA BAJA.** La Cámara de Representantes, que siguió fielmente las recomendaciones del Poder Ejecutivo, asignó alrededor de 2.200 millones de dólares a los programas de ayuda económica y técnica, junto con algo más de 1.100 millones destinados a la asistencia militar.

**LA CAMARA ALTA.** La Cámara de Representantes, que siguió fielmente las recomendaciones del Poder Ejecutivo, asignó alrededor de 2.200 millones de dólares a los programas de ayuda económica y técnica, junto con algo más de 1.100 millones destinados a la asistencia militar.

**LA CAMARA ALTA.** La Cámara de Representantes, que siguió fielmente las recomendaciones del Poder Ejecutivo, asignó alrededor de 2.200 millones de dólares a los programas de ayuda económica y técnica, junto con algo más de 1.100 millones destinados a la asistencia militar.

**LA CAMARA ALTA.** La Cámara de Representantes, que siguió fielmente las recomendaciones del Poder Ejecutivo, asignó alrededor de 2.200 millones de dólares a los programas de ayuda económica y técnica, junto con algo más de 1.100 millones destinados a la asistencia militar.

**LA CAMARA ALTA.** La Cámara de Representantes, que siguió fielmente las recomendaciones del Poder Ejecutivo, asignó alrededor de 2.200 millones de dólares a los programas de ayuda económica y técnica, junto con algo más de 1.100 millones destinados a la asistencia militar.

**LA CAMARA ALTA.** La Cámara de Representantes, que siguió fielmente las recomendaciones del Poder Ejecutivo, asignó alrededor de 2.200 millones de dólares a los programas de ayuda económica y técnica, junto con algo más de 1.100 millones destinados a la asistencia militar.

**LA CAMARA ALTA.** La Cámara de Representantes, que siguió fielmente las recomendaciones del Poder Ejecutivo, asignó alrededor de 2.200 millones de dólares a los programas de ayuda económica y técnica, junto con algo más de 1.100 millones destinados a la asistencia militar.

**LA CAMARA ALTA.** La Cámara de Representantes, que siguió fielmente las recomendaciones del Poder Ejecutivo, asignó alrededor de 2.200 millones de dólares a los programas de ayuda económica y técnica, junto con algo más de 1.100 millones destinados a la asistencia militar.

**LA CAMARA ALTA.** La Cámara de Representantes, que siguió fielmente las recomendaciones del Poder Ejecutivo, asignó alrededor de 2.200 millones de dólares a los programas de ayuda económica y técnica, junto con algo más de 1.100 millones destinados a la asistencia militar.

**LA CAMARA ALTA.** La Cámara de Representantes, que siguió fielmente las recomendaciones del Poder Ejecutivo, asignó alrededor de 2.200 millones de dólares a los programas de ayuda económica y técnica, junto con algo más de 1.100 millones destinados a la asistencia militar.

**LA CAMARA ALTA.** La Cámara de Representantes, que siguió fielmente las recomendaciones del Poder Ejecutivo, asignó alrededor de 2.200 millones de dólares a los programas de ayuda económica y técnica, junto con algo más de 1.100 millones destinados a la asistencia militar.

**LA CAMARA ALTA.** La Cámara de Representantes, que siguió fielmente las recomendaciones del Poder Ejecutivo, asignó alrededor de 2.200 millones de dólares a los programas de ayuda económica y técnica, junto con algo más de 1.100 millones destinados a la asistencia militar.

**LA CAMARA ALTA.** La Cámara de Representantes, que siguió fielmente las recomendaciones del Poder Ejecutivo, asignó alrededor de 2.200 millones de dólares a los programas de ayuda económica y técnica, junto con algo más de 1.100 millones destinados a la asistencia militar.

**COMITÉ CENTRAL COMUNISTA RUSO.** Los gerentes de fábricas tendrán facultades similares a las de sus colegas capitalistas.

**UNIÓN DE DIPLOMÁTICOS DE LA ARGENTINA PARA VIGORIZAR OEA.** La reunión diplomática se efectuará en los últimos días de este mes, en coincidencia con la sesión de la Conferencia de las Naciones Unidas en Ginebra, cuya agenda se anunció para el día 28.

**LA COMISIÓN DE LOS ESTADOS AMERICANOS (OEA).** Mientras tanto, celebraba una entrevista de dos horas con el general Antonio Imbert Barrera, Presidente del Gobierno de Reconstrucción por medio de la cual la OEA pretende conciliar las dos facciones de la guerra civil dominicana, y formar un gobierno de concentración nacional.

**ALTAR DE LA PATRIA.** La manifestación constitucionalista se inició a las diez de la mañana. Inmediatamente después de una misa en honor de los héroes de las jornadas de la libertad y contra la dictadura. Tras la misa hubo un homenaje a los forjadores de la nacionalidad, en el llamado "Altar de la Patria".

Varios oradores desfilaban por la tribuna durante más de dos horas, pronunciando discursos encendidos en los cuales se repitieron los temas de la lucha constitucionalista.

**ACUSACIONES Y REALIDAD.** Los constitucionalistas acusaron al Gobierno de Imbert de impedir el tránsito de posibles manifestantes de otros sectores de la ciudad, pero un paseo por los puntos de control demostró que no se detenía a nadie. Hubo medidas especiales de precaución, lo cual pudo demorar el tránsito, para impedir el paso de personas armadas, pero eso fue todo.

**ATAQUES A EE. UU.** Los oradores del 14 de Junio, movimiento político juvenil que nació después de la fracasada invasión de 1939 fueron los más ardorosos atacantes de la presencia norteamericana en la República. El tema principal fue que no habrá paz en el país mientras permanezca un soldado de los Estados Unidos en su territorio.

**PROBLEMAS DE REHABILITACION.** El informe, que se refiere al período 1961-65 examina los problemas de rehabilitación y coordinación que se verifican en el día en que Alemania occidental y Alemania oriental se encuentran nuevamente reunidas en un solo Estado. Se trata de problemas de orden económico, social, cultural y, naturalmente, político.

**UNIDAD FACTIBLE.** El diputado Gradi, presidente del comité formado por estudiantes y expertos, algunos de los cuales no están vinculados a los partidos, declaró, en clara polémica con las afirmaciones del Ministro de Relaciones Exteriores, que la reunificación, inclusive después de tantos años de desarrollo distintos y divergentes de las dos partes del país, es una cuestión factible, de tal manera que no se registrarán las premisas de una crisis, y mucho menos de una situación caótica.

**VIAJE DE MENDE.** El Vicecanciller federal alemán, Erich Mende, viajó a los Estados Unidos, especialmente invitado por el Consejo de Europa, en un viaje que se prolongará una serie de conferencias. Pero debe señalarse que sus conversaciones con el Presidente Lyndon Johnson, y con el Secretario de Estado, Dean Rusk, tendrán carácter oficial.

**PROBLEMAS EXPLOSIVOS.** La reunión se realizará en momentos en que la comunidad está seriamente debilitada por problemas explosivos. Paradojalmente, muchas de las nuevas naciones —en particular las africanas— presionan por lazos más formales y estrechos entre los Estados de la Comunidad.

**RAZONES DE FONDO.** Las razones de esta "eclipse" que por otra parte se considera "parcial" y quizá momentánea residen, según los expertos ya indicados, en el radicalismo político de Guevara, quien es sostenedor de un socialismo avanzado y de rápidas transformaciones de estructura. Propone una vasta industrialización en el campo económico, en detrimento de la agricultura, y del cultivo del azúcar. En cuanto a la política exterior, Guevara adoptó una línea filo-China, y tal vez, ese podría ser el origen de su "eclipse". La irritación de los soviéticos por el tono de los discursos que pronunció durante el viaje al África. En efecto, desde su regreso del África, en marzo último, comenzó el alejamiento del panorama político cubano del hombre que era considerado con Raúl Castro y el Presidente Dorthós, uno de los más firmes colaboradores de Fidel Castro.

**COMPLEMENTACION AUTOMOTRIZ.** Firmaron Chile y Argentina. Ceremonia se efectuó en la Cancillería de la nación trasandina.

**BUENOS AIRES, 14 (ANSA).—** El Embajador chileno Videla Lira, el Secretario del Consejo Nacional de Desarrollo Exterior, Roque Carranza, y funcionarios de la Cancillería y de los organismos económicos estatales argentinos, realizaron este mediodía en el Palacio San Martín, sede del Ministerio de Relaciones Exteriores, una reunión en la que se trató la dación de una nota reversal a intercambiarse entre los Gobiernos de Argentina y Chile, sobre complementación de la industria automotriz de ambos países.

**ARRESTOS POR UN ATENTADO CONTRA AVION BRASILENO.** RIO DE JANEIRO, 14 (ANSA).— La policía militar de la Quinta Zona Aérea (de Grande do Sul) realizó numerosos arrestos, como resultado de haberse descubierto una bomba a bordo de un aparato de la Fuerza Aérea Brasileña, que se preparaba a partir de Porto Alegre en vuelo directo a Buenos Aires, donde debía embarcar a una misión de oficiales norteamericanos que visitaban la Argentina.

**VIEJITA "CHOCO" CON LOCOMOTORA.** LOCRI, 14 (ANSA).— María Sergi, de 93 años de edad, fue embestida por un tren "rápido" mientras cruzaba las vías en las cercanías de la estación ferroviaria de Locri. La anciana fue lanzada violentamente al talud del terraplén. Atontada y tambaleante se levantó de inmediato y siguió caminando. En su "chocó" con el tren sólo había sufrido leves escoriaciones en un brazo.

**LA CAMARA BAJA.** La Cámara de Representantes, que siguió fielmente las recomendaciones del Poder Ejecutivo, asignó alrededor de 2.200 millones de dólares a los programas de ayuda económica y técnica, junto con algo más de 1.100 millones destinados a la asistencia militar.

**LA CAMARA ALTA.** La Cámara de Representantes, que siguió fielmente las recomendaciones del Poder Ejecutivo, asignó alrededor de 2.200 millones de dólares a los programas de ayuda económica y técnica, junto con algo más de 1.100 millones destinados a la asistencia militar.

**LA CAMARA ALTA.** La Cámara de Representantes, que siguió fielmente las recomendaciones del Poder Ejecutivo, asignó alrededor de 2.200 millones de dólares a los programas de ayuda económica y técnica, junto con algo más de 1.100 millones destinados a la asistencia militar.

**LA CAMARA ALTA.** La Cámara de Representantes, que siguió fielmente las recomendaciones del Poder Ejecutivo, asignó alrededor de 2.200 millones de dólares a los programas de ayuda económica y técnica, junto con algo más de 1.100 millones destinados a la asistencia militar.

**LA CAMARA ALTA.** La Cámara de Representantes, que siguió fielmente las recomendaciones del Poder Ejecutivo, asignó alrededor de 2.200 millones de dólares a los programas de ayuda económica y técnica, junto con algo más de 1.100 millones destinados a la asistencia militar.

**LA CAMARA ALTA.** La Cámara de Representantes, que siguió fielmente las recomendaciones del Poder Ejecutivo, asignó alrededor de 2.200 millones de dólares a los programas de ayuda económica y técnica, junto con algo más de 1.100 millones destinados a la asistencia militar.

**LA CAMARA ALTA.** La Cámara de Representantes, que siguió fielmente las recomendaciones del Poder Ejecutivo, asignó alrededor de 2.200 millones de dólares a los programas de ayuda económica y técnica, junto con algo más de 1.100 millones destinados a la asistencia militar.

**LA CAMARA ALTA.** La Cámara de Representantes, que siguió fielmente las recomendaciones del Poder Ejecutivo, asignó alrededor de 2.200 millones de dólares a los programas de ayuda económica y técnica, junto con algo más de 1.100 millones destinados a la asistencia militar.

**LA CAMARA ALTA.** La Cámara de Representantes, que siguió fielmente las recomendaciones del Poder Ejecutivo, asignó alrededor de 2.200 millones de dólares a los programas de ayuda económica y técnica, junto con algo más de 1.100 millones destinados a la asistencia militar.

**LA CAMARA ALTA.** La Cámara de Representantes, que siguió fielmente las recomendaciones del Poder Ejecutivo, asignó alrededor de 2.200 millones de dólares a los programas de ayuda económica y técnica, junto con algo más de 1.100 millones destinados a la asistencia militar.

**LA CAMARA ALTA.** La Cámara de Representantes, que siguió fielmente las recomendaciones del Poder Ejecutivo, asignó alrededor de 2.200 millones de dólares a los programas de ayuda económica y técnica, junto con algo más de 1.100 millones destinados a la asistencia militar.

**LA CAMARA ALTA.** La Cámara de Representantes, que siguió fielmente las recomendaciones del Poder Ejecutivo, asignó alrededor de 2.200 millones de dólares a los programas de ayuda económica y técnica, junto con algo más de 1.100 millones destinados a la asistencia militar.

**LA CAMARA ALTA.** La Cámara de Representantes, que siguió fielmente las recomendaciones del Poder Ejecutivo, asignó alrededor de 2.200 millones de dólares a los programas de ayuda económica y técnica, junto con algo más de 1.100 millones destinados a la asistencia militar.

**COMITÉ CENTRAL COMUNISTA RUSO.** Los gerentes de fábricas tendrán facultades similares a las de sus colegas capitalistas.

**UNIÓN DE DIPLOMÁTICOS DE LA ARGENTINA PARA VIGORIZAR OEA.** La reunión diplomática se efectuará en los últimos días de este mes, en coincidencia con la sesión de la Conferencia de las Naciones Unidas en Ginebra, cuya agenda se anunció para el día 28.

**LA COMISIÓN DE LOS ESTADOS AMERICANOS (OEA).** Mientras tanto, celebraba una entrevista de dos horas con el general Antonio Imbert Barrera, Presidente del Gobierno de Reconstrucción por medio de la cual la OEA pretende conciliar las dos facciones de la guerra civil dominicana, y formar un gobierno de concentración nacional.

**ALTAR DE LA PATRIA.** La manifestación constitucionalista se inició a las diez de la mañana. Inmediatamente después de una misa en honor de los héroes de las jornadas de la libertad y contra la dictadura. Tras la misa hubo un homenaje a los forjadores de la nacionalidad, en el llamado "Altar de la Patria".

Varios oradores desfilaban por la tribuna durante más de dos horas, pronunciando discursos encendidos en los cuales se repitieron los temas de la lucha constitucionalista.

**ACUSACIONES Y REALIDAD.** Los constitucionalistas acusaron al Gobierno de Imbert de impedir el tránsito de posibles manifestantes de otros sectores de la ciudad, pero un paseo por los puntos de control demostró que no se detenía a nadie. Hubo medidas especiales de precaución, lo cual pudo demorar el tránsito, para impedir el paso de personas armadas, pero eso fue todo.

**ATAQUES A EE. UU.** Los oradores del 14 de Junio, movimiento político juvenil que nació después de la fracasada invasión de 1939 fueron los más ardorosos atacantes de la presencia norteamericana en la República. El tema principal fue que no habrá paz en el país mientras permanezca un soldado de los Estados Unidos en su territorio.

**PROBLEMAS DE REHABILITACION.** El informe, que se refiere al período 1961-65 examina los problemas de rehabilitación y coordinación que se verifican en el día en que Alemania occidental y Alemania oriental se encuentran nuevamente reunidas en un solo Estado. Se trata de problemas de orden económico, social, cultural y, naturalmente, político.

**UNIDAD FACTIBLE.** El diputado Gradi, presidente del comité formado por estudiantes y expertos, algunos de los cuales no están vinculados a los partidos, declaró, en clara polémica con las afirmaciones del Ministro de Relaciones Exteriores, que la reunificación, inclusive después de tantos años de desarrollo distintos y divergentes de las dos partes del país, es una cuestión factible, de tal manera que no se registrarán las premisas de una crisis, y mucho menos de una situación caótica.

**VIAJE DE MENDE.** El Vicecanciller federal alemán, Erich Mende, viajó a los Estados Unidos, especialmente invitado por el Consejo de Europa, en un viaje que se prolongará una serie de conferencias. Pero debe señalarse que sus conversaciones con el Presidente Lyndon Johnson, y con el Secretario de Estado, Dean Rusk, tendrán carácter oficial.

**PROBLEMAS EXPLOSIVOS.** La reunión se realizará en momentos en que la comunidad está seriamente debilitada por problemas explosivos. Paradojalmente, muchas de las nuevas naciones —en particular las africanas— presionan por lazos más formales y estrechos entre los Estados de la Comunidad.

**RAZONES DE FONDO.** Las razones de esta "eclipse" que por otra parte se considera "parcial" y quizá momentánea residen, según los expertos ya indicados, en el radicalismo político de Guevara, quien es sostenedor de un socialismo avanzado y de rápidas transformaciones de estructura. Propone una vasta industrialización en el campo económico, en detrimento de la agricultura, y del cultivo del azúcar. En cuanto a la política exterior, Guevara adoptó una línea filo-China, y tal vez, ese podría ser el origen de su "eclipse". La irritación de los soviéticos por el tono de los discursos que pronunció durante el viaje al África. En efecto, desde su regreso del África, en marzo último, comenzó el alejamiento del panorama político cubano del hombre que era considerado con Raúl Castro y el Presidente Dorthós, uno de los más firmes colaboradores de Fidel Castro.

**COMPLEMENTACION AUTOMOTRIZ.** Firmaron Chile y Argentina. Ceremonia se efectuó en la Cancillería de la nación trasandina.

**BUENOS AIRES, 14 (ANSA).—** El Embajador chileno Videla Lira, el Secretario del Consejo Nacional de Desarrollo Exterior, Roque Carranza, y funcionarios de la Cancillería y de los organismos económicos estatales argentinos, realizaron este mediodía en el Palacio San Martín, sede del Ministerio de Relaciones Exteriores, una reunión en la que se trató la dación de una nota reversal a intercambiarse entre los Gobiernos de Argentina y Chile, sobre complementación de la industria automotriz de ambos países.

**ARRESTOS POR UN ATENTADO CONTRA AVION BRASILENO.** RIO DE JANEIRO, 14 (ANSA).— La policía militar de la Quinta Zona Aérea (de Grande do Sul) realizó numerosos arrestos, como resultado de haberse descubierto una bomba a bordo de un aparato de la Fuerza Aérea Brasileña, que se preparaba a partir de Porto Alegre en vuelo directo a Buenos Aires, donde debía embarcar a una misión de oficiales norteamericanos que visitaban la Argentina.

**VIEJITA "CHOCO" CON LOCOMOTORA.** LOCRI, 14 (ANSA).— María Sergi, de 93 años de edad, fue embestida por un tren "rápido" mientras cruzaba las vías en las cercanías de la estación ferroviaria de Locri. La anciana fue lanzada violentamente al talud del terraplén. Atontada y tambaleante se levantó de inmediato y siguió caminando. En su "chocó" con el tren sólo había sufrido leves escoriaciones en un brazo.

**LA CAMARA BAJA.** La Cámara de Representantes, que siguió fielmente las recomendaciones del Poder Ejecutivo, asignó alrededor de 2.200 millones de dólares a los programas de ayuda económica y técnica, junto con algo más de 1.100 millones destinados a la asistencia militar.

**LA CAMARA ALTA.** La Cámara de Representantes, que siguió fielmente las recomendaciones del Poder Ejecutivo, asignó alrededor de 2.200 millones de dólares a los programas de ayuda económica y técnica, junto con algo más de 1.100 millones destinados a la asistencia militar.

**LA CAMARA ALTA.** La Cámara de Representantes, que siguió fielmente las recomendaciones del Poder Ejecutivo, asignó alrededor de 2.200 millones de dólares a los programas de ayuda económica y técnica, junto con algo más de 1.100 millones destinados a la asistencia militar.

**LA CAMARA ALTA.** La Cámara de Representantes, que siguió fielmente las recomendaciones del Poder Ejecutivo, asignó alrededor de 2.200 millones de dólares a los programas de ayuda económica y técnica, junto con algo más de 1.100 millones destinados a la asistencia militar.

**LA CAMARA ALTA.** La Cámara de Representantes, que siguió fielmente las recomendaciones del Poder Ejecutivo, asignó alrededor de 2.200 millones de dólares a los programas de ayuda económica y técnica, junto con algo más de 1.100 millones destinados a la asistencia militar.

**LA CAMARA ALTA.** La Cámara de Representantes, que siguió fielmente las recomendaciones del Poder Ejecutivo, asignó alrededor de 2.200 millones de dólares a los programas de ayuda económica y técnica, junto con algo más de 1.100 millones destinados a la



# Estados Unidos Listo Para la Ofensiva en Vietnam

CINCO MIL PARACAIDISTAS NORTEAMERICANOS AGUARDAN EN DONG XOAI EL ATAQUE DEL VIET CONG.- LA SITUACION PODRIA PROVOCAR UNA "NUEVA COREA", SEGUN SE PLANTEA EN MEDIOS POLITICOS DE WASHINGTON.- REGRESO A SAIGON EL EMBAJADOR DE EE. UU., M. TAYLOR

SAIGON, 15 (UPI).— Más de cinco mil paracaídas estadounidenses fueron desplegados hoy 30 kilómetros al sur de la disputada población de Dong Xoai, listos para luchar en la primera acción ofensiva de los Estados Unidos en la guerra. Se informó que guerrillas del Vietcong se mueven hacia sus posiciones.

Aviones norteamericanos bombardearon a las tropas

comunistas en la selva que rodea a Dong Xoai, durante el quinto día de lucha alrededor de esta localidad, unos 80 kilómetros al norte de Saigón. La batalla ya costó unas 1.000 bajas a cada bando, incluyendo 33 norteamericanos muertos, heridos o desaparecidos.

Otros aviones atacaron objetivos en Vietnam del Norte y del Sur.

Su Comandante, el general Ellis Williamson, dijo que las tropas fueron enviadas allí para defender de un ataque a la base de la Fuerza Aérea de Phuoc Vinh.

"Pero también estamos preparados para ir donde se nos llame", agregó, refiriéndose

## ACCIONES OFENSIVAS

El general William C. Westmoreland —que puede disponer la participación de tropas norteamericanas en acciones

ofensivas contra el Vietcong— dijo hoy en Saigón que la creciente ofensiva comunista

Los funcionarios dijeron que el desplazamiento de los paracaídas se produjo a pedido del Gobierno sudvietnamita.

## ESPERAN ATAQUE REBELDE

SAIGON, 14 (ANSA).— Hoy un batallón de paracaídas estadounidenses tomó posición a unos treinta kilómetros al norte de Dong Xoai, donde ayer otro batallón de sudvietnamitas fue aniquilado por los guerrilleros del Vietcong.

Los paracaídas norteamericanos se encuentran ahora en Phuoc Vinh, Base aérea a sesenta kilómetros de Saigón. Hasta el momento no participaron en combates. Según una fuente estadounidense, lo harán en caso de un ataque de rebeldes.

## REGRESO DE TAYLOR

Desde esta mañana se encuentra en la capital, de regreso de Washington, donde viajó para efectuar consultas, el Embajador de Estados Unidos, general Maxwell Taylor.

## DISUELTO CONCEJO MUNICIPAL NIPON, ANTE UN ESCANDALO

TOKIO, 14 (ANSA).— A causa de los escándalos producidos por los fraudes electorales que provocaron el arresto del alcalde de Tokio, Sadao Koyama, y de otros miembros de la Municipalidad, el Consejo Municipal decidió hoy disolverse por unanimidad.

El nuevo alcalde será elegido el próximo veintitrés de julio. El alcalde, arrestado hace dos meses, había gastado grandes sumas de dinero para la propaganda electoral y compra de votos en marzo pasado.

Todos los elementos involucrados en los escándalos pertenecen al Partido Democrático Liberal, que ocupa cuarenta y cinco de las ciento veinte bancas del Consejo Municipal.

## AUSENCIAS JUSTIFICADAS

Según Kartawinata, Mao le dijo que no concurre a numerosos actos oficiales que tienen lugar en Pekín, debido a que durante nueve meses de cada año pronuncia conferencias en el interior del país.

## VOLUNTARIOS A VIETNAM

Con respecto al envío de voluntarios chinos a Vietnam, el indonesio declaró a la agencia "Kyodo" que Mao le dijo que "ello no será necesario mientras las fuerzas armadas norvietnamitas se mantengan fuertes".

## SITUACION POLITICA

En Saigón, los generales sudvietnamitas integraron una Junta de 10 miembros para reemplazar al Gobierno civil del Primer Ministro, Phan Huy Quat. La encabeza el Ministro de Defensa, mayor general Nguyen Van Thieu.

## ¿NUEVA COREA?

NUEVA YORK, 14 (ANSA).— Los Estados Unidos se encuentran en Vietnam en vísperas de una "nueva Corea"? plantea hoy en medios políticos el interrogante que se plantea hoy en medios políticos norteamericanos, mientras en Dong Xoai las tropas norteamericanas se preparan para efectuar, por vez primera, una acción ofensiva directa e independiente contra el Vietcong, y mientras en el plano nacional e internacional se desarrolla el debate sobre la política exterior de Washington.

Todos los observadores, en medios políticos y en los comentarios de prensa, concuerdan en juzgar que el país se acerca a lo que un autoritario del senado, Richard Russell, definió anoche como "la fase más peligrosa" del conflicto sudvietnamita.

## POPULARIDAD DE JOHNSON

Un sondeo de la opinión pública publicado esta mañana por "The New York Times", en base a una encuesta realizada en varios sectores del país y también en el exterior, llega a la conclusión de que "a los ocho meses de su aplastante victoria electoral, el Presidente Johnson conserva en buena parte el apoyo del pueblo norteamericano", pero su conducción en política exterior se discute duramente en Washington y en el exterior.

El diario agrega que el sentido de molestia que se difundió con la extensión de la participación norteamericana en el conflicto vietnamita, comenzó en el mes de agosto último, se agudizó como consecuencia de la intervención estadounidense en la revolución dominicana, y la decisión de enviar en lucha directa a las tropas de tierra norteamericanas en Asia sudoriental.

## BAJAS GUERRILLERAS

Se anunció en Da Nang que la artillería de la Marina causó 63 muertos a las guerrillas durante el fin de semana. Los paracaídas norteamericanos —un batallón— fueron trasladados ayer en avión a Phuoc Vinh, 30 kilómetros al sur de Dong Xoai.



CHICAGO.— Los tripulantes espaciales de la cápsula "Gemini Cuarto", en compañía de sus esposas y el vicepresidente Hubert Humphrey, durante el desfile como triunfadores por un millón de habitantes de esta ciudad, como premio a su hazaña espacial de cuatro días. En el grabado, de izquierda a derecha: Edward H. White, esposa, Patricia; James McDivitt y su esposa, también Patricia; y el vicepresidente Hubert Humphrey.— (Radiofoto UPI).

## Triunfal recepción brindaron Chicago a McDivitt y White

Millones de personas los vitorearon y soportaron una intensa lluvia de papel picado

CHICAGO, 14 (UPI).— Millones de personas, vitoreando y arrojando papel picado, tributaron hoy una bulliciosa bienvenida a los astronautas Edward White y James McDivitt.

Los dos astronautas, sonrientes y haciendo

saludos con las manos, disfrutaron del momento de la manifestación, al pasar por una nube de papel picado y de la recepción que les esperaba en el Palacio Municipal.

## DESFILE TRIUNFAL

El vicepresidente, Hubert H. Humphrey, que saludó a los dos pilotos, diciendo que eran "astronautas, sí, pero, ante todo, grandes norteamericanos", viajó con ellos en automóvil, por la Avenida Kennedy, totalmente colmada de gente, encabezando un tumultuoso desfile, a través del centro de la ciudad.

Los grupos de acción por los derechos civiles se abstuvieron de hacer manifestaciones para no deslucir el homenaje a los astronautas.

## REGRESO AL HOGAR

Para McDivitt la ceremonia significó una vuelta al hogar, porque aquí nació y aquí transcurrió su juventud. Un grupo de tíos, tías y otros parientes, lo aguardaba de cerca para ofrecerle varias recepciones.

Mientras el desfile cruzaba por la Avenida Michigan, sobre el río, las campanas de las iglesias fueron echadas a vuelo y las sirenas atronaron al aire.

## HORA DEL CIERRE:

## Audax y la "U" dan comienzo el sábado a la décima fecha

En el partido de fondo del programa anunciado para el Estadio de Santa Laura juegan Unión Española con Rangers.

En el Estadio de Universidad Técnica, se adelantará por este jueves en el Estadio Santa Laura.

No habrá fútbol internacional el jueves. Quedaron total-

mente canceladas las gestiones tendientes a dar para el jueves un encuentro de primera división profesional.

## APROBADOS DOS MESES DE RECESO PARA EL CAMPEONATO DE FUTBOL

El Consejo de la Asociación Central de Fútbol acordó anoche un receso de dos meses para el Campeonato Profesional de División de Honor, para dar paso a la preparación intensiva y actuación de la Selección Chilena frente a Ecuador y Colombia, por las eliminatorias del Campeonato Mundial. El receso comenzará el 23 del mes en curso y se extenderá hasta el 28 de agosto. De tal modo que la última fecha que se disputará antes de este período será la undécima, entre el 26 y 27 del presente.

Para el receso el directorio de la Asociación Central tiene programado el siguiente calendario de encuentros para la Selección: 4 de julio, con Atlético de Bilbao o Zaragoza; 11, Independiente o Botafogo; 18, "Carlos Dittborn", probablemente en Buenos Aires; 18, con Duklas de Checoslovaquia;

21 con Argentina, en vísperas de la apertura del primer período del Campeonato Profesional. La fecha del siguiente "A" disputará con Colombia, en el Estadio Nacional, con Quilín, con Rangers, con Unión Española y con Santa Laura.

En agosto el calendario de encuentros de la Selección Chilena, por las eliminatorias del Campeonato Profesional, será: 28 de agosto, con Colombia; 4 de septiembre, con Ecuador; 11, con Argentina; 18, con Uruguay; 25, con Brasil; 2 de octubre, con Chile; 9, con Paraguay; 16, con Venezuela; 23, con México; 30, con Costa Rica; 6 de noviembre, con Cuba; 13, con Haití; 20, con Haití; 27, con Haití; 4 de diciembre, con Haití; 11, con Haití; 18, con Haití; 25, con Haití; 1 de enero, con Haití; 8, con Haití; 15, con Haití; 22, con Haití; 29, con Haití; 5 de febrero, con Haití; 12, con Haití; 19, con Haití; 26, con Haití; 5 de marzo, con Haití; 12, con Haití; 19, con Haití; 26, con Haití; 2 de abril, con Haití; 9, con Haití; 16, con Haití; 23, con Haití; 30, con Haití; 7 de mayo, con Haití; 14, con Haití; 21, con Haití; 28, con Haití; 4 de junio, con Haití; 11, con Haití; 18, con Haití; 25, con Haití; 2 de julio, con Haití; 9, con Haití; 16, con Haití; 23, con Haití; 30, con Haití; 6 de agosto, con Haití; 13, con Haití; 20, con Haití; 27, con Haití; 3 de septiembre, con Haití; 10, con Haití; 17, con Haití; 24, con Haití; 1 de octubre, con Haití; 8, con Haití; 15, con Haití; 22, con Haití; 29, con Haití; 5 de noviembre, con Haití; 12, con Haití; 19, con Haití; 26, con Haití; 3 de diciembre, con Haití; 10, con Haití; 17, con Haití; 24, con Haití; 31 de diciembre, con Haití; 7 de enero, con Haití; 14, con Haití; 21, con Haití; 28, con Haití; 4 de febrero, con Haití; 11, con Haití; 18, con Haití; 25, con Haití; 2 de marzo, con Haití; 9, con Haití; 16, con Haití; 23, con Haití; 30, con Haití; 6 de abril, con Haití; 13, con Haití; 20, con Haití; 27, con Haití; 4 de mayo, con Haití; 11, con Haití; 18, con Haití; 25, con Haití; 1 de junio, con Haití; 8, con Haití; 15, con Haití; 22, con Haití; 29, con Haití; 6 de julio, con Haití; 13, con Haití; 20, con Haití; 27, con Haití; 3 de agosto, con Haití; 10, con Haití; 17, con Haití; 24, con Haití; 31 de agosto, con Haití; 7 de septiembre, con Haití; 14, con Haití; 21, con Haití; 28, con Haití; 4 de octubre, con Haití; 11, con Haití; 18, con Haití; 25, con Haití; 1 de noviembre, con Haití; 8, con Haití; 15, con Haití; 22, con Haití; 29, con Haití; 6 de diciembre, con Haití; 13, con Haití; 20, con Haití; 27, con Haití; 3 de enero, con Haití; 10, con Haití; 17, con Haití; 24, con Haití; 31 de enero, con Haití; 7 de febrero, con Haití; 14, con Haití; 21, con Haití; 28, con Haití; 4 de marzo, con Haití; 11, con Haití; 18, con Haití; 25, con Haití; 1 de abril, con Haití; 8, con Haití; 15, con Haití; 22, con Haití; 29, con Haití; 6 de mayo, con Haití; 13, con Haití; 20, con Haití; 27, con Haití; 3 de junio, con Haití; 10, con Haití; 17, con Haití; 24, con Haití; 1 de julio, con Haití; 8, con Haití; 15, con Haití; 22, con Haití; 29, con Haití; 5 de agosto, con Haití; 12, con Haití; 19, con Haití; 26, con Haití; 2 de septiembre, con Haití; 9, con Haití; 16, con Haití; 23, con Haití; 30, con Haití; 6 de octubre, con Haití; 13, con Haití; 20, con Haití; 27, con Haití; 3 de noviembre, con Haití; 10, con Haití; 17, con Haití; 24, con Haití; 1 de diciembre, con Haití; 8, con Haití; 15, con Haití; 22, con Haití; 29, con Haití; 5 de enero, con Haití; 12, con Haití; 19, con Haití; 26, con Haití; 2 de febrero, con Haití; 9, con Haití; 16, con Haití; 23, con Haití; 30, con Haití; 6 de marzo, con Haití; 13, con Haití; 20, con Haití; 27, con Haití; 3 de abril, con Haití; 10, con Haití; 17, con Haití; 24, con Haití; 1 de mayo, con Haití; 8, con Haití; 15, con Haití; 22, con Haití; 29, con Haití; 5 de junio, con Haití; 12, con Haití; 19, con Haití; 26, con Haití; 2 de julio, con Haití; 9, con Haití; 16, con Haití; 23, con Haití; 30, con Haití; 6 de agosto, con Haití; 13, con Haití; 20, con Haití; 27, con Haití; 3 de septiembre, con Haití; 10, con Haití; 17, con Haití; 24, con Haití; 1 de octubre, con Haití; 8, con Haití; 15, con Haití; 22, con Haití; 29, con Haití; 5 de noviembre, con Haití; 12, con Haití; 19, con Haití; 26, con Haití; 2 de diciembre, con Haití; 9, con Haití; 16, con Haití; 23, con Haití; 30, con Haití; 6 de enero, con Haití; 13, con Haití; 20, con Haití; 27, con Haití; 3 de febrero, con Haití; 10, con Haití; 17, con Haití; 24, con Haití; 1 de marzo, con Haití; 8, con Haití; 15, con Haití; 22, con Haití; 29, con Haití; 5 de abril, con Haití; 12, con Haití; 19, con Haití; 26, con Haití; 2 de mayo, con Haití; 9, con Haití; 16, con Haití; 23, con Haití; 30, con Haití; 6 de junio, con Haití; 13, con Haití; 20, con Haití; 27, con Haití; 3 de julio, con Haití; 10, con Haití; 17, con Haití; 24, con Haití; 1 de agosto, con Haití; 8, con Haití; 15, con Haití; 22, con Haití; 29, con Haití; 5 de septiembre, con Haití; 12, con Haití; 19, con Haití; 26, con Haití; 2 de octubre, con Haití; 9, con Haití; 16, con Haití; 23, con Haití; 30, con Haití; 6 de noviembre, con Haití; 13, con Haití; 20, con Haití; 27, con Haití; 3 de diciembre, con Haití; 10, con Haití; 17, con Haití; 24, con Haití; 1 de enero, con Haití; 8, con Haití; 15, con Haití; 22, con Haití; 29, con Haití; 5 de febrero, con Haití; 12, con Haití; 19, con Haití; 26, con Haití; 2 de marzo, con Haití; 9, con Haití; 16, con Haití; 23, con Haití; 30, con Haití; 6 de abril, con Haití; 13, con Haití; 20, con Haití; 27, con Haití; 3 de mayo, con Haití; 10, con Haití; 17, con Haití; 24, con Haití; 1 de junio, con Haití; 8, con Haití; 15, con Haití; 22, con Haití; 29, con Haití; 5 de julio, con Haití; 12, con Haití; 19, con Haití; 26, con Haití; 2 de agosto, con Haití; 9, con Haití; 16, con Haití; 23, con Haití; 30, con Haití; 6 de septiembre, con Haití; 13, con Haití; 20, con Haití; 27, con Haití; 3 de octubre, con Haití; 10, con Haití; 17, con Haití; 24, con Haití; 1 de noviembre, con Haití; 8, con Haití; 15, con Haití; 22, con Haití; 29, con Haití; 5 de diciembre, con Haití; 12, con Haití; 19, con Haití; 26, con Haití; 2 de enero, con Haití; 9, con Haití; 16, con Haití; 23, con Haití; 30, con Haití; 6 de febrero, con Haití; 13, con Haití; 20, con Haití; 27, con Haití; 3 de marzo, con Haití; 10, con Haití; 17, con Haití; 24, con Haití; 1 de abril, con Haití; 8, con Haití; 15, con Haití; 22, con Haití; 29, con Haití; 5 de mayo, con Haití; 12, con Haití; 19, con Haití; 26, con Haití; 2 de junio, con Haití; 9, con Haití; 16, con Haití; 23, con Haití; 30, con Haití; 6 de julio, con Haití; 13, con Haití; 20, con Haití; 27, con Haití; 3 de agosto, con Haití; 10, con Haití; 17, con Haití; 24, con Haití; 1 de septiembre, con Haití; 8, con Haití; 15, con Haití; 22, con Haití; 29, con Haití; 5 de octubre, con Haití; 12, con Haití; 19, con Haití; 26, con Haití; 2 de noviembre, con Haití; 9, con Haití; 16, con Haití; 23, con Haití; 30, con Haití; 6 de diciembre, con Haití; 13, con Haití; 20, con Haití; 27, con Haití; 3 de enero, con Haití; 10, con Haití; 17, con Haití; 24, con Haití; 1 de febrero, con Haití; 8, con Haití; 15, con Haití; 22, con Haití; 29, con Haití; 5 de marzo, con Haití; 12, con Haití; 19, con Haití; 26, con Haití; 2 de abril, con Haití; 9, con Haití; 16, con Haití; 23, con Haití; 30, con Haití; 6 de mayo, con Haití; 13, con Haití; 20, con Haití; 27, con Haití; 3 de junio, con Haití; 10, con Haití; 17, con Haití; 24, con Haití; 1 de julio, con Haití; 8, con Haití; 15, con Haití; 22, con Haití; 29, con Haití; 5 de agosto, con Haití; 12, con Haití; 19, con Haití; 26, con Haití; 2 de septiembre, con Haití; 9, con Haití; 16, con Haití; 23, con Haití; 30, con Haití; 6 de octubre, con Haití; 13, con Haití; 20, con Haití; 27, con Haití; 3 de noviembre, con Haití; 10, con Haití; 17, con Haití; 24, con Haití; 1 de diciembre, con Haití; 8, con Haití; 15, con Haití; 22, con Haití; 29, con Haití; 5 de enero, con Haití; 12, con Haití; 19, con Haití; 26, con Haití; 2 de febrero, con Haití; 9, con Haití; 16, con Haití; 23, con Haití; 30, con Haití; 6 de marzo, con Haití; 13, con Haití; 20, con Haití; 27, con Haití; 3 de abril, con Haití; 10, con Haití; 17, con Haití; 24, con Haití; 1 de mayo, con Haití; 8, con Haití; 15, con Haití; 22, con Haití; 29, con Haití; 5 de junio, con Haití; 12, con Haití; 19, con Haití; 26, con Haití; 2 de julio, con Haití; 9, con Haití; 16, con Haití; 23, con Haití; 30, con Haití; 6 de agosto, con Haití; 13, con Haití; 20, con Haití; 27, con Haití; 3 de septiembre, con Haití; 10, con Haití; 17, con Haití; 24, con Haití; 1 de octubre, con Haití; 8, con Haití; 15, con Haití; 22, con Haití; 29, con Haití; 5 de noviembre, con Haití; 12, con Haití; 19, con Haití; 26, con Haití; 2 de diciembre, con Haití; 9, con Haití; 16, con Haití; 23, con Haití; 30, con Haití; 6 de enero, con Haití; 13, con Haití; 20, con Haití; 27, con Haití; 3 de febrero, con Haití; 10, con Haití; 17, con Haití; 24, con Haití; 1 de marzo, con Haití; 8, con Haití; 15, con Haití; 22, con Haití; 29, con Haití; 5 de abril, con Haití; 12, con Haití; 19, con Haití; 26, con Haití; 2 de mayo, con Haití; 9, con Haití; 16, con Haití; 23, con Haití; 30, con Haití; 6 de junio, con Haití; 13, con Haití; 20, con Haití; 27, con Haití; 3 de julio, con Haití; 10, con Haití; 17, con Haití; 24, con Haití; 1 de agosto, con Haití; 8, con Haití; 15, con Haití; 22, con Haití; 29, con Haití; 5 de septiembre, con Haití; 12, con Haití; 19, con Haití; 26, con Haití; 2 de octubre, con Haití; 9, con Haití; 16, con Haití; 23, con Haití; 30, con Haití; 6 de noviembre, con Haití; 13, con Haití; 20, con Haití; 27, con Haití; 3 de diciembre, con Haití; 10, con Haití; 17, con Haití; 24, con Haití; 1 de enero, con Haití; 8, con Haití; 15, con Haití; 22, con Haití; 29, con Haití; 5 de febrero, con Haití; 12, con Haití; 19, con Haití; 26, con Haití; 2 de marzo, con Haití; 9, con Haití; 16, con Haití; 23, con Haití; 30, con Haití; 6 de abril, con Haití; 13, con Haití; 20, con Haití; 27, con Haití; 3 de mayo, con Haití; 10, con Haití; 17, con Haití; 24, con Haití; 1 de junio, con Haití; 8, con Haití; 15, con Haití; 22, con Haití; 29, con Haití; 5 de julio, con Haití; 12, con Haití; 19, con Haití; 26, con Haití; 2 de agosto, con Haití; 9, con Haití; 16, con Haití; 23, con Haití; 30, con Haití; 6 de septiembre, con Haití; 13, con Haití; 20, con Haití; 27, con Haití; 3 de octubre, con Haití; 10, con Haití; 17, con Haití; 24, con Haití; 1 de noviembre, con Haití; 8, con Haití; 15, con Haití; 22, con Haití; 29, con Haití; 5 de diciembre, con Haití; 12, con Haití; 19, con Haití; 26, con Haití; 2 de enero, con Haití; 9, con Haití; 16, con Haití; 23, con Haití; 30, con Haití; 6 de febrero, con Haití; 13, con Haití; 20, con Haití; 27, con Haití; 3 de marzo, con Haití; 10, con Haití; 17, con Haití; 24, con Haití; 1 de abril, con Haití; 8, con Haití; 15, con Haití; 22, con Haití; 29, con Haití; 5 de mayo, con Haití; 12, con Haití; 19, con Haití; 26, con Haití; 2 de junio, con Haití; 9, con Haití; 16, con Haití; 23, con Haití; 30, con Haití; 6 de julio, con Haití; 13, con Haití; 20, con Haití; 27, con Haití; 3 de agosto, con Haití; 10, con Haití; 17, con Haití; 24, con Haití; 1 de septiembre, con Haití; 8, con Haití; 15, con Haití; 22, con Haití; 29, con Haití; 5 de octubre, con Haití; 12, con Haití; 19, con Haití; 26, con Haití; 2 de noviembre, con Haití; 9, con Haití; 16, con Haití; 23, con Haití; 30, con Haití; 6 de diciembre, con Haití; 13, con Haití; 20, con Haití; 27, con Haití; 3 de enero, con Haití; 10, con Haití; 17, con Haití; 24, con Haití; 1 de febrero, con Haití; 8, con Haití; 15, con Haití; 22, con Haití; 29, con Haití; 5 de marzo, con Haití; 12, con Haití; 19, con Haití; 26, con Haití; 2 de abril, con Haití; 9, con Haití; 16, con Haití; 23, con Haití; 30, con Haití; 6 de mayo, con Haití; 13, con Haití; 20, con Haití; 27, con Haití; 3 de junio, con Haití; 10, con Haití; 17, con Haití; 24, con Haití; 1 de julio, con Haití; 8, con Haití; 15, con Haití; 22, con Haití; 29, con Haití; 5 de agosto, con Haití; 12, con Haití; 19, con Haití; 26, con Haití; 2 de septiembre, con Haití; 9, con Haití; 16, con Haití; 23, con Haití; 30, con Haití; 6 de octubre, con Haití; 13, con Haití; 20, con Haití; 27, con Haití; 3 de noviembre, con Haití; 10, con Haití; 17, con Haití; 24, con Haití; 1 de diciembre, con Haití; 8, con Haití; 15, con Haití; 22, con Haití; 29, con Haití; 5 de enero, con Haití; 12, con Haití; 19, con Haití; 26, con Haití; 2 de febrero, con Haití; 9, con Haití; 16, con Haití; 23, con Haití; 30, con Haití; 6 de marzo, con Haití; 13, con Haití; 20, con Haití; 27, con Haití; 3 de abril, con Haití; 10, con Haití; 17, con Haití; 24, con Haití; 1 de mayo, con Haití; 8, con Haití; 15, con Haití; 22, con Haití; 29, con Haití; 5 de junio, con Haití; 12, con Haití; 19, con Haití; 26, con Haití; 2 de julio, con Haití; 9, con Haití; 16, con Haití; 23, con Haití; 30, con Haití; 6 de agosto, con Haití; 13, con Haití; 20, con Haití; 27, con Haití; 3 de septiembre, con Haití; 10, con Haití; 17, con Haití; 24, con Haití; 1 de octubre, con Haití; 8, con Haití; 15, con Haití; 22, con Haití; 29, con Haití; 5 de noviembre, con Haití; 12, con Haití; 19, con Haití; 26, con Haití; 2 de diciembre, con Haití; 9, con Haití; 16, con Haití; 23, con Haití; 30, con Haití; 6 de enero, con Haití; 13, con Haití; 20, con Haití; 27, con Haití; 3 de febrero, con Haití; 10, con Haití; 17, con Haití; 24, con Haití; 1 de marzo, con Haití; 8, con Haití; 15, con Haití; 22, con Haití; 29, con Haití; 5 de abril, con Haití; 12, con Haití; 19, con Haití; 26, con Haití; 2 de mayo, con Haití; 9, con Haití; 16, con Haití; 23, con Haití; 30, con Haití; 6 de junio, con Haití; 13, con Haití; 20, con Haití; 27, con Haití; 3 de julio, con Haití; 10, con Haití; 17, con Haití; 24, con Haití; 1 de agosto, con Haití; 8, con Haití; 15, con Haití; 22, con Haití; 29, con Haití; 5 de septiembre, con Haití; 12, con Haití; 19, con Haití; 26, con Haití; 2 de octubre, con Haití; 9, con Haití; 16, con Haití; 23, con Haití; 30, con Haití; 6 de noviembre, con Haití; 13, con Haití; 20, con Haití; 27, con Haití; 3 de diciembre, con Haití; 10, con Haití; 17, con Haití; 24, con Haití; 1 de enero, con Haití; 8, con Haití; 15, con Haití; 22, con Haití; 29, con Haití; 5 de febrero, con Haití; 12, con Haití; 19, con Haití; 26, con Haití; 2 de marzo, con Haití; 9, con Haití; 16, con Haití; 23, con Haití; 30, con Haití; 6 de abril, con Haití; 13, con Haití; 20, con Haití; 27, con Haití; 3 de mayo, con Haití; 10, con Haití; 17, con Haití; 24, con Haití; 1 de junio, con Haití; 8, con Haití; 15, con Haití; 22, con Haití; 29, con Haití; 5 de julio, con Haití; 12, con Haití; 19, con Haití; 26, con Haití; 2 de agosto, con Haití; 9, con Haití; 16, con Haití; 23, con Haití; 30, con Haití; 6 de septiembre, con Haití; 13, con Haití; 20, con Haití; 27, con Haití; 3 de octubre, con Haití; 10, con Haití; 17, con Haití; 24, con Haití; 1 de noviembre, con Haití; 8, con Haití; 15, con Haití; 22, con Haití; 29, con Haití; 5 de diciembre, con Haití; 12, con Haití; 19, con Haití; 26, con Haití; 2 de enero, con Haití; 9, con Haití; 16, con Haití; 23, con Haití; 30, con Haití; 6 de febrero, con Haití; 13, con Haití; 20, con Haití; 27, con Haití; 3 de marzo, con Haití; 10, con Haití; 17, con Haití; 24, con Haití; 1 de abril, con Haití; 8, con Haití; 15, con Haití; 22, con Haití; 29, con Haití; 5 de mayo, con Haití; 12, con Haití; 19, con Haití; 26, con Haití; 2 de junio, con Haití; 9, con Haití; 16, con Haití; 23, con Haití; 30, con Haití; 6 de julio, con Haití; 13, con Haití; 20, con Haití; 27, con Haití; 3 de agosto, con Haití; 10, con Haití; 17, con Haití; 24, con Haití; 1 de septiembre, con Haití; 8, con Haití; 15, con Haití; 22, con Haití; 29, con Haití; 5 de octubre, con Haití; 12, con Haití; 19, con Haití; 26, con Haití; 2 de noviembre, con Haití; 9, con Haití; 16, con Haití; 23, con Haití; 30, con Haití; 6 de diciembre, con Haití; 13, con Haití; 20, con Haití; 27, con Haití; 3 de enero, con Haití; 10, con Haití; 17, con Haití; 24, con Haití; 1 de febrero, con Haití; 8, con Haití; 15, con Haití; 22, con Haití; 29, con Haití; 5 de marzo, con Haití; 12, con Haití; 19, con Haití; 26, con Haití; 2 de abril, con Haití; 9, con Haití; 16, con Haití; 23, con Haití; 30, con Haití; 6 de mayo, con Haití; 13, con Haití; 20, con Haití; 27, con Haití; 3 de junio, con Haití; 10, con Haití; 17, con Haití; 24, con Haití; 1 de julio, con Haití; 8, con Haití; 15, con Haití; 22, con Haití; 29, con Haití; 5 de agosto, con Haití; 12, con Haití; 19, con Haití; 26, con Haití; 2 de septiembre, con Haití; 9, con Haití; 16, con Haití; 23, con Haití; 30, con Haití; 6 de octubre, con Haití; 13, con Haití; 20, con Haití; 27, con Haití; 3 de noviembre, con Haití; 10, con Haití; 17, con Haití; 24, con Haití; 1 de diciembre, con Haití; 8, con Haití; 15, con Haití; 22, con Haití; 29, con Haití; 5 de enero, con Haití; 12, con Haití; 19, con Haití; 26, con Haití; 2 de febrero, con Haití; 9, con Haití; 16, con Haití; 23, con Haití; 30, con Haití; 6 de marzo, con Haití; 13, con Hait



## Básquetbol Internacional:

# Definitivo: El Viernes 25 Debuta Real Madrid

Sigue el básquetbol internacional sacudiendo el ambiente cesterero metropolitano. Ahora lo hace con una visita de gran jerarquía, nada menos que con el finalista de la Copa Europa en cuatro oportunidades: REAL MADRID. El plantel español, que cuenta en sus filas con dos jugadores norteamericanos llegará a nuestra capital el jueves 24 de este mes, para actuar en dos oportunidades: viernes 25 y domingo 27 ante el cuádruple campeón de Santiago, Unión Española.

La visita de este conjunto que goza de gran prestigio en Europa, se debe a las gestiones realizadas por el presidente de la rama de los hispanos, Alfredo Vega, quien tomó contacto con la Asociación porteña de básquetbol de Buenos Aires y con algunos clubes de Montevideo y Sao Paulo para entre los cuatro financiar el alto costo que significan estas actuaciones. En total las dos presentaciones alcanzan a un valor de 40 mil escudos. Real Madrid debuta en Buenos Aires el viernes 18 ante el representante de Villa Crespo; el martes 22 enfrenta en Mar del Plata a River Plate, viajando a Chile el jueves 24.

En esta oportunidad Unión Española no podrá reforzarse, ya que existe un reglamento en España que prohíbe a los equipos en gira jugar con selecciones o cuadros reforzados, o bien, a las selecciones actuar ante clubes también reforzados.

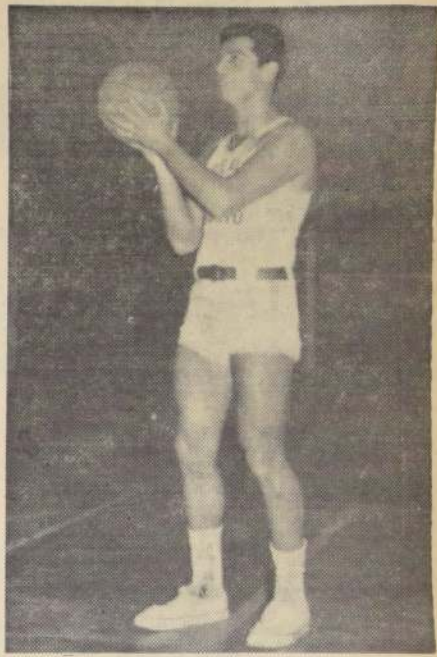
Real Madrid sólo actuará en Santiago, ya que no hubo acuerdo con los dirigentes de Valparaíso para llevar el segundo encuentro al Fortín Prat. La nómina de la delegación es la siguiente: presidente, Raimundo Saporta; gerente, Agustín Domínguez; entrenador, Pedro Ferrándiz; jugadores: Carlos Sevillano, 23 años, 1.83 mt., 65 veces internacional, su capitán; Miguel González, 26 años, 1.90 mt., 51 veces internacional; José Ramón Durand, 24 años, 1.84 mt., internacional universitario; Julio Descartín, 23 años, 1.87 mt., 19 veces internacional; Manuel Salas, 24 años, 1.87 mt., 51 veces internacional; Jorge García, 21 años, 1.90 mt., internacional universitario; Emiliano Rodríguez, 26 años, 1.87 mt., 81 veces internacional y a la vez elegido como el mejor jugador de Europa en los certámenes de 1963 y 1964; José Manuel

Monsalve, 20 años, 1.97 mt., 14 veces internacional. Los jugadores norteamericanos son Cliff Luyk, de 23 años, 2.03 mts., seleccionado All Star, y Robert Burgess, de 24 años, 2.03 mts., también ha sido All Star.

Real Madrid, de las ocho versiones que tiene la Copa Europa, ha logrado ser finalista en dos de ellas, 1961 y 1962 y en las dos últimas actuaciones ha conseguido campeón, los años 1964 y 1965. En esta última oportunidad derrotó al poderoso conjunto ruso de TSKA de Moscú.

Faltan aún las designaciones de un jugador más en el cuadro español, un árbitro y un periodista.

CARLOS SEVILLANO, es el capitán del cuadro de básquetbol de Real Madrid que debuta ante Unión Española el 25. Ha sido internacional en 65 oportunidades.



SEGUNDA SECCION

## LA NACION

SANTIAGO DE CHILE - MARTES 15 DE JUNIO DE 1965

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

CAMPAÑA CONTRA EL JUEGO BRUSCO:

# PACO MOLINA: LOS ARBITROS TIENEN MUCHA CULPA EN LO QUE ESTA OCURRIENDO

- No protegen al jugador hábil y limpio.
- Ningún entrenador puede recomendar el juego brusco.
- Diferencia entre el juego fuerte y el malintencionado.



CARLOTTA ULLOA saluda y su figura se refleja en la pared de la pista de atletismo en que se realizó el Sudamericano de Río de Janeiro. La campaña de salto largo de la justa continental recibirá junto a los demás campeonos un merecido homenaje en la ciudad de Rengo.

En muchas oportunidades se han entablado verdaderas polémicas en torno a lo que podría entenderse como una opinión autorizada. Particularmente en el fútbol, donde se insiste que quienes han practicado esta actividad, poseen una visión más objetiva y práctica de este deporte. De ahí entonces que aceptando este planteamiento para el caso que nos preocupa, resolvimos plantear el problema del juego brusco al que fuera celebrado jugador internacional Francisco Molina. Actualmente entrenador de La Serena. Esto, por supuesto, en nuestra campaña contra la violencia que tiende a recrudecer en nuestro medio.

Molina no sólo puede ampliarse en esta materia por lo expresado anteriormente, sino porque está en situación de emitir comparaciones, por lo que el pudo apreciar durante su permanencia en Europa. Más aún cuando es precisamente en el viejo continente, donde más abunda el juego recio y, por qué no decirlo, malintencionado. En este sentido, aspectos económicos al igual como ya se vislumbran en Chile, en que la lucha por los puntos repercuten en acciones, la mayoría de las veces, ilícitas.

"Por experiencia propia puedo señalar que efectivamente en Europa el fútbol es fuerte", nos dijo Francisco Molina. Agregando que "en los cuatro años que permanecí en ese medio pude comprobarlo bastante bien. Sin embargo, trasladado este problema a nuestro fútbol, no son muchos los jugadores nacionales que entran en esto".

"Pero, siempre llegaremos a los árbitros. En mi modo de ver las cosas, tienen mucho de culpa en esto. Porque, aunque se ha hablado de ello, conviene insistir. Me refiero a que no es protegido el jugador hábil. Toda vez que éste, ya cansado de recibir, responde con la misma arma, es expulsado. En cambio, a su agresor, pese a que ha reincidido en ello, generalmente sólo es amonestado. Y luego se expulsa a los dos. Es lo que no me explico."

Más adelante dijo que "todos los entrenadores que sentimos el fútbol, deseamos quitar las cosas malas. No podemos, entonces, recomendar el juego brusco. De ahí que, si bien podría haber algunos técnicos que no piensan igual, no puede

responsabilizarse a nosotros de que tenemos que ver en mucho en el desempeño de los jugadores". "Ahora bien", declaró finalmente, "existe algo bastante sugestivo en todo esto. Pues, habría que hacer una diferencia decisiva de lo que se entiende por juego fuerte y el malintencionado. Porque en el juego fuerte ambos jugadores arriesgan. No hay predisposición a dañar. En cambio, el otro es malintencionado. Particularmente no entiendo la terminología que le dan los árbitros. Prueba elocuente de lo dicho por Francisco Molina, la tuvimos en el partido que Wanderers ganó a La Serena por 4 goles a 0. En esa oportunidad se entabló un verdadero duelo de "fútbol" entre el zaguero Víctor Figueroa y el piloto portero Ricardo Cabrera. Más que nada, quedó la impresión de que ambos trataban de demostrar quién era, en realidad, más fuerte. Lo que creemos, es improcedente. Peligroso aún. Y es en estos casos cuando los árbitros deben intervenir oportunamente. Al final, Figueroa quedó visiblemente afectado. Fue una situación de la que se percató todo el estadio, menos el juez. — ARMANDO JORQUERA MARQUEZ.

## Homenaje recibirán los campeones sudamericanos de atletismo en Rengo

Gran festival atlético realizará el domingo el Consejo de Deportes de esa localidad

Con un festival atlético popular y otros actos, serán homenajeados en Rengo, los atletas Miriam Yutronic, Carlotta Ulloa, Iván Moreno, Carlos Barón y Ricardo Vidal, ganadores de Medallas de Oro en el Campeonato Sudamericano de Río de Janeiro, el domingo venidero. El acto es organizado por el activo Consejo de Deportes de esa localidad, que se ha destacado por la continua realización de certámenes deportivos, especialmente para fondistas.

La competencia básica del festival, será una posta de 3 por 3.200 metros, y los organizadores han extendido sendas invitaciones a los siguientes clubes, para que envíen equipos a la prueba:

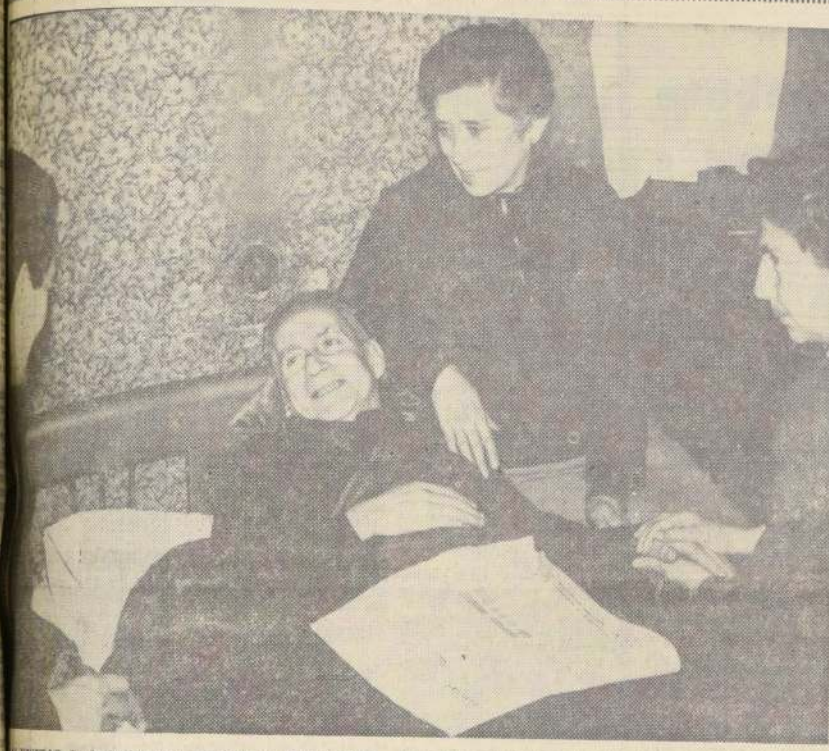
Club Atlético Santiago, Universidad de Chile, Suplementarios, Universidad Católica, Colo Colo, Universidad Técnica, Green Cross y Estadio Francés, de Santiago, y han asegurado la participación de dos equipos de Rengo y dos del Club Atlético Malleco.

De toda la localidad y obsequios en recuerdo a la hazaña que cumplieron en el certamen continental en Brasil.

La industria y el comercio de Rengo han adherido a este festival deportivo entregando a los organizadores numerosos premios para los vencedores de las competencias programadas. Estará en juego, además el Trofeo denominado "Auka de Rengo", que se adjudicará el Club que gane la prueba en dos años seguidos o tres intercalados. La prueba de fondo de la jornada en homenaje a los campeones comenzará a las 11.30 horas, del próximo domingo.



ES MUY IMPORTANTE que también los árbitros distingan entre lo que es juego fuerte, y el malintencionado, dice con relación al problema, el entrenador de La Serena, Francisco Molina.



...VISITAS de futbolistas de mi época y de la actual de Gas... una vida, y sentada a los pies de la cama, tomándole a mano, está Inés Arellano, sobrina, de David Arellano, el "Gran Capitán" de Colo Colo. Pese a su mal, el estado de ánimo de Ivan Mayo es excelente, como lo muestra el grabado, en que se le ve sonriendo.

## IVAN MAYO NO ESTA SOLO: TODO EL FUTBOL LO AYUDA

El estado grave en que se encuentra, y el cual, Mayo no desconoce, con una amplia sonrisa en sus labios, se muestra en el segundo piso del N.º 82, de la calle Phillips.

"Por la visita", nos dice a manera de salutación, agrega: "No se imaginan lo bien que me ha estado de saber que en estos momentos, no estoy solo. Los jugadores de fútbol de mi época y los de la actual, me visitan muy seguido estos últimos días por mi hospitalización".

En su voz se interrumpe, ya que se le dificulta al hablar, mientras recupera el aliento, aprovechamos para preguntarle que en la puerta de la misma, tres muchachos guardaban una "pelota de trapo" y al parecer, estaban jugando en el domicilio del que fuera hace un tiempo, uno de esos niños, la máquina que portaba el gráfico, dijo de inmediato: "...Buscan a Mayo, en el segundo piso".

Entonces, nos enteramos que esos muchachitos, que en la calle adyacente y una vez que terminan sus estudios, corren hasta la puerta de Rodolfo Phillips, la abogada compañera del ex defensor de Colo Colo, quedan felices, ya que tienen ocasión de ver a "Gran Jugador", que ellos algún día desean imitar.

En la actualidad, Mayo, muy orgulloso por lo demás, quienes son los que le visitan. "Primero —dice— vinieron Fernando Vidal, posteriormente, los jugadores de Colo Colo, club que se ha portado magnífica figura, Vialerón, además, Luis Cabrera, el ex arquero de Colo Colo, y tres colegas me hizo entrega del producto de una recaudación el sábado pasado en el mismo vestuario de Colo Colo. En fin, como le dije anteriormente, no voy a poder contarlos todos."



"ESPERO con bastante optimismo la operación que me realizará el Dr. Félix de Amesti", indicó el que fuera triunfador en el fútbol argentino. En su rostro, se ve claramente la huella del mal que lo aqueja y pese a lo cual, "Chincolito" Mayo no se ha desanimado.

E.S.C.



EN EL ASCENSO:

# IBERIA: COLISTA EN TODO

Su ataque improductivo e insolvente defensa, le han convertido en la peor ofensiva e igual retaguardia.— Ferro y Huachipato siguen firmes en la punta del torneo

La undécima fecha del certamen de Ascenso cumplida parcialmente, debido a que el jueves se completará con el encuentro de Luis Cruz y San Antonio, parece que despejó en forma más o menos clara, el panorama de los elencos en discordia.

Por lo pronto fueron Ferro y Huachipato, quienes prosiguieron en su senda de triunfos, continuando a su vez su duelo en pos del campeonato. Mientras que los tiznados al vencer a Ovalle en el frío recinto ferroviario de San Eugenio, evidenciaron saber encarrilar bien el match y aprovechar en la medida justa las debilidades de su rival, también dejaron establecida, que su ataque ha encontrado el arma eficaz para vulnerar en forma más frecuente las ciudades adversarias.

Factor valioso en la penetración de la ofensiva ferroviaria capitalina fue la mejoría experimentada por Durán, quien bien explotada por el juvenil puntero García, se ha transformado en el ariete que estaba haciendo falta a esa línea de ataque. Su derrotado Ovalle mostrando algo más que en las presentaciones anteriores, sin embargo, adolece de falta absoluta de tranquilidad en su retaguardia; que poco a poco lo han situado en la novena posición de la tabla.

En lo que concierne a Hu-

Las satisfacciones logradas

## PISCINA TEMPERADA DE LUJO A DISPOSICION DE LA NATACION CHILENA

Fue inaugurada oficialmente la pileta de Sewell

La natación chilena cuenta oficialmente desde el sábado y domingo últimos, con una piscina temperada de lujo. Se trata de la pileta de Sewell, que fue inaugurada con un festival de jerarquía, que lo presenciaron más de 2 mil personas. Para tener una idea de la hermosura de este escenario acuático, basta con mencionar el hecho que su construcción conjunta con el gimnasio modelo, tuvo un costo de or-

den de un millón de dólares. Las autoridades del vecino municipal pusieron a disposición de la Federación de Natación un escenario de lujo. E, incluso, ofrecieron toda clase de facilidades para el transporte de los nadadores, para que se preparen y compitan en ella. El presidente de la Federación, doctor Isaac Froimovich, agradeció este gesto a nombre de la natación chilena, y desde ya anunció un calendario de competencias a disputarse en la piscina temperada de Sewell.

Participaron en el festival con el cual se inauguró oficialmente la pileta de Sewell, representantes de U. de Chile, U. Católica y Escuela Naval, destacando la presencia de Roberto Kelly, presidente de la Federación, doctor Isaac Froimovich, y los hermanos Oliveros. En fecha próxima se presentarán en Sewell estrellas de la natación chilena.

chipato éste merece párrafo aparte, porque su victoria amplia conseguida como local ante Nublense de Chillán, nos ratifica la opinión vertida con anterioridad, que su armazón defensivo, especialmente, se ha solidificado, coadyuvando de paso al quinto de ataque, que se ha convertido rápidamente en el mejor ataque con 18 goles, junto al de Municipal y Lister Rossel.

Su defensa es, junto a la de Ferro el otro puntero, la mejor batida con sólo nueve tantos en contra.

Los ibéricos han pasado a constituirse los más justos retaguardias, ya que no sólo tienen la peor ofensiva con 19 tantos, sino que también la valla más vulnerada con 21 goles.

## BOXEO AL DIA

### Valenzuela - Rubio: el combate más importante del viernes

Luis Valenzuela, campeón nacional de los medianos profesionales, y Domingo Rubio, aspirante al título de los mediano pesados, fueron los protagonistas de las pruebas de suficiencia de la Federación de Boxeo de Chile, ayer, en las cuales ambos lograron sus pases pa-

ra combatir el viernes, en la categoría mediano ligero. Luis Valenzuela golpeó duramente en tres asaltos al mediano Guillermo Salinas, y Rubio, por su parte, cumplió cuatro vueltas interesantes y violentas con el campeón panamericano Misael Viligrón.

#### PROGRAMA DEL VIERNES

El programa del viernes, que constará de tres peleas profesionales, es el siguiente: 10 vueltas, con límite de 68.500 kilos, entre Luis Valenzuela y Domingo Rubio; 6 vueltas en la categoría mosca, entre Wellington Vilela y Abelardo Araya; y cuatro vueltas en la categoría liviano, entre Francisco Latapiat y Ricardo Pulgar.

#### SILVA ODAZ EN EL PUERTO

De nuevo se presenta en Valparaíso el peruano Prospero Oda. Esta vez lo hace ante el campeón chileno de los livianos Luis Silva. En el semi-fondo pelearán el porteño Er-

nesto Miranda y Edison Labra.

#### MOLINA-VARGAS EL 9

Para el 9 de julio ha quedado fijado el combate que sostendrán el invicto pluma Mariano Molina, y el actual campeón de la categoría gallo Elias Vargas.

Vargas tiene varios meses de inactividad, pero está entrenando intensamente con miras al match.

### Colo Colo y Ferro juegan en reservas

Por la 3a. fecha del torneo profesional de fútbol de los equipos reservas, se efectuará esta tarde el siguiente programa: Estadio Santa Laura, 13.30, U. de Chile con Audax Italiano; 15.30, Unión Española con Municipal; Estadio San Eugenio, 13.30, Iberia con Santiago Morning; 15.30, Colo Colo con Ferrobádminton; y en el Estadio Monserrat, 15.30, Universidad Católica con Universidad Técnica. Pendiente quedará, por falta de cancha, el match Magallanes con Palestino.

#### CAMBIO EN PROGRAMA AMATEUR

Cambios de importancia hay en el programa amateur del miércoles, para hacer la selección que representará a Chile en el triangular del 22 del presente.

Misael Viligrón no pelea en la categoría mediano ligero por falta de rival, pero en cambio lo hará con el campeón mediano, Raúl Cerda. El otro cambio es el de la pareja que se mide en la categoría mediano ligero. Lo harán Renato San Martín y Moisés Fernández.

## CERTAMEN FEMENINO DE PIMPON EMPIEZA MAÑANA

Destacadas jugadoras de los clubes militantes en la Asociación Santiago de Tenis de Mesa, jugarán en la cancha de Municipal. Hubo varios ascensos en las series varones adultos.

La Asociación Santiago de Tenis de Mesa dará comienzo mañana al primer campeonato oficial del presente año en la categoría damas. Estos encuentros a disputarse en la cancha de Municipal, desde las 21 horas, tendrán como animadores a las mejores exponentes de primera serie, sobresaliendo Lucía Galarde y Berta Grant, de Santiago Morning; Inés Arellano, Gladys Pastene y Zenayda Simpson, de Municipal; Blanca Bayer, Hilda Avaria y Erika Medina, de Unión Española, que dilucidarán las primeras ocho ubicaciones.

De la serie de honor B a la serie honor A: Hugo Ibáñez e Ismael Castro, ambos de Municipal. De primera A a honor B: Abraham Grill, del Macabí, y Luis Valenzuela, de Municipal. De primera B a primera A: Hugo Nobizelli, de Santiago Morning, y Onofre Santibáñez, de Municipal. De segunda A a primera B: Rafael Rivera, y Luis Muñoz, de Unión Española. De segunda B a segunda A: Marcial Barahona, de Municipal, y Juan Poblete, de Santiago Morning. De tercera A a segunda B: Germánico Echeverría, jugador ecuatoriano que defiende a Santiago Morning, y Waldo López, de Unión Española.

En la misma cancha, y desde las 20 horas adelante, se cotejarán Patricia Salazar, de Municipal; Amanda Olivares y Elisa Méndez, de Unión Española, que disputarán el noveno al undécimo lugar. El certamen continuará el sábado a las 17 horas en la cancha Municipal, con partidos entre juveniles varones de primera, y los de segunda y tercera serie, en la cancha Iris.

## 35 citados por el Tribunal de Penalidades

El Tribunal de Penalidades de la Asociación Central de Fútbol ha citado para su audiencia de mañana a los siguientes elementos: Fernando Ríos, Hurrante, expulsado, y Moccicola, entrenador (G. Cross de Temuco); Campos y Marcon (U. de Chile); Torres, Holz, Herrera y Reyes, expulsado (Municipal); D. Pesce, entrenador (Unión Española); Adriaola y Prieto (U. Católica); Rojas y Porcel de Palestino (Rangers); Franco (Santiago Morning); Arancibia (Everton); Valdés y Rivas (Colo Colo); Cuevas (San Felipe); Villegas (Ferrobádminton); Escalona y Farias (Ovalle); Figueroa y Carvalja (La Serena); Cabrera (Wanderers); Storch y Zamora (San Luis); A. Díaz (Coquimbo); Torres (U. Calera); Valero (O'Higgins); Paretti (U. Técnica); Pedutto y Revenco (Lister Rossel) y Suárez (Colchagua).

## FUTBOLERIAS

### Probable: Isaac Fernández, entrenador de Coquimbo Unido

Ya se jugó la novena fecha del torneo de Primera División y, como es lógico, todos los años ya se barajan las posibilidades de que "lea calga la teja" a algunos entrenadores.

Al respecto, se supo que Isaac Fernández está en tratos, aunque muy serenos, con Coquimbo Unido, lo que significaría el sobre azul para Oscar Olivares. Pero también existe la posibilidad de que el técnico norteño siga como entrenador argentino y tome a su cargo las divisiones inferiores de la entidad coquimbana.

En el transcurso de la presente semana se sabrá algo definitivo sobre esto.

#### REPOSO PARA ARQUERO DE NUBLENSE

Durán, guardavallas de Nublense, deberá estar en reposo durante ocho días.

Así lo informó el médico del club, luego que lo examinó a raíz de la lesión que sufrió el domingo pasado, en el transcurso del partido con Huachipato, cuando debió ser retirado del campo por un fuerte encon-trón con el jugador Gutiérrez.

#### "GALLEGO" BAEZ SIGUE EN CONCEPCION

El entrenador Guillermo Baez, que recibió el sobre azul del Club Deportes Concepción, no se ha ido de la ciudad penquista, pese a que no está a cargo de ningún club.

Y según trascendió en los círculos deportivos de esa ciudad, el popular "Gallego" está en conversaciones con otra entidad, para hacerse cargo del cuadro que milita en el Torneo Regional.

Por razones obvias, el nombre de la institución se mantuvo en reserva.

#### "CHEPO" SEPULVEDA HARA FUTBOL

Hoy, en la primera práctica de la semana de Unión Española, estará presente, luego de varias semanas de ausencia, el medioazagüero Alfonso Sepulveda.

Será éste el primer entrenamiento con fútbol que hará "Chepo", luego de la operación a que fue sometido.

#### JUGADOR-ARTISTA

En verdad, ésta no es noticia; pero por lo curioso, la inclusión en esta sección, aprovechando que recién nombramos a Unión Española.

Antonio María López, el delantero argentino que los "diablos" rojos de Santa Laura incorporaron al plantel en la presente temporada, es un hombre de muchas facetas. Cuando recién debutó por Unión Española en Rancagua, contra O'Higgins, en un encuentro amistoso, mostró dotes de "boxeador" al golpear a un defensor local.

Y el domingo en la noche, en una botella de la calle San Diego, se hizo aplaudir al público al hacer una excelente exhibición de cómo se baila el "malambo" y cantar posteriormente, con la orquesta del local, un candoroso bolero.

#### AYUDA A CADETES DE MAGALLANES

El Directorio de Magallanes, que trabaja en forma



#### ROQUE MERCURY SERA INTERNADO

Debido a una rebeldía sion en uno de sus jugadores, el delantero argentino de Coquimbo Unido, Roque Mercury, será internado en la capital del terremoto, al término del partido de la forma prevista. Por lo que se informó detalladamente, Mercury perdió el encuentro de la noche, pero se le aplicó un castigo, sin embargo, que no le impidió jugar en la competencia.

#### FILIAL DE COQUIMBO UNIDO

La Filial de Coquimbo Unido, cita a reunión general de socios para las 21 horas en el local Alameda N° 767. Entre los puntos a tratar, figura el próximo viaje a Rancagua para el partido con O'Higgins.



#### COLO COLO A ANTOFAGASTA

Bastante adelantadas están las gestiones que realizan los representantes del fútbol antofagastino, para lograr que Colo Colo se presente en esa ciudad el próximo martes, 29.

Aprovechando el feriado de ese día, el cuadro albo enfrentaría en el puerto norteño a la selección local, en un partido a beneficio de las obras aún sin terminar del Estadio Regional.

#### INFORME DE MIGUEL MOCCIOLA

Mañana miércoles, aprovechando la reunión semanal de la directiva de Green Cross de Temuco, será llamado el entrenador del equipo, Miguel Moccicola, para que emita un informe sobre la actuación del cuadro.

Al igual que todos los días, se rumorea del "tobón" para algunos entrenadores. Primera y entre ellos, a Oscar Olivares, de Coquimbo, que sería reemplazado por Isaac Fernández.

## Pelé "chocó" con Rildo y ambos quedaron heridos

ARGENT. 14 (UPI).— El famoso futbolista brasileño Pelé, sufrió una herida en la frente mientras participaba en una sesión de entrenamiento con la selección nacional de su país en esta capital.

La agencia noticiosa argentina dijo en un principio que el estado del notable entraba era de cuidado pero luego se comprobó que había sufrido una contusión en la frente que requirió tres puntos de sutura. En esferas allegadas a la delegación brasileña se agregó que la lesión "no ha causado alarma".

El jugador recibió la herida en un encontronazo con otro integrante de la selección brasileña, mientras practicaban en el estadio local de Al Abasser. El equipo nacional de Brasil disputará dos partidos con la selección argentina, en Orán, el 17 de junio, y en esta capital, el 20.

El médico de la delegación brasileña, Hilton Volting, declaró que el choque de Pelé fue con Rildo, quien también sufrió una herida en la barbilla, a la que se aplicaron seis puntos.

Volting agregó que ambos jugadores regresaron al hotel una vez terminada la práctica, con el resto de la selección, y que estarán en condiciones de intervenir en los dos encuentros con el equipo argentino.



EL "REY PELÉ", que está integrando la selección brasileña, tuvo en un entrenamiento en Argel un fuerte encontronazo con su compañero Rildo, y debieron aplicarle tres puntos en la frente.

# FOTO-FUTBOL



O. ROJAS (Rangers)

O. RAMIREZ (Palestino)

V. FIGUEROA (La Serena)

S. CRUZAT (Magallanes)

R. SANCHEZ (Colo Colo)

R. SPENCER (Coquimbo)

H. FUMARONI (A. Italiano)

GOMEZ (San Luis)

### Juan Martínez F. C. renueva su directiva

Los integrantes del Club Deportivo Juan Martínez, en su rama de viejos cracks, tienen mañana una reunión en su sede social a las 19.30 horas, para analizar diversos asuntos de interés, para la buena marcha de la institución.

Entre los puntos de mayor gravitación, estará sin duda, la elección de la nueva mesa directiva para el período 1965-1966. Por su parte, el secretario actual del Juan Martínez, el señor Manuel Garrido informa por las páginas de LA NACION, a los clubes que tengan equipos de viejos cracks, que están dispuestos a aceptar cualquier clase de desafíos, para lo cual los interesados deberán dirigirse a la secretaría ubicada en San Francisco 1072.

## Manuel Schmied presidente Club Deportivo LA NACION

Con fecha reciente se realizó la elección del nuevo presidente del Club Deportivo "LA NACION", cuyo resultado fue el siguiente: Manuel Schmied, 142 votos; Gustavo Guajardo, 128 votos; Oscar Olivares, 106 votos; Luis Farias, 101 votos; José Vergara, 79 votos; Nelson Alarcón, 83 votos; José Vergara, 79 votos; Daniel Oquendo, 60 votos; Eugenio Silva, 43 votos; Pérez, 43 votos; René Burgos, 86 votos.

El directorio quedó constituido de la siguiente manera: Presidente, señor Manuel Schmied; secretario, señor Enrique Allaga; tesorero, señor Enrique Barrera; prosecretario, José Urrutia; protesorero, señor Gustavo Guajardo; directores, señores: Nelson Alarcón, René Burgos, J. y Francisco Vergara.







## SORTEO PARA TORNEO DE FUTBOL EFECTUARA ESTA NOCHE LA "ADEC"

En la reunión de Consejo de la Asociación Deportiva de Empleados de Caja a realizarse esta noche en el salón 348, a las 21.30 horas, se tratarán diversas materias, destacando entre ellas el sorteo de la primera fecha del campeonato oficial de fútbol, que empezará este fin de semana.

Debido a que hace poco se dio término en excelente forma al torneo de apertura, llamado también de preparación, las autoridades encargadas esperan que el certamen oficial

### Dep. Francia venció a Dep. Imperial

Por la sexta fecha del campeonato oficial, que dirige la Liga Independencia, el Club Deportes Francia enfrentó con sus tres equipos de fútbol al Imperial, obteniendo los resultados siguientes: la tercera división, que marcha como subpuntero e invicto, empató a cero gol, haciéndose representar como sigue: Maullín, Shee, J. Rojas y Ramos; Castillo y Cortés; López, Hewstone, W. Figueroa, Miranda y Aravena.

El segundo cuadro venció 2 x 0, actuando con sólo dos jugadores. Los goles los hicieron Miguel Pardo y Gustavo Shee. Jugaron: Carrasco, Shee, Jiménez y Rojas; Avenado y Pérez; Pardo, Hewstone, Bravo y G. Shee.

Al primer equipo, por su parte, la victoria también le sonrió, al vencer con el marcador a favor, 2 x 0. Los tantos fueron anotados por Washington Cofré, Jugador por este team: Roberto Zenteno, Mario Hidalgo, Gustavo Beltrán y Eugenio Ocarcamo; Patricio Jiménez y Manuel Pérez; Carlos Flores, Abraham Flores (Cap.), Washington Cofré, José Matamala y Alfonso Bravo. De los seis puntos en juego, Deportes Francia logró cinco.

## Cornejo y Pinto lograron pasar la primera rueda de eliminatorias de Wimbledon

ROEHAMP. (Inglaterra). 14 (UPI). — En la primera rueda del torneo de clasificación para el Campeonato de Tenis de Wimbledon, se registraron hoy los siguientes resultados:

El mexicano J. ki, por 6/2, 7/5 y 6/2. El portorriqueño C. Siles, de Surrey, por 6/2, 6/0 y 6/2. El chileno Cornejo se impuso al australiano B. R. Larkham, por 6/3, 6/2 y 3/6. El argentino J. Pinto, de Chile, venció al polaco T. Nowic, por 6/1 y 6/4.

Las siguientes son las bases del concurso FOTO-FUTBOL, de LA NACION, que regalará a sus lectores un moderno auto FIAT, modelo 1965, un receptor de televisión GELOSO y cientos de valiosos premios más:

1.—El lector podrá llenar cuantas cartillas desee con las fotografías que irá publicando LA NACION, de cada uno de los jugadores —titulares y suplentes—, y el respectivo entrenador de los clubes integrantes de la Primera División.

2.—Las fotografías con las siluetas de los jugadores y entrenadores, ya están apareciendo en nuestro diario. Las cartillas a utilizarse para pegar las fotografías, serán insertadas en LA NACION semanalmente en las ediciones de los días lunes, jueves y sábado.

3.—Cada cartilla completa, o sea, 15 jugadores y un entrenador, dará derecho a un cupón numerado y que permitirá al lector su participación en el gran sorteo final a realizarse en el mes de diciembre próximo, en la fecha que se indicará oportunamente. Este sorteo se llevará a efecto en la tómbola de la POLLA CHILENA DE BENEFICENCIA.

4.—Para tener derecho a un cupón numerado, cada concursante deberá entregar la cartilla completa con DOS EJEMPLARES de LA NACION. El canje de cartillas se hará por el mínimo de 6, las que al ser canjeadas, darán derecho al concursante a una foto a color de su equipo favorito y a un número por cada cartilla.

Las que canjeen cantidades inferiores a 6 cartillas, anulan su opción a la fotografía a color de su equipo predilecto, pero no así al cupón numerado para el sorteo final, que le dará derecho a un cupón por cada cartilla.

## BASES DEL CONCURSO

### • Canje de Cartillas:

SANTIAGO: "LA NACION", Agustinas 1269 - Casilla 81-D.

VALPARAISO: Corresponsalia "LA NACION" - Avenida Blanco N° 1161.

5.—Los cupones para el sorteo final tendrán la misma numeración de la POLLA CHILENA DE BENEFICENCIA, es decir, del 1.001 al 50.000, e irá indicada en la serie que los corresponde. LOS CUPONES SON AL PORTADOR. Para cobrar los premios bastará presentar el cupón en las oficinas de LA NACION, hasta 90 días después de efectuado el sorteo.

6.—Las cartillas de promoción se podrán obtener en la Empresa Periodística LA NACION, canjeando 4 ejemplares de nuestro diario por una cartilla de promoción, la que no llevará nombre de equipo para facilitar que el lector la llene con los jugadores del conjunto de sus predilecciones.

7.—Los lectores de provincias deberán remitir, certificado, las cartillas, \$ 250 para franco y dos diarios por cada cartilla. Los que deseen cartillas de promoción deben atenderse al punto 6.º del Concurso. Los envíos, por correo, deben hacerse a Casilla 81-D, Santiago, indicando claramente su dirección postal y el equipo cuya fotografía desee. A vuelta de correo, LA NACION enviará los cupones numerados y la fotografía correspondiente.

8.—El concurso FOTO-FUTBOL, será cerrado el 30 de noviembre de 1965. Los envíos de provincias serán válidos hasta esa misma fecha, siempre que el matasello de Correos, registre como fecha de expedición de la carta, la del 30 de noviembre de 1965.

9.—El ganador se hará acreedor a un primer premio consistente en un auto FIAT, último modelo, distribuido por ANTIVERO.

El segundo premio será un televisor GELOSO, de BONACIC Y CARO, y cientos de valiosos estímulos más.



EN PLENA DECLINACION está el púgil liviano porteño Pedro Velasco. Esto, como producto de la lesión que tiene en sus cejas. No debe seguir actuando ofreciendo tal desventaja. En su combate con el peruano Próspero Odar debió retirarse al séptimo asalto, luego que su ceja izquierda presentaba una herida profunda. EN EL GRABADO, Velasco FA defendiendo del ataque de Odar, que, a nuestro entender, cumplió una buena actuación en Valparaíso.

## NUEVAMENTE UNA LESION EN SU CEJA DERROTO A VELASCO

VALPARAISO.— (Por Armando Jorquera Márquez). — La victoria del peruano Próspero Odar sobre el porteño Pedro Velasco, no hizo otra cosa que ratificar que el destacado liviano local no puede continuar combatiendo en las condiciones actuales. Nos referimos por supuesto, a que mien-

trás no se someta a una operación a sus cejas no está en situación de seguir arriesgando, en una actividad, en la que pese a tener atributos, está en este instante en total desventaja.

### No se realizaron elecciones en el Sind. de Jugadores

Por falta de quórum no se realizó la anunciada reunión del Sindicato de Jugadores Profesionales de Fútbol, que debía efectuarse en el recinto del Club Cultural México, sede de los 82 jugadores respondieron a la citación de un total de 450 aproximadamente. En esta reunión se efectuaría la nueva elección de la mesa directiva, para la cual existe una nómina de los siguientes candidatos a directores: Raúl de la Fuente, Sergio Tapia, Ignacio Prieto, Luis Solís, Sergio Fuentesalba, Juan Rodríguez, Manuel Astorga, José Donoso, Raúl Angulo, Honorino Landa, Mario Ramírez, Mario Moreno, Hugo Lepe, Francisco Valencia, Fernando Rodríguez, Ramiro Cortés, Manuel Fontalva, Carlos Encina, Alfredo Zúñiga, Jorge Dagino y Jaime Salinas. La próxima reunión del Sindicato se efectuará el lunes 21 de este mes.

El boxeador porteño no puede seguir combatiendo en estas condiciones, ya que otorga evidentes ventajas

les piernas. No conseguirá triunfar hasta que no se mejore completamente de su parte afectada. En lo que concierne a la actuación del peruano Próspero Odar, se superó plenamente, pero no tuvo grandes dificultades, por los hechos ya expresados. Más teniendo continuidad en sus puños, no lo aprovechó en forma decidida, buscando siempre el contragolpe, que en la totalidad de las veces encontró el rostro de Velasco.

### Máximo Garay ganó dos por cero a Flecha

Suerte dispar corrieron los diversos equipos de fútbol del Club Deportivo Máximo Garay, ante el Flecha, por la competencia oficial de la Asociación General Velásquez. El tercer elenco cayó vencido sin atenuantes 3x1, para rehabilitarse con la segunda y primera serie, ganando 2x0, ambos compromisos.

Estos resultados, sin embargo, mantienen a Máximo Garay en una ubicación expectante en el mencionado torneo, que cuenta el presente año con capacidad team.

Para el domingo próximo deberán enfrentarse por el mismo certamen a Población Velásquez, en la cancha Inmóvil N° 3, ocasión en que esperan triunfar en las tres series.

DISTRIBUIDO POR  
**ANTIVERO**  
Av. V. MACKENNA 264



# UN AUTO 'FIAT' 600.0. DE PREMIOS PARA USTED

## NO DEJE CONCURSO

SUS BASES PERMITEN AMPLIA PARTICIPACION PUBLICA POR TANTAS CARTILLAS COMO QUIERA. DAN LLENAR, NO HAY DORES CLAVES.

LAS FOTOGRAFIAS DE LOS FUTBOLISTAS EQUIPOS DE LA DIVISION NACIONAL SE ENVIAN EN IGUALDAD DE OPORTUNIDADES Y SIN EXCEPCIONES. TAMBIEN ESTAN CANCE DEL PUBLICO.

LEA LAS BASES Y SUS CARTILLAS EN "LA NACION".

MILLONES DE PERSONAS. 1.080 PREMIOS.



# GRAN CONCURSO

# FOTO-FUTBOL-65

## BASQUETBOL

## UNO DE LOS INVICTOS DEL CERTAMEN, PALESTINO, ANTE UN SERIO RIVAL: U. TECNICA

Con la presentación de dos de los punteros e invictos del Torneo Oficial de Basquetbol Masculino 1965, continúa esta noche en el Gimnasio Nataniel esta primera hora se enfrentan los quintetos de Universidad Católica con David Sosa y el equipo de la Universidad Técnica con Palestino.

Sin duda que por lo menos en el papel el cotejo inicial no tiene problema al definir el ganador, que no es otro que el conjunto universitario, que ha cumplido una excelente actuación en los cotejos que le ha correspondido actuar.

### EL MATCH DE FONDO

En cambio el match de fondo ofrece alternativas importantes. El otro invicto, Palestino tiene por delante un serio rival en el conjunto de los "naranjas", que este año han visto reforzados sus líneas con la inclusión de los jugadores panameños Celis y Montilla y que aún no logra rendir en la medida esperada considerando la calidad y cantidad del plantel. Cotejo interesante, de fuerzas parejas que en caso de rendir en forma normal podrán ofrecer una brega emotiva y muy disputada.

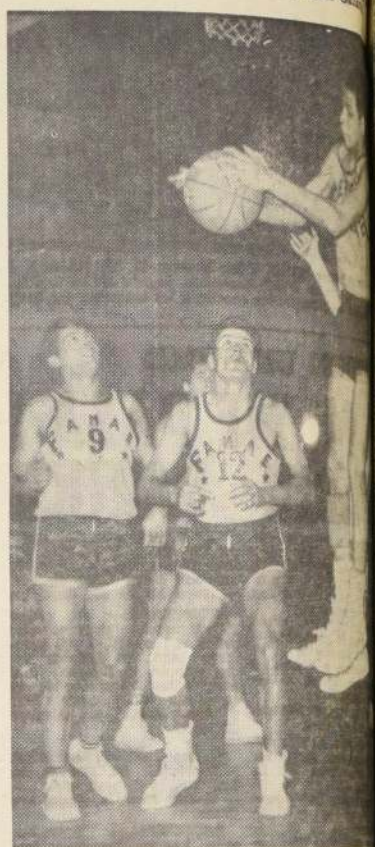
### HELIO GALLARDO NUEVO COACH DE U. TECNICA

Y a propósito del conjunto universitario, para nadie es un misterio que la dirección del cuadro no ha estado atinada y de esta manera el cambio se veía venir pronto. Este ya se produjo, y ayer llegaron a un acuerdo los dirigentes universitarios con el jugador del Pedagógico y entrenador Helio Gallardo para que se haga cargo de la preparación y dirección del cuadro de honor. Gallardo iniciará los entrenamientos en el curso de esta semana.

### PANAMEÑOS FORMAN EQUIPO PARA ACTUAR EN PROVINCIAS

Una buena idea han tenido los jugadores panameños residentes en nuestra capital y que actúan en varios equipos del torneo de la Santiago. Han decidido formar un cuadro que pondrán a disposición de la Federación para los entrenamientos del plantel nacional que actuará en el Mundial, o bien para ser enviado a provincias durante el receso, como medida de difusión. Green los jugadores panameños que con esta actitud tendrán la oportunidad que Panamá, como país, sea considerado para el certamen mundial en el caso de producirse una deserción entre los invitados.

El equipo Panameños Residentes, estará formado por Reinaldo Montilla, Luis Celis, Julio Osorio, Eligio Ocaña, Eliecer Ellis, Carlos Merón.



EL PANAMEÑO CELIS.— Jugador de Universidad Católica, que esta noche enfrenta al invicto de Palestino, e integrante del plantel, formado por jugadores extranjeros residentes, para realizar una difusión a través del país.



# SORPRESIVA DESIGNACION DE DESPECHO PARA EL CLASICO PERUANO DE LOS 1.600 METROS

La Comisión local lo designó ayer para representar a los mediodionistas chilenos en la temporada internacional de Lima

Sorpresiva y desconcierto causó la designación que ayer hizo la Comisión Local de la Organización Sudamericana en torno al segundo mediodionista que deberá participar en la temporada internacional de Lima.

Se estimaba que el Clásico "Perú", disputado el domingo en la pista del Hipódromo Chile, serviría para aclarar las dudas. Y, en verdad, su resultado dejó a todos satisfechos, porque Capotillo y Agaligger demostraron claramente que eran en estos momentos nuestros mediodionistas más destacados.

Además, detrás de ellos llegó Tubby, un ejemplar que ha cumplido buenas actuaciones y que en esta oportunidad actuó con inconvenientes.

Sin embargo, la Comisión Local —por razones que no fueron explicadas— designó a Despecho, que no participó en la carrera y que venía de ganar a Ras Paddock en una prueba de 1.200 metros. Despecho no ha actuado nunca a peso de reglamento, como lo hicieron anteayer Capotillo y Agaligger. Venimos su campaña.

La Organización Sudamericana no avisó que mi caballo (se refiere a Agaligger) estaba como reemplazante de Capotillo y Despecho, para viajar a Lima, y me pidió mi ratificación. No había aún conversado con su propietario y le dije que lo iba a hablar con él.

"Por la tarde hablé con su dueño y estuvimos de acuerdo en no viajar, pues la verdad es que la designación, en carácter de reemplazante, no era ningún honor."

Lo declaró Ernesto Inda, entrenador de Agaligger, el caballo que la prensa y también la afición ya daba como seguro acompañante de Capotillo en la fiesta hípica internacional de Lima.

—¿Y cuál será el futuro de su pupilo...? preguntamos: "Veremos si el 29 de junio corremos el premio 'Valparaíso Sporting Club'. Estudiaremos el programa."

## RECUERDAN A EDUARDO INDA



Eduardo Inda es recordado hoy, por sus familiares y amigos. A las 10.30 de la mañana, en la Iglesia del Cementerio General, se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma.

## NO VA AGALIGGER

Telefónicamente hoy, al mediodía, un funcionario de

## Santos Pérez y Hawaiano

## caballos argentinos

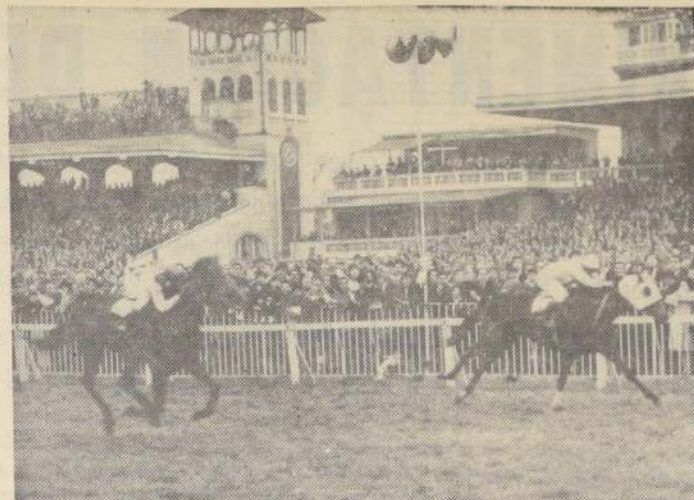
## correrán en Monterrico

BUENOS AIRES, 14 (ANSA). — Serán dos los caballos argentinos que intervengan en el Gran Premio Internacional Jockey Club del Perú, el martes 29 del corriente. Hawaiano, oportunamente invitado, y Santos Pérez, que ayer obtuvo una nueva victoria en el Hipódromo de San Isidro. Lo conducirá el piloto peruano Rafael Alzamora, que en la víspera ganó las tres últimas pruebas santiandresas. Santos Pérez, hijo de Selim Hassan y Serás, corrió 19 carreras, de las cuales ganó 6, obteniendo 1 segundo, 3 terceros, 1 cuarto, 3 quintos puestos, y 6 veces figuró fuera del marcador. Sumó en premios 1.863.250 pesos argentinos. Su preparador, Sergio Lema, no lo presentará en Monterrico, habiendo delegado esa responsabilidad en el trainer Ernesto Fogo.

El jinete Juan Camoretti Tapia viajará el domingo próximo, en horas de la noche, a Lima, donde dirigirá a corredor, en la prueba millera. El otro argentino participante en ese mismo evento, Come On, actuará a las órdenes del venezolano Justo Torres Benítez.



NIPON actuando en una pista favorable a sus mediodionistas, en 1.32. Fue conducido por Galtirino Jorquera.



VOROBAY, cotizado favorito, ganó con muy buena conducción de Carlos Peces a Dyna, que a 50 metros parecía la ganadora. Se confió mucho al jockey Jorge Salinas, y perdió una carrera que pudo ser suya.

# Milanés volvió al corral del preparador Juan Melero

Pitinahue será corrido por Ernesto Guajardo en el clásico "Estados Unidos del Brasil". — No corren el jueves Coneja, Lipanguina y Playa Chica. — Infiltraron a Merano. — Otras noticias

MILANÉS, ejemplar que fuera adquirido por Juan Melero, después de estar ausente de ese corral por bastante tiempo, volvió donde su primer adiestrador, que no informó cuando reaparecería bajo su mando.

RETIROS: Los siguientes retirados se han registrado para la reunión del próximo jueves en el Club Hípico.

6a. carrera: N° 17, CONEJA.

7a. carrera: N° 3, LIPANGUINA; N° 15, PLAYA CHICA.

SIBIRIAK SIN YESO: El yeso que se le había aplicado en forma preventiva a Siberiak le fue retirado y quedó haciendo ejercicios de marcha.

INFILTRACIONES: Infiltraciones de suero glucosado en las grupas se le aplicaron a los ejemplares MERANO y SENELO.

CAUSTICOS: Aplicaciones de causticos se les practicó a PARLE MOIS (carpas), LUZ (mano nudo derecha) y BARNARD (nudo anterior derecho).

MURIO DOS AÑOS CANADIAN "PACIFIC": La trancana CANADIAN "PACIFIC", que tenía a su cargo Raúl Allen, murió víctima de un trastorno intestinal.

## PITINAHUE CON E. GUAJARDO: Ernesto Guajardo será el jinete de Pitinahue en los 1.500 metros del premio "Estados Unidos del Brasil", que se disputará el próximo domingo en la pista del Hipódromo Chile.



ORONTES venció a Errata por una cabeza, mientras tercero a un cuerpo llegaba Lakanal; cuarto, Artillero, uno de los más perjudicados, a un cuerpo y cuarto. Los Comisarios distanciaron a Errata del segundo al cuarto lugar.

# SE LUCIO AMITIE

PASO 1.200 METROS EN 1.16 2/5. — APRONTES EN EL CLUB HIPICO

400 Metros  
JURADORA, Omar Muñoz, en 25; NIGELIA, Rigoberto Romero, en 25; SATURNIO, Aurelio Muñoz y RAMIRO, Galvarino Jorquera, ganó Ramiro por 2 cuerpos.

500 Metros  
COBA, Pedro Muñoz, en 31; CARNAVALADA, Raúl Valenzuela, en 31 2/5; repitido en 22; PARCO, Rigoberto Romero, en 31; DES UNO, Juan Toro, en 31; THOMAS E., Cristian Rebolledo, en 31.

600 Metros  
LA PISPA, Ernesto Guajardo, en 38 2/5; SKIROS, José Sepúlveda, en 37 4/5; CARABINA, Luis Godoy, en 37 2/5; FILANTROPO, Eduardo Suárez, en 38; VOLDANO, Juan Toro, en 38; LUPIN, Omar Muñoz, en 38; TAPATIO, Carlos Peces y PANQUELLIO, Eduardo Suárez, en 37 1/5; iguales.

700 Metros  
CURIOSILLA, Luis Toro, en 45; EREBO, Ernesto Guajardo, en 44; POLINESIA, Eduardo Suárez, en 42 2/5; CASTIZO, José Escobar, en 45; NAPARIS, Juan Torres, en 43 3/5; GIANZAR, Juan Torres, en 43 3/5; ALCAIZA, Cristian Rebolledo, en 44 3/5.

800 Metros  
NORMANDO, Juan Torres, en 49; PLAUATO, Aurelio Muñoz, en 50; PLAUATO, Aurelio Muñoz, en 50 2/5.

SAHUMERIO, Juan Rojas, en 31 2/5; HUACHIPATO, José M. Aravena, en 48 2/5; NEUTRAL, Carlos Peces, en 31 2/5; HELL FATER, Manuel Sánchez, en 31 3/5; MILITA, Pedro Muñoz y RECIO-DIVA, Ernesto Muñoz, en 31; iguales.

1.000 Metros  
CHADAR, Omar Muñoz, en 1.03; SMOKING, Luis Godoy, en 1.03; TIMBERO, Renato Montoya, en 1.04; PITUCA, José M. Baeza, en 1.04 4/5; BERY, Juan Rojas, en 1.06 2/5; BOLIVAR, Juan Torres, en 1.05.

1.200 Metros  
FLEMON, Belmario Campos, en 31 2/5; OSADO, Iván Sandoval, en 31 4/5; LAMBALLE, Juan Barrios, en 31 2/5; JACKSONVILLE, N. González, en 31 2/5; PELLA DURMIENTE, Alfonso González, y AZOPARDA, Ricardo Madariaga, en 31 3/5; llegaron iguales.

1.400 Metros  
INCENDIO, Carlos Peces, en 1.30; PAVESE, Carlos Astorga, en 1.34; ALGARROBITO, Aurelio Muñoz, en 1.33 4/5; NAGAMI, José M. Aravena, en 1.34; SECOTA, Juan Rojas, en 1.31; MACHERO, Aurelio Muñoz, en 1.29 2/5.

TATAO, Aurelio Muñoz, en 1.22 2/5; GOOD FELLOW, Carlos Peces, en 1.22; MACARINCHO, José Escobar, en 1.22; MONCHERO, Ernesto Guajardo, en 1.24.

1.600 Metros  
ADALID, José M. Baeza, en 1.33 3/5; PALUMBARIO, José M. Aravena, y AARON, Omar Muñoz, en 1.33; iguales; JARANILLA, Eduardo Suárez, en 1.33.

1.800 Metros  
DOBLETE, Luis Caroca, en 32; STAR LINE, Eduardo Soto, en 30 3/5; BALARINA, Enrique Naranjo, en 30 4/5; MAQUIAVELICO, Gustavo Farrán, en 30 2/5; TIRICI, Eduardo Soto, en 30 3/5; LUYA, Juan Amestelly, en 30 3/5; INDIANO, Nicolás González, en 31; VIDAREY, Pedro Bustos, en 30; AMOTINADA, V. Barrera, en 30 2/5.

1.000 metros:  
YUMBEL, Fernando Toro, en 1.02; CORINTHIA, Luis Muñoz, en 1.04 2/5; MAS RATITO, J. Amestelly, en 1.03; GAUCHESCO, J. Amestelly, en 1.04; ANITA MARIA, Eduardo Soto, en 1.04 2/5; BARIBAL, Juan Martínez, en 1.02 3/5; AFQUINTE, Clemente Ojeda, en 1.05; COMPINCHÉ, Luis Muñoz, en 1.03 3/5; BESTAURADOR, Segundo Aliende, en 1.04 3/5; NATARI, Nicolás González, en 1.03 1/5.

1.200 metros:  
FAKIR, Juan Amestelly, en 1.16 1/5; IMOLESE, aprendiz, y SIUTICAZO, Luis Muñoz, en 1.17; ganó Fakir Imolese por dos cuerpos; DARK PRINCE, Matías Alquinta, y FINE OPAL, Bernardo García, en 1.18; llegaron iguales.

1.400 metros:  
RICACHON, David Cerda, en 1.18 3/5; AS DE TEBOL, Fernando Toro, en 1.17 2/5; GOLD VASE, Ricardo Madariaga, y ACRILICO, Juan Amestelly, en 1.17 2/5; ganó el primero por un cuerpo; ALPARO, Carlos Sepúlveda, en 1.17.

1.600 metros:  
NAIFE DE ORO, Nicolás González, en 1.32; TEMPLARIO, J. Amestelly, en 1.30 3/5.



HECTOR PILAR

## Inscripciones para el próximo domingo en ambos hipódromos

### CLUB HIPICO

Cariballa	33	Pierina	33
Ocelito	33	Primorosa	33
Young Man	33	Provocativa	33
Jaranda	33	Suerte	33
Llano Rojo	33	Sweetheart	33
Ventura	33	Premio WELLINGTON	1.000 metros
Santa Pal	33	Serie A.	
Candor	33		
Don Fernando	33		
Nichols	33		
Beidad	33		
Candela	33		
Yurachco	33		
Mosca	33		
Afamosa	33		
Perla	33		
Mona Fox	33		

Premio WATERBURY	1.200 metros		
Handicap	Septima serie		
El Rolo	37		
Tita	37		
Nardella	37		
Sir Crayalla	34		
Cantahor	34		
Caramanga	34		
Versachio	34		
Don Juan	34		
Mister K	34		
Amor Celeste	34		
Alonso	34		
Horacopo	34		
Pretoria	34		
Pancho	34		
Gruñón	34		
Northwind	34		
Sanita	34		
Tulla	34		
Whit	34		
Lady Sultme	34		
Lieumelina	34		
Maria Angélica	34		
Materat	34		
Mimica	34		
Mia Estrella	34		
Ofrenda	34		
Transmision	34		
Variete	34		
Vista Real	34		

Premio WOOD GOOT	1.800 metros		
Handicap	Terceira serie		
Asdr	36		
Mon Cher	36		
Quile	36		
Beita	36		
Verde Verde	36		
Lagelo	36		
Chavallie	36		
Maia	36		
Más Ratito	36		
Pelajo	36		
Citronela	36		
Monokini	36		
Vandehna	36		

Premio WESTERLAND'S PRINCE	1.800 metros		
Handicap	Terceira serie		
Asdr	36		
Mon Cher	36		
Quile	36		
Beita	36		
Verde Verde	36		
Lagelo	36		
Chavallie	36		
Maia	36		
Más Ratito	36		
Pelajo	36		
Citronela	36		
Monokini	36		
Vandehna	36		

Premio WARM	1.800 metros		
Handicap	Quinta serie		
Principe Azul	38		
Dialogo	38		
Perspolis	38		
Senilia	38		
Bauri	38		
Lucasor	38		
Stout	38		
Rafael	38		
Admiral Crown	38		
Topesón	38		
Vendado	38		

Premio WATERLOO	1.200 metros		
Handicap	Quinta serie		
Amati	38		
Bullitosa	38		
Rafael	38		
Churruquita	38		
Espeula	38		
Señal	38		
Jonina	38		
La Cámara	38		
La Symphonique	38		
Musina	38		
Pituca	38		
Ponclana	38		
Cremalosa	38		
Rapido	38		
Tatiti	38		
Trágica	38		
Tuisia	38		

Premio WELSH HONEY	1.600 metros		
Handicap	Quinta serie		
Buonasegna	38		
Helodora	38		
Le Lionne	38		
Mis Lucy	38		

JINETES SUSPENDIDOS:			
Juan Allaga, Luis Espinoza, Osvaldo Hermosilla, Carlos Jorquera, María Ruiz, Juan Torres, Fernando Venegas.			

HIPODROMO CHILE			
ESTADOS UNIDOS DEL BRASIL			
Premio IMITADORA	1.400 metros		
Terceira serie			
Oro Limpio	35		
Rio Cuarto	35		
Serpeza Love	35		
Pegaso	35		
Chadrón	35		
Chelivache	35		
Miradilla	35		
Mitsukawa	35		
Casi Zorro	35		
Comapollitan	35		
Cariboso	35		
Zoque	35		
Amir	35		
Doblete	35		
Tequena	35		

Premio INDIANA	1.400 metros		
Quinta serie			
Monokini	34		
Carrasco	34		
Black Cargo	34		
Chadon	34		
Pepia Le Brei	34		
Premiado	34		
Mi Esperanza	34		
Saguro	34		
Colicano	34		
Novice	34		
Corcovador	34		
Dark Rose	34		
Alonso	34		
Dracula	34		
Naife de Oro	34		
Autos	34		
Reservado	34		
Rogaciono	34		

Premio INGRATITUD	1.400 metros		
Quinta serie			
Renal	36		
Canio	36		
Alonso	36		
Modulo	36		
El Campero	36		
Madrecita	36		
Polo de Oro	36		
Esapad	36		
Labi	36		
Tovellia	36		
Lombardero	36		
Jereva	36		
Gesta	36		
Francis	36		
Ojo de Agulla	36		
Kim Novak	36		
Coopio	36		
Candor	36		
Semilla	36		

DEBEN VENIR AL PARTIDOR			
Paracelso	36		
Abu	36		

JINETES SUSPENDIDOS			
J. Allaga, F. Venegas, J. Jorquera, J. Eguen, J. Latorre			

RETIROS y compromisos de mentas ven en hoy a las 10.30			
en la cancha y 11 horas, en la Oficina de Estadística.			

Premio INJURIOSA	1.400 metros		
12a. carrera			
Cancharo	35		
Papelito	35		
Bauri	35		
Rosón	35		

Turf, Fine Opal y Til Til			
Anulados por estar suspendidos: Megaton y Azucarillo.			

Fuera de condición del premio Estados Unidos del Brasil			
Sitihno.			

Jinetes suspendidos: Carlos Jorquera, Juan Allaga, Fernando Venegas, Julio Eguen, Luis Aros y José Latorre.			
---	--	--	--



# DIRECCION DE PAVIMENTACION DE SANTIAGO

La I. Municipalidad de Santiago ha efectuado la pavimentación de calzadas de las calles: JUAN F. GONZALEZ, entre Avda. Bdo. O'Higgins y Conde del Maule; CARRASCO, entre Avda. Bdo. O'Higgins y Conde del Maule; PURISIMA, entre Avda. Bdo. O'Higgins y Conde del Maule; SABINA SILVA, entre Avda. Bdo. O'Higgins y Conde del Maule; WENCESLAO SANCHEZ, entre Avda. Bdo. O'Higgins y Avda. Ecuador; HIPOLITO OLIVARES, entre Avda. Bdo. O'Higgins y Conde del Maule; FRANCISCO HUNNEUS, entre Bascuñán Guerrero y Fco. Pizarro; TORO MAZZOTE, entre Javiera Salas y Avda. Ecuador; SAN ENRIQUE, entre Santo Domingo y San Pablo; LOS ANGELES, entre Avda. F. Vivaceta y Carlos Medel.

Esta Dirección, en cumplimiento a lo dispuesto en el Art. 48 de la Ley 11.150, sobre Pavimentación de Santiago, pone en conocimiento de los propietarios de los predios que las dimensiones de los frentes y prorrates de superficies que en conformidad a la Ley, les corresponde pagar por las obras de pavimentación, arrojan los resultados que a continuación se indican:

PREDIO	N.º	PROPIETARIO	FRENTE	SUPERFICIE
PRORRATO DE SUPERFICIE DE CALLE JUAN F. GONZALEZ ENTRE AVDA. B. O'HIGGINS Y CONDE DEL MAULE				
FAENA N.º 6131				
AVDA. B. O'HIGGINS Y CONDE DEL MAULE (COSTADO PONIENTE)				
B. O'Higgins	4519	Maria Moraga	13.50	32.40
J. F. González	018	Zola Gacitua	8.15	19.56
J. F. González	024	Sofia Bustamante	7.25	17.40
J. F. González	034	Nieves Carter	7.15	17.16
J. F. González	042	Palmerina Lecaros	8.10	19.44
J. F. González	050	Mercedes Ayala	8.00	19.20
J. F. González	058	Aquiles Rojas	8.05	19.32
J. F. González	064	Maria Andrade	8.10	19.44
J. F. González	072	Adrián González	7.10	17.04
J. F. González	080	Heriberto Díaz	7.30	17.52
J. F. González	088	Mario Morales	7.30	17.52
J. F. González	092	Ubaldo Sepúlveda	7.25	17.40
J. F. González	4532	Alberto Hamati	7.25	17.40
TOTALES			105.35	252.84
AVDA. B. O'HIGGINS Y CONDE DEL MAULE (COSTADO ORIENTE)				
B. O'Higgins	4509	Aurora Castro	14.35	34.44
J. F. González	015	Sus. Daniel Molina	7.20	17.28
J. F. González	023	Carlos Matos	7.30	17.52
J. F. González	029	Amanda Charlin	7.25	17.40
J. F. González	037	Atilio González	8.00	19.20
J. F. González	045	Luz Callegas	8.00	19.20
J. F. González	053	Luis Contreras	8.00	19.20
J. F. González	061	Amanda Bravo	8.00	19.20
J. F. González	069	Juan Pinto	8.00	19.20
J. F. González	075	Guillermina Cabrera	7.30	17.52
J. F. González	087	Arnoldo Gaete	7.35	17.64
J. F. González	091	Benjamín Carrión	7.25	17.40
J. F. González	4524	Emma Bozzo	7.25	17.40
TOTALES			105.10	252.24
PRORRATO DE SUPERFICIE DE CALLE CARLOTTA CARRASCO ENTRE AV. B. O'HIGGINS Y CONDE DEL MAULE				
FAENA N.º 6128				
AVDA. B. O'HIGGINS Y CONDE DEL MAULE (COSTADO ORIENTE)				
B. O'Higgins	4561	Ernesto Jiménez	13.75	41.25
C. Carrasco	015	Maria Pineda	8.05	24.15
C. Carrasco	023	Victor Morales	7.30	21.90
C. Carrasco	029	Eugenio Reyes	7.20	21.60
C. Carrasco	037	Rigoberto Díaz	8.10	24.30
C. Carrasco	045	José Ruiz	7.95	23.85
C. Carrasco	053	Suc. Eduardo Espinoza	8.20	24.60
C. Carrasco	059	Rosa Valladares	8.05	24.15
C. Carrasco	069	Humberto Gola	8.05	24.15
C. Carrasco	075	Daniel Paredes	7.30	21.90
C. Carrasco	083	Ana Figueroa	7.05	21.15
C. Carrasco	087	Juan Tapia	7.35	22.05
C. Carrasco	4578	Raul Contreras	7.45	22.35
TOTALES			105.80	317.40
AVDA. B. O'HIGGINS Y CONDE DEL MAULE (COSTADO PONIENTE)				
B. O'Higgins	4705	Juana Pizarro	27.25	81.75
C. Carrasco	025	Hugo Guastavin	18.10	54.30
C. Carrasco	030	Manuel Laguna	16.05	48.15
C. Carrasco	038	Agustín Denegri	15.90	47.70
C. Carrasco	090	Santiago Salgado	28.20	84.60
TOTALES			105.50	316.50
PRORRATO DE SUPERFICIE DE CALLE PURISIMA ENTRE ALAMEDA Y CONDE DEL MAULE				
FAENA N.º 6130				
AVDA. B. O'HIGGINS Y CONDE DEL MAULE (COSTADO ORIENTE)				
B. O'Higgins	4635	Ana y Elvira Belmedo	26.75	115.88
Purísima	047	Pedro Arizaga	20.10	90.45
Purísima	058	Antonio Carracedo	16.20	72.90
C. Carrasco	088	Agustín Denegri	15.80	70.20
C. Carrasco	4590	Torcuato Favi	5.00	22.50
TOTALES			82.65	371.93
AVDA. B. O'HIGGINS Y CONDE DEL MAULE (COSTADO PONIENTE)				
Purísima	024/38	Esther vda. de Scopesi	54.05	243.23
Purísima	048	Alfredo Pecory	31.80	143.10
TOTALES			85.85	386.33
PRORRATO DE SUPERFICIE DE CALLE SABINA SILVA ENTRE AV. B. O'HIGGINS Y CONDE DEL MAULE				
FAENA N.º 6151				
B. O'HIGGINS Y CONDE DEL MAULE (COSTADO ORIENTE)				
B. O'Higgins	4525	Teresa de Calderón	13.65	34.12
S. Silva	015	Tullio Cifuentes	8.05	20.12
S. Silva	023	Suc. Grijalvo	7.15	17.88
S. Silva	029	Alejandro Lepedey	7.40	18.50
S. Silva	037	Julia González	8.00	20.00
S. Silva	045	Ena Marchant	8.00	20.00
S. Silva	053	César Riveros	8.00	20.00
S. Silva	059	Gabriel Zapata	8.10	20.25
S. Silva	069	Hernán Castillo	8.00	20.00
S. Silva	075	Manuel García	7.15	17.88
S. Silva	083	Jorge de la Cruz	7.15	17.88
S. Silva	087	Julio Aguilar	7.45	18.62
S. Silva	4528	Oswaldo Díaz	7.50	18.75
TOTALES			105.60	264.00
B. O'HIGGINS Y CONDE DEL MAULE (COSTADO PONIENTE)				
B. O'Higgins	4555	Ema González	13.65	34.13
S. Silva	018	Juana Fernández	8.10	20.25
S. Silva	024	Lucia Phisippi	7.30	18.25
S. Silva	034	Nicolás Calderón	7.20	18.00
S. Silva	042	Raquel de Pardo	7.90	19.75
S. Silva	050	César Tapia	8.10	20.25
S. Silva	058	Julia vda. de Tapia	8.10	20.25
S. Silva	064	Luis Collao	8.00	20.00
S. Silva	072	Carlos Arechavala	7.30	18.24
S. Silva	080	Juan Mancilla	7.20	18.00
S. Silva	088	Custodio Puenzalida	7.25	18.13
S. Silva	092	Raymundo Escudero	7.20	18.00
C. del Maule	4580	Luis Urrea	7.20	18.00
TOTALES			105.35	263.38
PRORRATO DE SUPERFICIE DE CALLE WENCESLAO SANCHEZ ENTRE B. O'HIGGINS Y AV. ECUADOR				
FAENA N.º 6070				
B. O'HIGGINS Y AV. ECUADOR (COSTADO ORIENTE)				
Alameda	3551	Elena Montalbán	40.40	101.81
W. Sánchez	017	Jerónima v. de Paguera	11.30	28.48
W. Sánchez	035	Jorge Sartori	9.25	23.11
W. Sánchez	045	Luis Riquelme	9.55	23.07
W. Sánchez	055	Ignacio Contreras	10.00	25.20
W. Sánchez	063	Antonía Segura	14.45	35.41
W. Sánchez	073	Augusto Osorio	9.70	24.44
W. Sánchez	091	Carlos Vargas	27.15	68.42
TOTALES			132.20	333.14

PREDIO	N.º	PROPIETARIO	FRENTE	SUPERFICIE
B. O'HIGGINS Y AV. ECUADOR (COSTADO PONIENTE)				
Alameda	3559	Anibal Ormeño	15.00	37.50
W. Sánchez	017	Pedro Vidal	11.80	29.50
W. Sánchez	04	Anibal Ormeño	11.70	29.25
W. Sánchez	10	Angel Araya	18.40	46.00
W. Sánchez	046/80	Lucia Berrier	35.40	88.50
W. Sánchez	070	Marcel Morales	9.10	22.75
W. Sánchez	076	Hernán Henríquez	8.10	20.25
W. Sánchez	080	Carlos Yañez	25.00	62.50
TOTALES			134.50	333.14
PRORRATO DE SUPERFICIE DE CALLE HIPOLITO OLIVARES ENTRE B. O'HIGGINS Y CONDE DEL MAULE				
FAENA N.º 6120				
B. O'HIGGINS Y CONDE DEL MAULE (COSTADO ORIENTE)				
B. O'Higgins	4571	Maria Aránguiz	13.65	34.12
H. Olivares	015	Máximo Pizarro	8.10	20.25
H. Olivares	023	Antonio Domis	7.25	18.13
H. Olivares	029	Belarmino Pello	7.25	18.13
H. Olivares	037	Juana Roja	8.00	19.20
H. Olivares	045	Maria Duarte	8.10	19.44
H. Olivares	053	Suc. Ramón Meza	8.00	19.20
H. Olivares	059	Federico Otto	8.30	20.34
H. Olivares	069	Eulogio Rodríguez	8.05	19.32
H. Olivares	073	Hernán Rodríguez	7.15	17.58
H. Olivares	083	Francisco Sánchez	7.30	17.82
H. Olivares	087	Victor Encina	7.35	17.98
H. Olivares	4566	José Pérez	7.35	17.98
C. del Maule				
TOTALES			105.55	264.00
B. O'HIGGINS Y CONDE DEL MAULE (COSTADO PONIENTE)				
B. O'Higgins	4583	Antonio Alda	13.50	33.75
H. Olivares	018	Berta Jarpa	8.15	20.36
H. Olivares	024	Luis Díaz	7.45	18.28
H. Olivares	034	Jorge Márquez	7.10	17.85
H. Olivares	042	Luis Herrera	8.10	19.44
H. Olivares	050	Juan Toledo	8.00	19.20
H. Olivares	058	Donatila Díaz	8.15	20.36
H. Olivares	064	Victor Romero	8.00	19.20
H. Olivares	072	Rosa Wagner	7.25	17.82
H. Olivares	080	Juana Castillo	7.30	17.98
H. Olivares	088	Antonio Massenotti	7.20	17.82
H. Olivares	092	Juan Bahamondes	7.40	18.50
H. Olivares	4572	Juan M. Contreras	7.40	18.50
C. del Maule				
TOTALES			105.70	264.00
PRORRATO DE SUPERFICIE DE CALLE FRANCISCO HUNNEUS, ENTRE B. O'HIGGINS Y GUERRERO Y FRANCISCO PIZARRO				
FAENA N.º 6052.-				
B. GUERRERO Y FRANCISCO PIZARRO (COSTADO SUR)				
B. Hunneus	2758	Juan Castro	8.00	20.00
F. Hunneus	2764	Suc. Saldías Ulloa	8.20	20.50
F. Hunneus	2770	N. N.	20.10	50.25
Bascuñán	1702	Luis García	20.00	50.00
TOTALES			66.30	160.75
B. GUERRERO Y FRANCISCO PIZARRO (COSTADO NORTE)				
Fco. Hunneus	2765	Vicente Ivanovic	17.80	44.50
Bascuñán	1698	Wenceslao Álvarez	39.50	98.75
TOTALES			57.30	143.25
PRORRATO DE SUPERFICIE DE CALLE FALTA DE CALLES TORO MAZZOTE Y JAVIERA SALAS Y AV. ECUADOR				
FAENA N.º 5753.-				
ENTRE JAVIERA SALAS Y MARINERO PEDRO AROS (COSTADO PONIENTE)				
J. Salas	4103	Laura Palomera	21.85	54.63
Toro Mazzote	491	Vicente Antinias	9.70	24.25
Toro Mazzote	501	Pedro Arginarena	35.85	89.63
TOTALES			67.20	168.51
ENTRE J. SALAS Y M. PEDRO AROS (COSTADO ORIENTE)				
Toro Mazzote	508	José Gjurovic	18.15	45.38
Toro Mazzote	552	Oscar Umaña G.	17.25	43.13
Toro Mazzote	538	Luisa Gálvez M.	16.30	40.75
M. P. Aros	4098	Demetrio González T.	17.70	44.25
TOTALES			69.50	173.51
ENTRE M. P. AROS Y ARICA (COSTADO PONIENTE)				
Toro Mazzote	479	Marta González	14.50	36.25
Toro Mazzote	477	Lucinda Soto	10.10	25.25
Toro Mazzote	471	Antonio Espinoza	8.80	22.00
Toro Mazzote	419	Rosa Flores	10.00	25.00
Toro Mazzote	417	Julio Contreras	13.15	32.88
Toro Mazzote	411	Alfredo Dapelo	13.15	32.88
TOTALES			69.75	174.26
ENTRE M. PEDRO AROS Y ARICA (COSTADO ORIENTE)				
Toro Mazzote	430	Elisa Rodríguez	19.80	49.50
Toro Mazzote	476	Alejosina Zalazar	12.90	32.25
Arica	4098	Alfonso Caratazos M.	32.20	80.50
TOTALES			64.90	162.25
ENTRE ARICA Y CINCO DE ABRIL (COSTADO PONIENTE)				
Toro Mazzote	593	Nicomedeas Farías Peña	7.30	18.25
Toro Mazzote	579	Arnaldo Jiménez	8.15	20.38
Toro Mazzote	350	Santiago Díaz O.	8.35	20.88
Toro Mazzote	365	Suc. Baeza	17.35	43.38
TOTALES			41.15	102.81
ENTRE ARICA Y CINCO DE ABRIL (COSTADO ORIENTE)				
Toro Mazzote	363	Teodoro Custer	18.30	45.75
Toro Mazzote	353	Luis Fauré	10.40	26.00
Toro Mazzote	526	Suc. Fosante A.	16.30	40.75
TOTALES			45.00	112.50
ENTRE CINCO DE ABRIL Y CORONEL SOUPER (COSTADO PONIENTE)				
Toro Mazzote	485	Guillermo Córdoba	12.30	30.75
Toro Mazzote	373	Alcibiades Biondi	8.10	20.25
Toro Mazzote	363	Juan Ruiz	8.40	21.00
Toro Mazzote	349	Ana Gutiérrez	8.40	21.00
Toro Mazzote	339	Enrique Barros	8.25	20.63
Toro Mazzote	329	Amelia Biondi	8.65	21.63
TOTALES			55.05	135.26

(SIGUE A LA PAGINA SIGUIENTE)



PROPIETARIO				FRENTE SUPERFICIE	
N.º					
315	Oiga San Miguel	17,30	65,74		
281	Valentina Tudela	14,90	56,62		
269	Roberto Puan	9,10	34,58		
259	Suc. Herrera	8,70	33,06		
247	Fernando Ahumada	8,80	33,44		
235	Luis Alarcón	10,10	38,38		
207	Zelia Pacheco A.	9,85	37,43		
305	Francisco Pérez	10,10	38,38		
T O T A L E S				143,05	543,59
ENTRE CINCO DE ABRIL Y CORONEL SOUPER (COSTADO ORIENTE)					
4099	Claudio Vergara	13,75	52,25		
336	Alfonso Castillo	8,05	30,59		
320	Eliseo Toledo N.	9,60	36,48		
310	Maria Marambio	9,85	37,43		
304	Luis Carreño Salas	10,10	38,38		
294	José Valenzuela	10,30	39,14		
282	Benito Moya A.	9,80	37,24		
268	Atia Albornoz	9,45	35,91		
256	Remigio Ureta de la Paz	10,30	39,14		
228	Roberto Flores A.	9,55	36,29		
4098	Raquel Navarro	10,50	39,90		
424	Prada Hermann S.	9,85	37,43		
228	Olegario Reyes	18,10	68,78		
T O T A L E S				139,20	528,96
ENTRE CORONEL SOUPER Y MARINERO VASQUEZ (COSTADO PONIENTE)					
197	José Alcocu	9,45	35,91		
181	Janina Valenzuela	9,35	35,33		
171	Elena Estrada Cid	9,45	35,91		
161	Pantaleón Hermosilla	9,50	36,10		
151	Carlos Arellano	9,30	35,34		
141	José Cardenas	13,80	51,68		
131	Arturo Vidal	14,85	56,43		
121	Rodolfo Vargas	13,35	50,73		
111	Alabid y Cia.	30,15	114,57		
101	Suc. Orellana	11,60	44,08		
91	Alfonso Mazarelli	20,50	77,90		
81	Suc. Julio Valenzuela	35,00	133,00		
71	Maria Martinez Bustamante	9,00	34,40		
61	Humberto Galli	8,40	31,92		
T O T A L E S				202,50	769,50
ENTRE MARINERO VASQUEZ Y FEDERICO HANSEN (COSTADO PONIENTE)					
43	René Martínez	8,00	30,40		
35	Claudio Bogso	8,10	30,78		
27	Manuel Allist	8,00	30,40		
19	Clemencia Opazo	8,20	31,16		
T O T A L E S				32,30	122,74
ENTRE CORONEL SOUPER Y THOMPSON (COSTADO ORIENTE)					
198-96	Henriquez Hnos.	20,25	76,95		
184	Custodio Araya	18,15	68,97		
170	Maria Díaz	8,70	33,06		
150	Aurora Valdes	17,35	65,93		
130	Maria Vera	5,35	20,33		
120	Varios Propietarios	1,50	5,70		
114	Enrique Herrera	5,60	21,28		
112	Márquez Hnos.	31,00	117,80		
110	Oscar Cornejo Ch.	9,75	37,05		
102	Hernán Soto	9,65	36,67		
T O T A L E S				127,30	483,74
ENTRE F. HANSEN Y AVDA. BDO. O'HIGGINS (COSTADO PONIENTE)					
11	Jorge Caratazo	16,00	60,80		
9	Eduardo Catalán	8,70	33,06		
7	José Fernández	24,70	93,88		
T O T A L E S				49,40	187,72
ENTRE THOMPSON Y AVDA. BDO. O'HIGGINS (COSTADO ORIENTE)					
68	José Duarte	7,65	29,07		
62	Pablo Mesa	3,85	14,63		
52	Luis Silva	4,90	18,62		
42	Ernesto Calderón	4,55	17,29		
32	Basilio González	15,15	57,57		
22	Suc. Medinas Bulboa	14,90	56,62		
12	José Rodríguez	16,15	61,37		
2	Sergio Henriquez	19,50	74,10		
78	Aida Herrera	65,40	248,52		
T O T A L E S				152,05	577,79
AVDA. BDO. O'HIGGINS Y CONDE DEL MAULE (COSTADO PONIENTE)					
4103	Guillermo Ramírez	21,20	80,56		
40-60	Alfonso Mazarelli	43,50	165,30		
096	Ernesto González	43,30	164,54		
T O T A L E S				108,00	410,40
ENTRE CONDE DEL MAULE Y ECUADOR (COSTADO PONIENTE)					
112-20	Eduardo Zabá	31,50	119,70		
0140	Félix Salazar	28,35	107,73		
0154-58	Juan Aránguiz	16,75	63,65		
0170	Horacio Undurraga	9,40	35,72		
0184	Dolores Allaga	16,40	62,32		
4102	Maria Saldana	18,00	67,00		
T O T A L E S				117,40	446,12
ENTRE AVDA. BDO. O'HIGGINS Y ECUADOR (COSTADO ORIENTE)					
029	Pedro Alquinarana	39,30	149,34		
049	Silvia Varas	25,10	95,38		
057	Rodolfo Valdes U.	18,70	69,66		
069-34	Ernesto González	20,30	77,14		
089	Clara vda. de Opazo	15,20	57,76		
099	Braulio Bueno	11,80	44,84		
0107	Ema Saavedra	8,35	31,73		
0111	Suc. Castañeda Villavi	4,50	17,10		
0119	Sofía de Barrera	12,20	46,38		
0131	Raúl Reinoso	12,60	48,06		
0135-37	Artemio Bustos	10,00	38,00		
0145	Berta Hurtado	9,20	34,96		
0161-49	Filomena Ruminot	25,00	95,00		
4098	Augusta Muñoz	36,20	137,56		
T O T A L E S				244,45	928,91
PRORRATEO DE SUPERFICIE DE CALLE SAN ENRIQUE, ENTRE SANTO DOMINGO Y SAN PABLO.					
FAENA N.º 6106					
SANTO DOMINGO Y SAN GUMERCINDO (COSTADO ORIENTE)					
3995	Abraham Abud	44,95	171,71		
681	Enrique Bahamondes	13,60	51,95		
T O T A L E S				58,55	223,66
SANTO DOMINGO Y SAN GUMERCINDO (COSTADO PONIENTE)					
620-90	Suc. Riquelme Novoa	58,35	222,90		
T O T A L E S				58,35	222,90
SAN GUMERCINDO Y SAN PABLO (COSTADO ORIENTE)					
3893	Elena Calderón	11,70	44,11		
721	Francisco Urbano	8,15	30,73		
663	Inés Ahumada	10,00	37,70		
675	Olga Cabeza	14,60	55,04		
683	Albino Donoso	9,40	35,44		
685	Hilarión Ruiz	14,90	56,17		
T O T A L E S				68,75	259,19
SAN GUMERCINDO Y SAN PABLO (COSTADO PONIENTE)					
726	Fernando Córdova	23,15	87,28		
740	Suc. Córdova Aqueveque	42,70	160,97		
T O T A L E S				65,85	248,25

P R E D I O		N.º	P R O P I E T A R I O		F R E N T E		S U P E R F I C I E	
PRORRATEO DE SUPERFICIE DE CARPETA ASFALTICA DE CALLE LOS ANGELES ENTRE AVDA. VIVACETA Y CARLOS MEDINA.								
FAENA N.º 6085								
ENTRE VIVACETA Y GRUMETE BUSTOS (COSTADO SUR)								
Los Angeles		1820	Matías Sáenz		22,05		72,11	
Los Angeles		1776	Laura Malevilla		26,60		86,98	
T O T A L E S					48,65		159,09	
ENTRE VIVACETA Y GRUMETE BUSTOS (COSTADO NORTE)								
Los Angeles		1899-41	Laura Malevilla		27,90		91,23	
Los Angeles		1775	Ruth Aguilera		4,80		15,70	
Los Angeles		1777	Tatiana Liwrid		8,40		27,47	
Los Angeles		1779	Manuel Muñoz		10,10		33,02	
T O T A L E S					51,20		167,42	
ENTRE GRUMETE BUSTOS Y TENIENTE BISSON (COSTADO SUR)								
Los Angeles		1834-42	Francisca Muñoz		29,40		96,14	
Los Angeles		1854-60	Violeta Villablanca		25,20		82,40	
T O T A L E S					54,60		178,54	
ENTRE GRUMETE BUSTOS Y TENIENTE BISSON (COSTADO NORTE)								
Los Angeles		1805-33	Luis Farías		28,40		92,87	
Los Angeles		1749	Tegualda de Vera		27,00		88,29	
T O T A L E S					55,40		181,16	
ENTRE TENIENTE BISSON Y UNO NORTE (COSTADO SUR)								
Los Angeles		2326	Barrasa Hnos.		11,55		34,65	
Los Angeles		2326-A	Abel Barrasa		14,00		42,00	
Los Angeles		s/n.	Soc. Canal del Maipo		8,45		23,35	
Los Angeles		2390	Rosa Galbón de Pérez		23,30		69,90	
T O T A L E S					57,30		171,90	
ENTRE TENIENTE BISSON Y UNO NORTE (COSTADO NORTE)								
Tte. Bisson		702	José Muñoz		24,90		74,70	
Tte. Bisson		s/n.	Soc. Canal del Maipo		8,85		26,55	
Uno Norte		810	Bartolomé Osas S.		23,35		70,05	
T O T A L E S					57,10		171,30	
ENTRE UNO NORTE Y DOS NORTE (COSTADO SUR)								
Los Angeles		2410	Ana Jara vda. de Tobar		27,45		82,35	
Los Angeles		2490	José Córdova L.		27,60		82,90	
T O T A L E S					55,05		165,15	
ENTRE UNO NORTE Y DOS NORTE (COSTADO NORTE)								
Los Angeles		2411	Paulina Astudillo		11,00		33,00	
Los Angeles		2431	Hernán Morales		9,00		27,00	
Los Angeles		2445	Celinda Medina		7,40		22,20	
Los Angeles		2455	Eugenio Martínez		7,70		23,10	
Los Angeles		2471	José Acevedo		9,00		27,00	
Los Angeles		2489	Amelia Pensa		11,00		33,00	
T O T A L E S					55,10		165,30	
ENTRE DOS NORTE Y EL PINO (COSTADO SUR)								
Los Angeles		2510	Sergio Lay		11,50		34,50	
Los Angeles		2540	Sergio Lay		16,15		48,45	
Los Angeles		2590	Santiago Baeza L.		27,40		82,20	
T O T A L E S					55,05		165,15	
ENTRE DOS NORTE Y EL PINO (COSTADO NORTE)								
Los Angeles		2511	Luis Forné		11,00		33,00	
Los Angeles		2531	Ricardo Navarrete		9,00		27,00	
Los Angeles		2545	Nilda Vega R.		7,35		22,05	
Los Angeles		2555	Justina Pensa		7,70		23,10	
Los Angeles		2571	Pablo Gálvez		9,10		27,30	
El Pino		810	Banco Hipotecario		11,00		33,00	
T O T A L E S					55,15		165,45	
ENTRE EL PINO Y TRES NORTE (COSTADO SUR)								
Los Angeles		2610	Suc. José Cisneros		27,50		82,50	
Los Angeles		2690	Lucía Tarancón		27,65		82,95	
T O T A L E S					55,15		165,45	
ENTRE EL PINO Y TRES NORTE (COSTADO NORTE)								
Los Angeles		2601	Raúl Silvarriaza		11,00		33,00	
Los Angeles		2631	Iglesia Pentecostal		9,00		27,00	
Los Angeles		2645	Alamiro Corvalán B.		7,55		22,65	
Los Angeles		2655	Angela Cerda		7,40		22,20	
Los Angeles		2671	Luis Montt		9,20		27,60	
Los Angeles		2689	Suc. Retamal Espinoza		11,00		33,00	
T O T A L E S					55,15		165,45	
ENTRE TRES NORTE Y CUATRO NORTE (COSTADO SUR)								
Los Angeles		2710	Ignacio Bustamante		27,40		82,20	
Los Angeles		2760	Julio Bocha		27,70		83,10	
T O T A L E S					55,10		165,30	
ENTRE TRES NORTE Y CUATRO NORTE (COSTADO NORTE)								
Los Angeles		2715	Teresa Cerda		11,00		33,00	
Los Angeles		2731	Julio Rocca M.		9,00		27,00	
Los Angeles		2745	Floricio Gaste M.		7,70		23,10	
Los Angeles		2755	Alfredo Vera A.		7,40		22,20	
Los Angeles		2771	Juana González		9,00		27,00	
Cuatro Norte		810	Miguel Ros		11,00		33,00	
T O T A L E S					55,10		165,30	
ENTRE CUATRO NORTE Y CINCO NORTE (COSTADO SUR)								
Los Angeles		2810	Benito Salazar O.		27,40		82,20	
Los Angeles		2870-90	Sacarias Miranda		27,65		82,65	
T O T A L E S					54,95		164,85	
ENTRE CUATRO NORTE Y CINCO NORTE (COSTADO NORTE)								
Los Angeles		2815	Guillermina Bruna		11,00		33,00	
Los Angeles		2831	Florentino Soto M.		9,00		27,00	
Los Angeles		2845	Dora Hernández		7,40		22,20	
Los Angeles		2855	Eva Retamal G.		7,65		22,95	
Los Angeles		2871	Florentino Cortés M.		9,05		27,15	
Los Angeles		2889	Guido Cavieres		11,00		33,00	
T O T A L E S					55,10		165,30	
ENTRE CINCO NORTE Y CARLOS MEDINA (COSTADO SUR)								
Los Angeles		2910	Ernesto Aránguiz		24,90		74,70	
Los Angeles		2990	Marta Contreras		26,30		78,90	
T O T A L E S					51,20		153,60	
ENTRE CINCO NORTE Y CARLOS MEDINA (COSTADO NORTE)								
Los Angeles		2911	José Guerrero		25,00		75,00	
Los Angeles		2997	Parroquia Nuestra Señora del Rosario		26,60		79,80	
T O T A L E S					51,60		154,80	















# MIGUEL LITTIN SIGUE EN EL TALIA



Explicando, Angela Escames, Hernán Poblete y Carlos Muñoz Bello, el cuarteto que se reunirá en la obra "La Muñeca de la Muñeca" de Miguel Littin. Esta obra ha sido producida por el Taller de Arte Dramático de Miguel Littin y se presentará en el Teatro Talía (San Diego 246, subterráneo). Sólo el día sábado hay funciones de vespertina y noche.

## QUA DEL ESPECTADOR

### TEATROS

**ALCAZAR**, Morandé 35. — "La Muñeca de la Muñeca" de Miguel Littin. A las 18.30 y 21.30. Función de vespertina y noche.

**ALCAZAR**, Morandé 35. — "La Muñeca de la Muñeca" de Miguel Littin. A las 18.30 y 21.30. Función de vespertina y noche.

**ALCAZAR**, Morandé 35. — "La Muñeca de la Muñeca" de Miguel Littin. A las 18.30 y 21.30. Función de vespertina y noche.

### ROTATIVOS

**ALCAZAR**, Morandé 35. — "La Muñeca de la Muñeca" de Miguel Littin. A las 18.30 y 21.30. Función de vespertina y noche.

**ALCAZAR**, Morandé 35. — "La Muñeca de la Muñeca" de Miguel Littin. A las 18.30 y 21.30. Función de vespertina y noche.

**ALCAZAR**, Morandé 35. — "La Muñeca de la Muñeca" de Miguel Littin. A las 18.30 y 21.30. Función de vespertina y noche.

# "VARIACIONES CONCERTANTES" Y "EL LOBO" PRESENTA EL BMAM

A las 7 de la tarde de mañana miércoles el Ballet Municipal de Arte Moderno presentará una nueva función de su temporada 1965. En esta oportunidad el conjunto que dirige Octavio Cintoles presentará por segunda vez su estreno mundial de "Variaciones Concertantes", la obra coreográfica que creó antes de su partida al coreógrafo inglés, invitado por el BMAM. Alfred Rodríguez (Del "Royal Ballet de Londres"), sobre la música del argentino Ginastera. Esta pieza, sin trama argumental, da oportunidad a los solistas de esta compañía para que realicen una notable faena dancística. Tres mujeres y siete varones ponen en escena las 12 variaciones creadas por Rodríguez. En el reparto, volverán a la escena los mismos intérpretes que realizaron el estreno la semana pasada, y que tan buenos comentarios críticos lograron: Irena Milovan, Xenia Zarcova y Ana María Le Guen, son las señoritas; mientras que



**MIRTHA CARRASCO**, la reina de la fonada y profesora de cueca, ha hecho su aparición en El Pollo Dorado, en las reuniones de mediodía, acompañada de su conjunto Los Granjeros, con Luis Riesco, Héctor Ruiz y José Molina, en arpa y guitarra. A partir del próximo mes, Mirtha Carrasco actuará en el programa Risa a la Chilena, de Radio Corporación.

# ROBERT SHAW EN ACCION



ROBERT SHAW, el Director de Orquesta y Coro, que se encuentra actualmente en Chile, donde permanecerá quince días, está realizando los ensayos con el Coro Filarmónico Municipal y la Orquesta Filarmónica, para el concierto que se efectuará el próximo jueves a las 19 horas. En esa oportunidad se escuchará en la primera parte del programa dirigido por Robert Shaw, la Obertura "Egmont", de Beethoven, y "Nobilissima Visione", de Hindemith. En la segunda parte, se realizará la interpretación del "Requiem", de Mozart, obra elegida por Shaw por su alto valor técnico y emocional. Robert Shaw dirigirá también un Concierto en Concepción con la participación del Coro Polifónico de esa ciudad y la Orquesta Sinfónica. Este concierto es preparado por el director ayudante, Clayton Krehbiel. A su regreso de Concepción, Robert Shaw actuará por última vez en el Teatro Municipal de Santiago, para dirigir en esta oportunidad el "Requiem", de Brahms. EL GRABADO muestra al maestro Robert Shaw durante un ensayo en el Teatro Municipal.

### REVISTAS

**COUSISO**, San Ignacio N.º 1446 (30637). — 19.30 y 22.30. Horas: Cía. de Revistas: "Humor".

**PICARESCUE**, Recoleta N.º 343 (372608). — 19.30 y 22.30. Horas: Cía. de Revistas: Strip-Tense.

### CINES COMUNALES

**AVENIDA** (Buenos). — Rotativo desde las 14 horas: El mito del corazon. La sombra. Historia de una noche.

**EL BOSQUE**, Gran Avenida, paradero 32 (33064 anexo 88). — Rotativo desde las 14 horas: Cazadores de asesinos. Estoy casado con la muerte. 14 años.

**MAIPU**, 5 de abril 19 (371330). — Rotativo desde las 14 horas: El padre. Detectives atontados.

**MUNICIPAL**, (San Bernardo). — Rotativo desde las 14 horas: Festival ruso: Resurrección, y Maiva.

**NACIONAL**, (Punta Alto). — Rotativo desde las 14 horas: Chantaje. Si yo fuera millonario. Crimen y castigo.

**PLAZA** (Talagante). — Descanso del personal.

**SANTIAGO**, San Bernardo). — Rotativo desde las 14 horas: El Cain de las praderas. Rebelión del hampa. El deporte predilecto del hombre.

# FESTIVAL GAUCHO GIRALDO, JUEVES 17

## TEATRO CAUPOLICAN, GRAN PROGRAMA

Brillante propósito de sus compañeros artísticos de Radio del Pacífico al organizar un gran festival de homenaje al **GAUCHO LUIS GIL**, RAIDO con motivo de haber recibido el "Laurel de Oro" 1964, que el escritor ecuatoriano Guillermo Zurita Borja otorga a los mejores artistas de Chile.

Pura emoción de la Pampa argentina! Presencia, personalidad, voz y corazón gaucho. **LUIS GIRALDO**, es el artista que mayores impactos ha realizado ante los públicos de Santiago y de toda la República. Su popularidad es fruto de su superación, esfuerzo y calidad excepcionales. Y así se explica el gran entusiasmo que enciende el festival GIRALDO a efectuarse en el **TEATRO CAUPOLICAN** el próximo **JUEVES 17**, el día feriado oficial, en vespertina a las 19.30 y noche a las 21.30. Actuarán **CUATRO** ORQUESTAS, algo extraordinario en esta clase de shows. Los Cubanacán, con su can-

# "CARNAVAL EN EL HIELO" MAÑANA MIERCOLES

## 16, EN COPIAPO; EL 23, EN ANTOFAGASTA, CALAMA, IQUIQUE Y ARICA



Mr. Jack Kelly entusiasma "promotor artístico internacional" cuyo Ice-Show "CARNAVAL EN EL HIELO", en Santiago y zona sur ha confirmado a ojos vistas su amplio éxito en mérito a su novedad y calidad artística excepcional se encuentra ahora en la zona norte.

Sus implementos técnicos y compresores que consuelan la pista escénica de hielo, la Compañía de Patinaje y los integrantes de la Gran Orquesta "Sonora", del saxofonista Harry Flynn, se trasladaron a la zona norte.

El "CARNAVAL EN EL HIELO" habiendo recibido amplísimo auspicio de todas las autoridades de Copiapó, actuará en el Estadio Techado copiapino, mañana miércoles 16, debut, el 17, 18, 19 y 20, inclusive en Copiapó, a igual horario que en La Serena.

En Antofagasta, el 23, debut antofagastino, actuando diariamente, hasta el martes 29 de junio, inclusive.

Cumpliendo gentil y entusiasta invitación y auspicio de la I. Municipalidad de Calama, actuará en el Estadio Municipal Techado, el jueves 1º de julio, debut calameño hasta el domingo 4 de julio, inclusive, en Calama.

En Iquique, en el "Gran Centro de los Deportes Iquiqueños", el miércoles 7 de julio debut iquiqueño, actuando hasta el domingo 11, inclusive, en Iquique.

Seguirá a Arica, Bolivia y Argentina.

La emoción de la pampa argentina en la personalidad del artista más popular en Chile:

# GAUCHO GIRALDO, GRAN FESTIVAL, JUEVES 17 EN EL TEATRO CAUPOLICAN

El romancero gaucho que emociona a todos... sin distinción de VIEJAS NI NUEVAS OLAS

**JUEVES 17**

tarde 6.40 y noche 9.40.

Eº 3, platea numerada adultos; Eº 2, platea numerada niños y Eº 1 (un escudo), balcones generales, 2.º piso del "CAUPOLICAN"

**30 DIVERSAS ATRACCIONES**

**GAUCHO LUIS GIRALDO**, cuyas interpretaciones de "Martín Fierro" y "Don Segundo Sombra" han sido escuchadas en todo Chile y en las principales emisoras de Santiago. El jueves 17, recibirá digno homenaje de sus compañeros artísticos.

# "Amor entre sombras", último día en el Astor. Barbara Stanwyck en la cumbre de su carrera. Un tema de fogosas pasiones



Universal presenta hoy en su último día la producción habland en inglés de la pareja Barbara Stanwyck-Robert Taylor, **AMOR ENTRE SOMBRAS**. Obra maestra de suspense, enfoca un tema policial pasional pleno de interés y hábilmente dirigido.

### AHORA...

A LAS 11 DE LA NOCHE:

# EL SHOW DE BARTON WILSON

El mejor programa con la música y la canción internacional, en una presentación de

**CANADIAN PACIFIC AIRLINES**

Eschélo desde esta noche, a las 23 horas en su emisora regular

**C.B. 101 Radio Magallanes**

**FARMACIA DE TURNO**

Permanente hasta la UNA de la madrugada

**Andrade**

Fonos: 90862 - 92340

**SUSCRIBASE a "LA NACION"**

ESTARA MEJOR INFORMADO Y OPTARA A VALIOSOS PREMIOS

Primera vez en Chile... **GAUCHO LUIS GIL**, RAIDO con motivo de haber recibido el "Laurel de Oro" 1964, que el escritor ecuatoriano Guillermo Zurita Borja otorga a los mejores artistas de Chile.

En Copiapó... **GAUCHO LUIS GIRALDO**, cuyas interpretaciones de "Martín Fierro" y "Don Segundo Sombra" han sido escuchadas en todo Chile y en las principales emisoras de Santiago. El jueves 17, recibirá digno homenaje de sus compañeros artísticos.



## BANCO DE CHILE

MERCADO LIBRE BANCARIO

	Comprador	Vendedor
Dólar	3,095	3,105
Libra	8,666	8,694
Dólar a futuro	3,297	3,307

MERCADO DE CORREDORES

Dólar	3,675	3,685
Libra	10,290	10,318

Santiago, 14 de Junio de 1965.

## Informaciones Comerciales

Proporcionadas por Swett y Eyzaguirre, Corredores de la Bolsa

### MERCADO BURSATIL

Con un volumen reducido de transacciones y precios débiles y de baja se iniciaron en el día de ayer las operaciones bursátiles de la semana. En efecto, la plaza se mostró muy desinteresada por negociar, produciéndose a consecuencia de ello una baja en casi la totalidad de los rubros transados. Banco de Chile, Banco Sudamericano, Compañía Industrial, Maderco, Tierra del Fuego, Fierro Química fueron los valores más transados. Los bonos Hipotecarios, con un volumen de operaciones de 350.000 unidades, mantuvieron su cotización. El volumen de operaciones ascendió a 358.225 operaciones transadas en Santiago, 70.944 transadas en Valparaíso. Bonos Nominales ascendieron a 6.760. El cierre acusó 9 alzas contra 19 bajas.

#### FONDOS MUTUOS

CUOTA CRECINCO	1.993
CAPITALES UNIDOS	2.309

## PRECIOS AL CIERRE

BONOS	PRECIOS
D. Interna T-1, 84%	94,50
Garantía T-1, 84%	94,50
Paviment. T-1, 84%	94,50
Mun. Sgo. T-1, 84%	94,50
Boo. Estado 6-3/4, 82%	94,50
Boo. Estado 10-6, 77%	94,50
Hipot. Chile 6-1/2, 78%	94,50
Hipot. Chile 10-6, 78%	94,50
BANCAERIAS	
Central, 4.200 t	94,50
Concepción, 136 t	94,50
Constitución, 98 t	94,50
Credit. 100 t	94,50
Edwards, 200 t	94,50
Español, 113 t	94,50
Hipotecario, 74 t	94,50
Irresistible, 150 t	94,50
Italiana, 8 t	94,50
Nue. del Trabajo, 11 t	94,50
O'Higgins, 12 t	94,50
Osmoro, 215 t	94,50
Panamericano, 96 t	94,50
Sudamericano, 26 t	94,50
Talca, 10 t	94,50
Pacifico, 10 t	94,50
MINERAS	
Andacollo, 1 3/8 t	94,50
Aucanquilica, 35 t	94,50
Chañaral, 22 t	94,50
Cerro Grande, 270 t	94,50
Del Norte, 7 t	94,50
El Estrecho, 62 t	94,50
El Teniente, 5 t	94,50
Merceditas, 1 1/2 t	94,50
Mina y Fierro, 31 t	94,50
Monasterio, 15 t	94,50
Orcot, 150 t	94,50
Oruro, 23 t	94,50
Presidente, 9 t	94,50
P. de Lobos, 13 1/2 t	94,50
Tamaya, 4 1/2 t	94,50
Tocopilla, 270 t	94,50
Totoral, 30 t	94,50
AGRICOLAS Y GANADERAS	
Ayaco, 800 t	94,50
Carmenapue, 6 t	94,50
Colcura, 30 1/2 t	94,50
Copihue, 22 t	94,50
Genio Grande, 90 t	94,50
Laguna Blanca, 128 t	94,50
La R. Sofren, 140 t	94,50
Raposo, 70 t	94,50
T. del Fuego, 68 t	94,50
Vina C. y Toro, 124 t	94,50
Wagner Stein, 10 t	94,50
SALTINERAS	
Anglo Lautaro A., 4.320 t	94,50
4 por tonelada — Precio del Cobre en Londres — Tons. Largas	
PRIMERA RUEDA	DISPONIBLE
2.495,00 Comp.	94,50
497,10 Vend.	94,50
NO VARIO	94,50
499,00 Comp.	94,50
440,00 Vend.	94,50
6,00 BAJA	94,50
BORETIENDA	94,50
999 Tons. Largas	94,50
SEGUNDA RUEDA	
2.495,00 Comp.	94,50
497,10 Vend.	94,50
NO VARIO	94,50
499,00 Comp.	94,50
440,00 Vend.	94,50
6,00 BAJA	94,50
BORETIENDA	94,50
999 Tons. Largas	94,50

## Cotizaciones de Acciones

OPERACIONES DEL 14 DE JUNIO DE 12 A 13 HORAS.

1.000 Bco. Estado 10-8, 77%	300 Fátima, 47
5 Bco. Central, 4.200	5.200 Gas Sgo., 25
1.036 Bco. Chile, 298	300 Insa, 255
400 Bco. Chile, 298	300 Melón, 139
200 Bco. Chile, 299	500 Melón OD, 139
1.000 Bco. Chile, 299	500 Melón, 139
113 Bco. Chile, 299	1.200 Melón OD, 139
100 Bco. Chile, 299	3.768 Pap. y Cartones, 109
250 Bco. Osorno, 215	2.000 Pizarro, 120
325 Bco. Sudamericano, 26 1/2	2.400 Polpaico, 150
500 Chacabuco, 22	2.940 Ref. de Vidia, 95
500 Diputación, 62	500 Renta, 65
1.000 Presidente, 9	14 Soprole B., 2.000
150 Carmenapue, 6	
97 Colcura, 30	
10.000 Colcura OD, 31	
75 Colcura, 30	
500 Colcura, 30 1/2	
10.000 T. del Fuego, 68	
400 Lautaro A. OD, 4.320	
100 Lautaro A., 4.320	
500 Lautaro OD, 4.320	
167 Capulcillo OD, 12 1/2	
2.236 Chilco, 20	
1.500 P. Tomé, 35	
34.348 Rayonhill, 11	
657 T. Vidia, 4	
2.111 Yauru, 250	
9.204 Bima, 10	
1.936 Carveran, 81	
4.972 Cia. Industrial, 35	
3.000 Cia. Industrial, 35 1/2	
200 Copco, 27 1/2	
200 Copco, 27 1/2	
200 Electr. Ind., 9 3/4	
1.000 Eperva, 125	
32.999 Fierro Química, 5	

#### RESULTADO DEL PUZZLE DE AYER

MAC VALAR MAL	300 Fátima, 47
IRA ENJO ESE	5.200 Gas Sgo., 25
SALAME SESOS	300 Insa, 255
AMOS CALA	300 Melón, 139
GAMA MODERNA	500 Melón OD, 139
AMAR PERAS MI	500 Melón, 139
LAPITAS MAS	1.200 Melón OD, 139
ES CATEN CARA	3.768 Pap. y Cartones, 109
MORETON GALAS	2.000 Pizarro, 120
ORIN RODA	2.400 Polpaico, 150
CESAN EDITAN	2.940 Ref. de Vidia, 95
LEA ABATI AJE	500 Renta, 65
OS SERAO TO	14 Soprole B., 2.000

## CAJA DE CREDITO POPULAR

SUCURSAL N.º 2 VICUNA MACKENNA 200

HOY, DE 9 HORAS ADELANTE:

## GRAN REMATE DE OBJETOS VARIOS

PRESTAMOS concedidos en OCTUBRE de 1964 y vencidos en ABRIL de 1965

Numeración Polizas — Inicial Terminal

OBJETOS VARIOS 464.613 160.113

HAY: Radios, tocadiscos, lámparas, cuchillerías, toda clase de loza y porcelana, máquinas fotográficas, de escribir y de coser, juguetes, encendedoras, baterías de cocina, etc.

Pago al contado en efectivo — Entrega inmediata al término del remate

## PANORAMA CULTURAL

**EXPOSICION SOBRE HISTORIA SOCIAL.**— El trabajo en Chile, a partir del año 1850 hasta 1950, será el tema de la Exposición que hoy se inaugura en la Universidad de Chile, por el Rector Eugenio González. La muestra de fotografías y dibujos ilustra la historia social chilena y es patrocinada por el Centro de Estudios de Documentación e Investigación del Instituto de Ciencias Políticas y Administrativas.

En forma paralela a la muestra, se efectuarán conferencias complementarias, un curso de Historia Social y un análisis crítico de la Legislación Social.

La clausura de esta exposición se efectuará el día primero de julio en la Sala Valentín Letelier, Huérfanos 117, tercer piso. La exposición y las jornadas sobre el desarrollo social chileno son las primeras de este tipo que se realizan en nuestro país.

**ACTUACION DEL ORFON MUNICIPAL DE SANTIAGO.**— Hoy actuará el Orfón Municipal en la Plaza Brasil bajo la dirección del maestro Manuel Arizguel. Ejecutarán tonadas, marchas, valseos y oncierto.

**INAUGURACION DE EXPOSICION DE OBRAS GRAV.**— Hoy, a las 19 horas se inaugura la exposición de las obras seleccionadas y premiadas en el Concurso de Pintura GRAV 1965. El acto se efectuará en el Museo de Arte Contemporáneo, Quinta Normal. La exposición permanecerá abierta diariamente (salvo los lunes), hasta el 4 de julio.

**NOTICIAS DEL INSTITUTO CHILENO-ALEMAN DE CULTURA.**— Hoy, a las 19.15 horas, en la Sala del Instituto, Embarcadero 650, tendrá lugar el Cuarto Concerto del Ciclo Brahms, a cargo del Cuarteto Santiago y de los solistas Enrique López Ibles y Jorge Román. El programa consulta Sexteto en Si bemol, op. 18, y Sexteto en Sol Mayor, op. 36.

**CURSO DE PINTURA CHILENA.**— Hoy se llevará a efecto, a las 19 horas, la charla acerca del Curso "Investigaciones de la Pintura Chilena desde el siglo XVIII hasta la época actual", que el profesor y pintor Waldo Villa está ofreciendo en la Escuela de Bello Artes, segundo piso (Parque Forestal). La charla de hoy se referirá al maestro Arturo Gordon, figura destacada de nuestra plástica del pasado.

## BRIDGE

Por EUGENIO DE LA MAZA

JUGUEMOS DUPLICADO

El martes pasado en los salones del Circulo Español, se realizó una Competencia de Bridge Duplicado de parejas libres con Handicap, organizada por el Club Santiago. Hubo muy buena asistencia, notándose entre ella muchas caras nuevas, que están demostrando el entusiasmo que despierta este deporte y a quienes damos la más cordial bienvenida.

En la línea Norte-Sur triunfó, con el alto porcentaje del 71,5, la pareja formada por Gisela Hoppe y Nena de Valdivia. Nuestras felicitaciones más sinceras.

Pero, sin duda, la nota más sobresaliente y simpática, la proporcionó precisamente una cara nueva, Marcela Porcile de Ontes, quien, haciendo pareja con Edmundo Cristó, que jugó muy bien, logró el primer lugar en la línea Este. Oeste, alcanzando el triunfo sin necesidad de handicap y con el extraordinario porcentaje del 79%. Vaya para ambos la más calurosa felicitación.

La clasificación general de los primeros lugares, fue la siguiente:

NORTE-SUR	ESTE-OESTE
1.—Gisela Hoppe Nena de Valdivia (189,17 puntos)	1.—Marcela Porcile de Montes Edmundo Cristó (224,82 puntos)
2.—Isela Santander de Mar. dones Jorge Guzmán	2.—Inés de Pogony Basilio Unger
3.—Raquel Arteaga Eugenio de la Maza	3.—Sergio Mutoli Franklin Fridmann
4.—Yolanda Larrain Patricio Barros	4.—Luz Prado de Ortúzar José Díaz
5.—Ivy Crossley de Alexander Lily de Casán	5.—Jorge Hesla Pedro Feldmann

Hoy, a las 19.30 horas, en el Club de la Unión, segundo piso, se realizará un campeonato similar.

## PALABRAS CRUZADAS

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11	12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32
33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52	53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72

#### HORIZONTALES

- 1.—Banquete. Uní con cinta, cuenda, rudo, etc.
- 2.—Voz onomatopéyica.
- 3.—Sacrificio del cuerpo y la sangre Jesús. Pl.
- 4.—Punto de partida de cada cronología particular.
- 5.—Junta uno con otro.
- 6.—Línea recta que, prolongada, se acerca indefinidamente a una curva sin llegar nunca a encontrarla.
- 7.—Maltrato, deslucir.
- 8.—Preparado, trabajado.
- 9.—Pieza principal de una casa.
- 10.—Calidad de ácido.
- 11.—Puesta de un astro.
- 12.—Alares donde se ofrecen sacrificios. Papagayo.
- 13.—Me trasladaba de un lugar a otro.
- 14.—Superior de un monasterio.
- 15.—Cesta en que echan los pescadores la pesca.
- 16.—Presenta un cuerpo los colores del iris.
- 17.—Excavo una cosa por abajo.
- 18.—Perseguir empeño.
- 19.—Pertenece a las academias o propio de ellas.
- 20.—Altura de terreno larga y poco elevada.
- 21.—El que trabaja en ébano.
- 22.—Arg. Piofo de algunas aves.
- 23.—Arg. Gusano que se cría en las llagas o heridas de ciertos animales.

#### VERTICALES

- 1.—Señora de la casa o familia.
- 2.—Clarior.
- 3.—De esta manera.
- 4.—Alimento que se hace con harina.
- 5.—Arroyo, riachuelo.
- 6.—Industria de las montañas filipinas.
- 7.—Echar a trabas.
- 8.—Intercepción.
- 9.—Pugnado.
- 10.—Ave palimpéda.
- 11.—Que obra con ferocidad.
- 12.—Agua del mar o el río agitada violentamente por el viento.
- 13.—Planta aroides de raíz comestible.
- 14.—Anasar.
- 15.—Planta hortense comestible.
- 16.—Arbol leguminoso de Venezuela.
- 17.—Gran extensión de agua salada.
- 18.—Motín, reunión turbulenta.
- 19.—Medida de longitud que equivale a dos anas.
- 20.—Química. Que está compuesto de partes iguales.
- 21.—Prefijo que significa repetición.
- 22.—Parte saliente de una alja por donde se la toma.
- 23.—Hacer don.
- 24.—Anima verificado, oviado, de sangre caliente y cuerpo cubierto de plumas.
- 25.—Imágenes que veneran los rusos y los griegos ortodoxos.
- 26.—Deja la parte interior por la exterior.
- 27.—Méj. Variedad de pino. PL.
- 28.—Mueble en que se acuesta uno a dormir. PL.
- 29.—Adv. de lugar.
- 30.—Se trasladaban de un lugar a otro.
- 31.—Colera, enojo.
- 32.—Existir.
- 33.—Hermana de la madre o del padre.
- 34.—Tostar, abrasar. Figura. do.
- 35.—Unidad.

## TARZAN



## JUAN MARINO



## DICK TRACY



## POR SAM LEF



## CONCURSO

PRORROGASE LA FECHA DEL CONCURSO PARA PROVEER DOS PLAZAS DE ESTE GENERAL ANTE LA ADECUACION VALDIVIA.

El examen de capacidad y preparación se efectuará en la Sala de Sesiones de la Hon. Junta General de Aduanas, edificio de la Superintendencia de Aduanas, Tomayor sin, 3er. piso, en Valparaíso, y en la Postal de Santiago, Morandé N.º 672.

Los antecedentes que se exigen podrán presentarse a la Secretaría de la Hon. Junta General de Aduanas, edificio de la Superintendencia de Aduanas, Tomayor sin, 3er. piso, en Valparaíso, y en la Postal de Santiago, Morandé N.º 672.

EL SUPERINTENDENTE DE ADUANAS

DIRECCION DE APROVISIONAMIENTO DEL ESTADO

"MUEBLES ESCOLARES"

Se solicita PROPUESTA N.º 158, por el mobiliario que a continuación se indica, destinado a la reposición del mobiliario de esta Dirección.

3.000 MESAS ESCOLARES N.º 1

2.000 MESAS ESCOLARES N.º 2

2.000 MESAS ESCOLARES N.º 3

1.500 SILLAS UNIPERSONALES ADULTOS

2.000 SILLAS ESCOLARES N.º 1

1.000 SILLAS ESCOLARES N.º 2

2.000 SILLAS ESCOLARES N.º 3

50 ESTANTES PARA COCINA DIS. 18

50 MESONES PARA COCINA DIS. 18

Bases y demás antecedentes para solicitar en el Departamento de Adquisiciones, Sección de Compras y Contratos, Extranjero, de esta Dirección, a las 9.30 a las 12.00 horas, las ofertas serán abiertas y recibidas en presencia de los interesados en la Sala de Propuestas Públicas (Amunátegui N.º 66, 4.º piso) el día

2 DE JULIO DE 1965, A LAS 16.30 HORAS

EL DIRECTOR

IMPORTANTE: La Dirección de Aprovechamiento del Estado, aceptará alzas de precios por los márgenes de fluctuación por la política económica del presente Gobierno.

THE PACIFIC STEAM NAVIGATION COMPANY

VALPARAISO SANTIAGO

Almirante Señoret 48 Agustinas 1066

"ARAGON" . . . 16 de Julio

"ARLANZA" . . . 6 de Agosto

"AMAZON" . . . 3 de Septiembre

PRIMERA — CABINA — TURISTA